

IT TRADUZIONE DELLE ISTRUZIONI PER L'USO E IL MONTAGGIO ORIGINALI

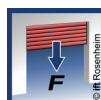
Automazione a traino per porte da garage

S 9060 tiga

S 9080 tiga

S 9110 tiga

Scarica l'ultima versione
delle istruzioni:



Siamo lieti che abbia scelto un prodotto dell'azienda **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**.

Questo prodotto è stato progettato e sviluppato seguendo elevati standard di qualità e in conformità alla norma ISO 9001.

La passione per ciò che produciamo e il desiderio di soddisfare le esigenze e le richieste dei nostri clienti sono da sempre centrali nel nostro lavoro. Un ruolo centrale nei nostri prodotti lo rivestono la sicurezza e l'affidabilità.

Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio e osservare tutte le avvertenze in esse contenute. In questo modo sarete certi di installare e usare il prodotto in modo sicuro. Per qualsiasi domanda, rivolgersi al proprio rivenditore specializzato di fiducia o all'azienda installatrice.

Tutti i nostri prodotti sono rivolti a persone di ogni genere anche quando questo non è specificato separatamente.

Garanzia

La garanzia è conforme alle disposizioni di legge.

Il referente per le prestazioni in garanzia è il distributore specializzato. I diritti di garanzia sono validi solo nel paese in cui è stata acquistata l'automazione. I diritti di garanzia non si applicano a consumabili quali, ad esempio, batterie ricaricabili, batterie, fusibili e lampadine. Ciò vale anche per le parti soggette ad usura. L'automazione è progettata per una frequenza di utilizzo limitata. Un utilizzo più frequente determina un aumento dell'usura.

Dati di contatto

In caso di necessità di interventi tecnici, ricambi o accessori, rivolgersi a un rivenditore specializzato o a un installatore di fiducia.

Assistenza

In caso di necessità di assistenza, contattare il nostro servizio telefonico a pagamento oppure consultare il nostro sito Web alla pagina

+49 (0) 900 1800-150



(0,14 €/minuto da rete fissa tedesca, le tariffe da cellulare possono variare)

www.sommer.eu/de/kundendienst.html

Diritti d'autore e diritti affini

Il produttore detiene i diritti d'autore delle presenti istruzioni per l'uso e il montaggio. È vietata ogni forma di riproduzione, elaborazione, ristampa o diffusione mediante sistemi elettronici delle presenti istruzioni per l'uso e il montaggio o delle sue parti senza l'espresso consenso scritto di **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH**.

L'inosservanza di quanto sopra indicato obbliga al risarcimento dei danni. Tutti i marchi menzionati nelle presenti istruzioni sono di proprietà dei rispettivi proprietari e vengono qui riconosciuti.

1. Informazioni sulle istruzioni per l'uso e il montaggio.....	4
1.1 Conservazione e inoltro delle istruzioni per l'uso e il montaggio	4
1.2 Informazione importante per le traduzioni.....	4
1.3 Tipo di prodotto descritto.....	4
1.4 Destinatari delle istruzioni per l'uso e il montaggio .	4
1.5 Significato dei simboli e delle avvertenze	4
1.6 Simboli di pericolo segnali di divieto speciali	5
1.7 Avvertenze sulla rappresentazione del testo	5
1.8 Uso idoneo dell'automazione	5
1.9 Uso improprio dell'automazione.....	6
1.10 Qualifiche del personale.....	6
1.11 Informazioni per il responsabile dell'impianto	7
2. Avvertenze generali sulla sicurezza.....	8
2.1 Avvertenze sulla sicurezza essenziali per il funzionamento.....	8
2.2 Avvertenze sulla sicurezza supplementari per il radiocomando a distanza	9
2.3 Informazioni sul funzionamento e il controllo a distanza.....	9
2.4 Dichiarazione di conformità semplificata sulle apparecchiature radio	9
3. Descrizione del prodotto e del funzionamento	10
3.1 Automazione e principio di funzionamento	10
3.2 Dispositivi di sicurezza	11
3.3 Definizioni.....	11
3.4 Comportamento dell'automazione con le impostazioni di fabbrica	12
3.5 Marcatura del prodotto	13
3.6 Significato dei simboli di utensili.....	13
3.7 Dotazione	14
3.8 Dimensioni	15
3.9 Dati tecnici.....	15
3.10 Panoramica delle opzioni di connessione	16
3.11 Tipi di cancello e accessori	16
4. Utensili e dispositivi di protezione	17
4.1 Utensili richiesti e protezione di sicurezza personale	17
5. Dichiarazione di incorporazione.....	17
6. Installazione	18
6.1 Avvertenze e informazioni importanti	18
6.2 Preparativi per il montaggio	19
6.3 Montaggio dell'automazione	20
6.4 Procedura della variante di installazione A o B dell'automazione	21
6.5 Procedura della variante di installazione C dell'automazione	23
6.6 Montaggio sul cancello.....	25
6.7 Montaggio della centralina a muro.....	28

7. Rimozione e fissaggio della calotta di copertura ...	30
7.1 Calotta di copertura della slitta motore.....	30
7.2 Calotta di copertura della centralina a muro	30
8. Collegamento elettrico e funzioni speciali.....	31
8.1 Collegamento alla rete	31
9. Messa in funzione	32
9.1 Avvertenze e informazioni importanti	32
9.2 Messa in funzione automatica.....	32
9.3 Messa in funzione manuale	34
9.4 Presenza di un ostacolo durante la programmazione della forza	34
9.5 Regolazione meccanica delle posizioni finali	35
9.6 Applicare una targhetta di avvertenza e di segnalazione	36
10. Prese e funzioni speciali della slitta motore	37
10.1 Scheda della slitta motore.....	37
10.2 Possibilità di collegamento alla slitta motore.....	38
10.3 Ridurre la luminosità dei LED.....	39
10.4 Descrizione dei canali radio	39
10.5 Programmazione trasmettitore.....	39
10.6 Informazioni su Memo.....	40
10.7 Interruzione della modalità programmazione	40
10.8 Cancellazione di un pulsante del trasmettitore dal canale radio.....	40
10.9 Cancellazione di tutti i trasmettitori dal ricevitore ..	40
10.10 Cancellare il canale radio nel ricevitore	41
10.11 Cancellazione di tutti i canali radio nel ricevitore ..	41
10.12 Programmazione di un secondo radiocomando via radio (HFL)	41
10.13 Procedura per il reset.....	42
10.14 Impostazione dei DIP switch sulla slitta motore	42
10.15 Regolazione della chiusura automatica	42
10.16 Tempo di apertura	43
10.17 Impostazione manuale del tempo di apertura.....	43
10.18 Prelampeggio	44
10.19 Attivazione prioritaria.....	44
10.20 Riduzione del tempo di apertura durante l'attraversamento della fotocellula.....	44
10.21 Tempo di attesa.....	44
10.22 Uscita 12 V.....	44
10.23 Impostazione dell'apertura parziale	44
10.24 Cancellazione dell'apertura parziale	45
10.25 Dispositivo di sicurezza per porta pedonale.....	45
10.26 Collegare la costa di sicurezza	45
10.27 SOMlink.....	45
11. Prese e funzioni speciali della centralina a muro ...	46
11.1 Scheda della centralina a muro.....	46
11.2 Possibilità di collegamento della centralina a muro	48
11.3 DIP switch sulla centralina a muro	50
11.4 Informazioni su Memo tiga.....	50
11.5 Relè multifunzione 1 – MUFU 1	51
11.6 Relè.....	52
11.7 Fotocellula e fotocellula integrata nella parte sezionale.....	52
11.8 Chiudi griglia luminosa	53
11.10 Presa per collegamento STOP	54
11.11 Montaggio e smontaggio della batteria a tampone	54
12. Verifica del funzionamento/Test finale	56
12.1 Test del riconoscimento degli ostacoli.....	56
12.2 Trasferimento dell'impianto	57
13. Funzionamento.....	58
13.1 Avvertenze e informazioni importanti	58
13.2 Consegna al responsabile dell'impianto	58
13.3 Modalità di movimento del cancello	59
13.4 Eseguire il riconoscimento degli ostacoli	61
13.5 Modalità risparmio energetico	62
13.6 In caso di interruzione di corrente	62
13.7 Funzionamento dello sblocco di emergenza.....	62
14. Cura e manutenzione.....	64
14.1 Avvertenze e informazioni importanti	64
14.2 Piano di manutenzione.....	65
14.3 Cura	65
15. Risoluzione dei problemi	66
15.1 Avvertenze e informazioni importanti	66
15.2 Preparativi per la risoluzione dei problemi	67
15.5 Sostituzione della slitta motore	71
16. Messa fuori servizio, stoccaggio e smaltimento	72
16.1 Avvertenze e informazioni importanti	72
16.2 Messa fuori servizio e smontaggio.....	72
16.3 Stoccaggio	72
16.4 Smaltimento	73
17. Guida rapida per l'installazione.....	74
18. Schemi di collegamento e funzioni dei DIP switch per tiga.....	78

1. Informazioni sulle istruzioni per l'uso e il montaggio

1.1 Conservazione e inoltro delle istruzioni per l'uso e il montaggio

Leggere attentamente l'intero contenuto delle presenti istruzioni per l'uso e il montaggio prima di installare, mettere in funzione, utilizzare o smontare il prodotto. Osservare tutte le indicazioni e le avvertenze sulla sicurezza.

Conservare le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio sempre a portata di mano e facilmente accessibile da tutti gli utenti sul luogo di utilizzo. In caso di perdita delle istruzioni per l'uso e il montaggio, è possibile scaricarne una nuova copia dal sito **SOMMER** alla pagina:

www.sommer.eu

In caso di cessione o vendita dell'automazione a terzi, è necessario consegnare al nuovo proprietario la seguente documentazione:

- dichiarazione di conformità CE
- certificato di consegna e registro dei controlli
- le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio
- attestato dell'avvenuta esecuzione degli interventi di manutenzione, controllo e cura periodici previsti
- documentazione relativa agli interventi di modifica e riparazione effettuati

1.2 Informazione importante per le traduzioni

Il presente documento è la traduzione delle istruzioni per l'uso e il montaggio originali in tedesco. Le istruzioni disponibili in altre lingue sono traduzioni della versione tedesca. Mediante scansione del codice QR, è possibile ottenere la traduzione delle istruzioni per l'uso e il montaggio originali.



<https://som4.me/orig-tiga-revf>

Per altre versioni linguistiche, consultare la pagina:
www.sommer.eu

1.3 Tipo di prodotto descritto

L'automazione è costruita in base allo stato dell'arte e alle norme tecniche riconosciute ed è conforme alla Direttiva macchine CE (2006/42/CE).

L'automazione è equipaggiata con un radiorecettore. Vengono descritti anche gli accessori opzionali disponibili.

Le caratteristiche possono variare in base al tipo. Di conseguenza, anche gli accessori disponibili possono essere diversi.

1.4 Destinatari delle istruzioni per l'uso e il montaggio

Le istruzioni per l'uso e il montaggio devono essere lette e osservate da tutto il personale incaricato di svolgere una delle seguenti operazioni:

- Scarico e trasporto all'interno dell'azienda
- rimozione dell'imballaggio e installazione
- Messa in funzione
- impostazione
- Utilizzo
- Manutenzione, controlli e cura
- Risoluzione di problemi e riparazioni
- Smontaggio e smaltimento

1.5 Significato dei simboli e delle avvertenze

Queste istruzioni per l'uso e il montaggio si avvale delle seguenti indicazioni di pericolo.

Termine di avvertenza



Simbolo di pericolo

Tipo e fonte di pericolo

Conseguenze del pericolo

- ▶ Prevenzione del pericolo

Il simbolo di pericolo identifica il pericolo. Il termine di avvertenza è associato a un simbolo di pericolo.

In base alla gravità del pericolo si distinguono tre classi:

PERICOLO

AVVERTENZA

ATTENZIONE

Sono presenti tre diverse classi di indicazioni di sicurezza.

PERICOLO



Richiama l'attenzione su pericoli imminenti per la salute o la vita delle persone

Indica le conseguenze del pericolo per l'utente o per altre persone.

- ▶ Attenersi alle avvertenze per la prevenzione del pericolo.

AVVERTENZA



Indica un possibile pericolo di lesioni gravi o morte

Indica le possibili conseguenze del pericolo per l'utente o per altre persone.

- ▶ Attenersi alle avvertenze per la prevenzione del pericolo.

ATTENZIONE



Indica un potenziale pericolo causato da una situazione pericolosa.

Indica le possibili conseguenze del pericolo per l'utente o per altre persone.

- ▶ Attenersi alle avvertenze per la prevenzione del pericolo.

1. Informazioni sulle istruzioni per l'uso e il montaggio

Per le avvertenze e le informazioni vengono utilizzati i seguenti simboli:

→ **NOTA**

- Rimanda a ulteriori informazioni utili e avvertenze per il corretto utilizzo dell'automazione senza pericoli per le persone.
 - Un'eventuale inosservanza può causare danni materiali o guasti all'automazione o al cancello.



INFORMAZIONE

Descrive ulteriori informazioni e funzioni per un utilizzo ottimale dell'automazione.

Nelle immagini e nel testo vengono utilizzati ulteriori simboli.



Per ulteriori informazioni, leggere le istruzioni per l'uso e il montaggio



Scollegare l'automazione dalla tensione di rete



Collegare l'automazione alla tensione di rete



Impostazione di fabbrica



Connessione tramite SOMlink a un dispositivo wireless



Questo simbolo indica una durata, ad es. 60 secondi.



I componenti dell'automazione devono essere smaltiti correttamente



Le batterie ricaricabili e le batterie monouso usate devono essere smaltite correttamente

1.6 Simboli di pericolo segnali di divieto speciali

Per indicare i diversi pericoli con precisione, vengono utilizzati i seguenti simboli insieme ai termini di avvertenza summenzionati. Osservare queste avvertenze per prevenire pericoli imminenti.



Pericolo a causa della tensione elettrica!



Pericolo di caduta!



Pericolo di caduta di componenti



Pericolo di trascinamento!



Pericolo di schiacciamento e lesioni da taglio!



Pericolo di inciampo e di caduta!



Pericolo di radiazioni ottiche!

I seguenti segnali di divieto si applicano alle operazioni ad essi associate. Attenersi ai divieti indicati.



Indossare occhiali protettivi



Indossare un casco protettivo



Indossare guanti

1.7 Avvertenze sulla rappresentazione del testo

1. Indica un'azione

⇒ Indica i risultati di un'istruzione operativa

Gli elenchi vengono rappresentati da liste di punti:

- Elenco 1
- Elenco 2

1, A Il numero della voce nella figura rimanda a un numero corrispondente nel testo

Le parti più importanti, ad esempio le azioni da eseguire, sono evidenziate in **grassetto**.

I rimandi ad altri capitoli o paragrafi sono indicati in **grassetto** e tra «virgolette».

1.8 Uso idoneo dell'automazione

L'automazione è destinata esclusivamente all'apertura e alla chiusura di porte. Un impiego che esuli da tale funzione è da considerarsi improprio. Il produttore declina ogni responsabilità per danni causati da un uso improprio. Il rischio è esclusivamente a carico del responsabile dell'impianto. In questo caso, la garanzia decade.

Le modifiche all'automazione qui descritte possono essere eseguite solo utilizzando accessori originali **SOMMER** e solo nella misura specificata. Per ulteriori informazioni sugli accessori, consultare la pagina:



<https://downloads.sommer.eu/>

1. Informazioni sulle istruzioni per l'uso e il montaggio

I cancelli equipaggiati con questa automazione devono soddisfare le norme, le direttive e le normative nazionali e internazionali nella versione di volta in volta in vigore. Tra queste, ad esempio, le norme EN 12604 e EN 13241.

L'automazione deve essere usata solamente:

- in combinazione con i tipi di cancello indicati nell'elenco di riferimento, cfr.:



<https://som4.me/cgdo>

- quando è stata rilasciata una dichiarazione di conformità CE per l'impianto
- la marcatura CE e la targhetta sono apposte sull'impianto
- il certificato di consegna e il registro dei controlli compilato sono presenti
- le istruzioni per l'uso e il montaggio dell'automazione e del cancello sono presenti
- rispettando le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio
- in condizioni tecniche perfette
- da utenti consapevoli delle norme di sicurezza e dei pericoli.

Dopo l'installazione dell'automazione, la persona responsabile per l'installazione è tenuta a rilasciare, in conformità alla Direttiva macchine 2006/42/CE, una dichiarazione di conformità CE per l'impianto e ad applicare la marcatura CE unitamente alla targhetta di identificazione. Ciò vale anche in caso di installazione a posteriori su un cancello ad azionamento manuale. Inoltre, il responsabile è tenuto a rilasciare un certificato di consegna e un registro dei controlli compilato.

Sono disponibili:

- dichiarazione di conformità CE
- certificato di consegna per l'automazione



<https://som4.me/konform>

1.9 Uso improprio dell'automazione

Un uso diverso o che esuli da quanto descritto nel capitolo 1.8 è da considerarsi improprio. Il rischio è esclusivamente a carico del responsabile dell'impianto.

La garanzia del fabbricante decade in caso di:

- eventuali danni provocati da un uso diverso o improprio
- utilizzo con parti difettose
- modifiche dell'automazione non consentite
- modifiche e programmazioni dell'automazione e delle sue componenti non consentite

Il cancello non può essere parte di un impianto per la protezione da incendi, una via di fuga o un'uscita di sicurezza in cui il cancello si chiude in presenza di un incendio. La chiusura automatica viene impedita dall'installazione dell'automazione.

Osservare le normative locali in materia edilizia.

L'automazione non deve essere usata in:

- aree a rischio di esplosione
- presenza di aria estremamente salmastre
- atmosfera aggressiva, ad esempio in presenza di cloro

1.10 Qualifiche del personale

Tecnico specializzato per l'installazione, la messa in funzione e lo smontaggio

Le istruzioni per l'uso e il montaggio devono essere lette e osservate dal **tecnico specializzato** incaricato dell'installazione o della manutenzione dell'automazione.

Gli interventi sull'impianto elettrico e sulle parti sotto tensione devono essere eseguiti esclusivamente da un **elettricista qualificato** nel rispetto della normativa EN 50110-1.

Le operazioni di installazione, messa in funzione e smontaggio dell'automazione devono essere eseguite esclusivamente da personale qualificato. Con tecnico specializzato si intende una persona incaricata dall'azienda installatrice.

Il **tecnico specializzato** deve essere a conoscenza delle seguenti normative:

- EN 13241 Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage – Normativa
- EN 12604 Porte e cancelli industriali, commerciali e da garage – Aspetti meccanici – Metodi di prova
- EN 12453: 2017 (Plc) Utilizzo in sicurezza di porte azionate elettricamente

Una volta terminati tutti gli interventi, il **tecnico specializzato** deve:

- Rilasciare una dichiarazione di conformità CE
- Apporre un marchio CE e la targhetta sull'impianto

1. Informazioni sulle istruzioni per l'uso e il montaggio

Addestramento e trasferimento della documentazione al responsabile dell'impianto

Il **tecnico specializzato** deve spiegare al responsabile dell'impianto:

- il funzionamento dell'automazione e i pericoli ad essa connessi
- l'utilizzo dello sblocco di emergenza manuale
- la manutenzione, il controllo e la cura che il responsabile dell'impianto è tenuto a eseguire regolarmente.

Il responsabile dell'impianto deve essere informato in merito agli interventi da eseguire esclusivamente da un tecnico specializzato:

- installazione di accessori
- impostazioni
- manutenzione, controlli e cura periodici
- risoluzione dei problemi

1.11 Informazioni per il responsabile dell'impianto

Il responsabile dell'impianto è tenuto ad assicurare che sull'impianto siano apposte la marcatura CE e la targhetta.

La seguente documentazione dell'impianto deve essere trasferita al responsabile dell'impianto:

- dichiarazione di conformità CE
- certificato di consegna e registro dei controlli
- istruzioni per l'uso e il montaggio dell'automazione e del cancello

Il responsabile dell'impianto ha la responsabilità di quanto segue:

- mantenere le istruzioni per l'uso e il montaggio a portata di mano e facilmente accessibili nel luogo di utilizzo
- garantire l'uso idoneo dell'automazione
- perfette condizioni dell'automazione
- istruire tutti gli utenti sull'uso dell'automazione, i suoi pericoli e lo sblocco di emergenza
- funzionamento
- manutenzione, controlli e cura periodici
- risoluzione dei problemi

L'automazione non deve essere utilizzata da persone con limitazioni fisiche, sensoriali e mentali o da persone che non abbiano l'esperienza o le conoscenze adatte per utilizzarla, a meno che il personale non sia stato opportunamente addestrato e abbia compreso le istruzioni per l'uso e il montaggio.

Anche se controllati dai genitori, i bambini non possono giocare con l'automazione o utilizzarla. Tenere l'automazione lontano dai bambini. Conservare i radiocomandi e gli altri dispositivi di comando fuori della portata dei bambini. Tenere i radiocomandi al sicuro per prevenire un eventuale utilizzo accidentale o non autorizzato.

Il responsabile dell'impianto è tenuto a far rispettare le normative per la prevenzione degli infortuni e le norme vigenti. In ambito commerciale trova applicazione la direttiva «Regolamenti tecnici per i luoghi di lavoro ASR A1.7» della commissione per i luoghi di lavoro (ASTA). Osservare e rispettare le direttive. Per gli altri paesi il responsabile dell'impianto è chiamato a rispettare le normative nazionali in vigore nel rispettivo paese.

2. Avvertenze generali sulla sicurezza

2.1 Avvertenze sulla sicurezza essenziali per il funzionamento

Osservare le seguenti avvertenze sulla sicurezza.

Pericolo in caso di inosservanza!

L'inosservanza delle avvertenze sulla sicurezza può causare lesioni gravi o morte.

- ▶ Attenersi a tutte le avvertenze sulla sicurezza.

Pericolo a causa della tensione elettrica!

In caso di contatto con parti sotto tensione, sussiste il pericolo di scariche di corrente elettrica attraverso il corpo, con il rischio di possibili folgorazioni, ustioni e morte.

- ▶ Tutti gli interventi di installazione, controllo e sostituzione di componenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un **elettricista qualificato**.
- ▶ Prima di qualsiasi intervento sull'automazione, disconnettere la spina dalla rete elettrica.
- ▶ Se è collegata una batteria a tampone, separarla dalla centralina.
- ▶ Verificare che l'automazione non sia sotto tensione.
- ▶ Assicurare l'automazione contro eventuali riaccensioni accidentali.

Pericolo in caso di utilizzo dell'automazione con impostazioni errate o in presenza di guasti!

Se l'automazione viene comunque utilizzata in presenza di impostazioni errate o guasti, sussiste il pericolo di lesioni o morte.

- ▶ L'automazione essere utilizzata solo con le impostazioni corrette e in perfette condizioni tecniche.
- ▶ Far riparare immediatamente i guasti da un tecnico qualificato.

Pericolo a causa di sostanze inquinanti!

Pericolo per la salute delle persone e degli animali in caso di errato stoccaggio, utilizzo e smaltimento di batterie a tampone, batterie monouso e componenti. Pericolo di lesioni gravi o morte.

- ▶ Tenere batterie a tampone e monouso lontano dalla portata di bambini e animali.
- ▶ Tenere batterie a tampone e monouso al riparo da agenti chimici, meccanici e termici.
- ▶ Non ricaricare batterie ricaricabili e monouso usate.
- ▶ Non smaltire componenti dell'automazione, batterie ricaricabili e monouso usate insieme ai rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite correttamente.

Pericolo di lasciare persone chiuse all'interno!

È possibile che all'interno del garage rimangano chiuse persone. Qualora queste persone non siano in grado di uscire da sole, sussiste il pericolo di lesioni gravi o morte.

- ▶ Controllare regolarmente il funzionamento dello sblocco di emergenza, **soprattutto** dall'interno nella posizione finale porta CHIUSA e, se necessario, anche dall'esterno.
- ▶ Far riparare immediatamente i guasti da un tecnico qualificato.

Pericolo di caduta pezzi!

L'azionamento dello sblocco di emergenza può causare movimenti incontrollati del cancello, se

- le molle sono troppo deboli o sono rotte
- il peso del cancello non è bilanciato in modo ottimale

Pericolo di caduta di componenti. con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

- ▶ Controllare a intervalli regolari che il peso del cancello sia bilanciato.
- ▶ Durante l'azionamento dello sblocco di emergenza fare attenzione al movimento del cancello.
- ▶ Mantenersi a distanza dal raggio di azione del cancello.

Pericolo di trascinarsi!

Le persone o gli animali che si trovano nel raggio di azione del cancello possono rimanere agganciati ed essere trascinati, con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

- ▶ Mantenersi a distanza dal raggio di azione del cancello.

Pericolo di schiacciamento e lesioni da taglio!

Pericolo di schiacciamento o lesioni da taglio provocati da dispositivi meccanici o dai bordi di chiusura del cancello mentre il cancello è in movimento e sono presenti persone o animali nel suo raggio di azione.

- ▶ Non azionare l'automazione senza un contatto visivo diretto con il cancello.
- ▶ Tutte le aree di pericolo devono rimanere in vista durante l'intera movimentazione del cancello.
- ▶ Mantenere sempre il cancello sotto osservazione durante il movimento.
- ▶ Mantenere persone e animali lontano dall'area di movimento del cancello.
- ▶ Non afferrare mai il cancello o i suoi componenti mobili mentre sono in movimento. In particolare, non afferrare il braccio di spinta mentre è in movimento.
- ▶ Quando la slitta motore scorre dentro la guida, non afferrare la staffa di fissaggio a soffitto.
- ▶ Non attraversare il cancello prima che questo sia completamente aperto.
- ▶ Custodire il radiocomando in modo tale da escluderne un azionamento non autorizzato o accidentale, ad esempio da parte di persone o animali.
- ▶ Non rimanere mai sotto il cancello mentre è aperto.

Pericolo di radiazioni ottiche!

Fissare un LED da distanza ravvicinata in modo prolungato può causare un abbagliamento della vista. La capacità visiva potrebbe risultare fortemente limitata, sia pure temporaneamente. In conseguenza di ciò, possono verificarsi lesioni gravi o morte.

- ▶ Non guardare mai direttamente in un LED.

Pericolo di lesioni agli occhi!

Quando si eseguono fori, i trucioli possono provocare gravi lesioni agli occhi e alle mani.

- ▶ Indossare occhiali di protezione quando si praticano fori.

Pericolo di lesioni alla testa

Pericolo di lacerazioni e lesioni da taglio urtando la testa contro oggetti appesi.

- ▶ Indossare un casco di protezione quando si montano parti sospese.

2. Avvertenze generali sulla sicurezza

Pericolo di lesioni alle mani!

L'eventuale contatto con parti in metallo ruvide può provocare gravi lacerazioni e lesioni da taglio.

- ▶ Indossare i guanti di protezione quando si eseguono lavori come la sbavatura di fori.

2.2 Avvertenze sulla sicurezza supplementari per il radiocomando a distanza

Osservare le seguenti avvertenze sulla sicurezza.

Pericolo di schiacciamento e lesioni da taglio!

Se si aziona il radiocomando senza avere il cancello in vista, sussiste il rischio che i componenti meccanici o i bordi di chiusura possano provocare contusioni e lesioni da taglio a persone e animali.

- ▶ Soprattutto quando si utilizzano elementi di comando come i radiocomandi, è necessario mantenere sempre in vista le aree di pericolo durante tutta la fase di movimentazione del cancello.
- ▶ Mantenere sempre il cancello sotto osservazione durante il movimento.
- ▶ Mantenere persone e animali lontano dall'area di movimento del cancello.
- ▶ Non afferrare mai il cancello o i suoi componenti mobili mentre sono in movimento.
- ▶ Non attraversare il cancello prima che questo sia completamente aperto.
- ▶ Custodire il radiocomando in modo tale da escluderne un azionamento non autorizzato o accidentale, ad esempio da parte di persone o animali.
- ▶ Non rimanere mai sotto il cancello mentre è aperto.

2.3 Informazioni sul funzionamento e il controllo a distanza

Il responsabile dell'impianto non è in alcun modo protetto dalle interferenze di altri dispositivi o impianti di telecomunicazione. tra cui, ad esempio, impianti radio autorizzati ad operare sulla stessa gamma di frequenze. In caso di presenza di guasti gravi, il responsabile dell'impianto deve rivolgersi all'ufficio per le telecomunicazioni proposto.

NOTA

- Per prevenire danni all'ambiente, tutti i componenti devono essere smaltiti in conformità alle norme vigenti nel paese di installazione.
- La slitta motore viene alimentata attraverso la catena e la guida.
L'utilizzo di olio o grasso compromette notevolmente la conducibilità tra catena, guida e slitta motore.
Un'alimentazione non sufficiente è causa di guasti.
La catena e la guida sono esenti da manutenzione.
Non oliarle o lubrificarle.
- Gli oggetti in prossimità dell'area di azionamento del cancello possono rimanere bloccati o possono venire danneggiati.
Nell'area di azionamento del cancello non devono essere presenti oggetti.

- Se si aziona il radiocomando senza avere il cancello in vista, sussiste il rischio che eventuali oggetti che si trovano nel raggio di azione del cancello rimangano impigliati e possano danneggiarsi.

Nell'area di azionamento del cancello non devono essere presenti oggetti.



INFORMAZIONE



- Tutti i componenti messi fuori uso, le batterie ricaricabili e le batterie monouso usate dell'automazione non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Smaltire correttamente componenti non più utilizzati, batterie ricaricabili e batterie monouso usate. A tal proposito, attenersi alle normative locali e nazionali vigenti.

2.4 Dichiarazione di conformità semplificata sulle apparecchiature radio

Con la presente **SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH** attesta che il sistema di radiocomando (tiga e tiga⁺) è conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della Dichiarazione di conformità UE per l'apparecchiatura radio è disponibile qui:



<https://som4.me/konform-funk>

3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

3.1 Automazione e principio di funzionamento

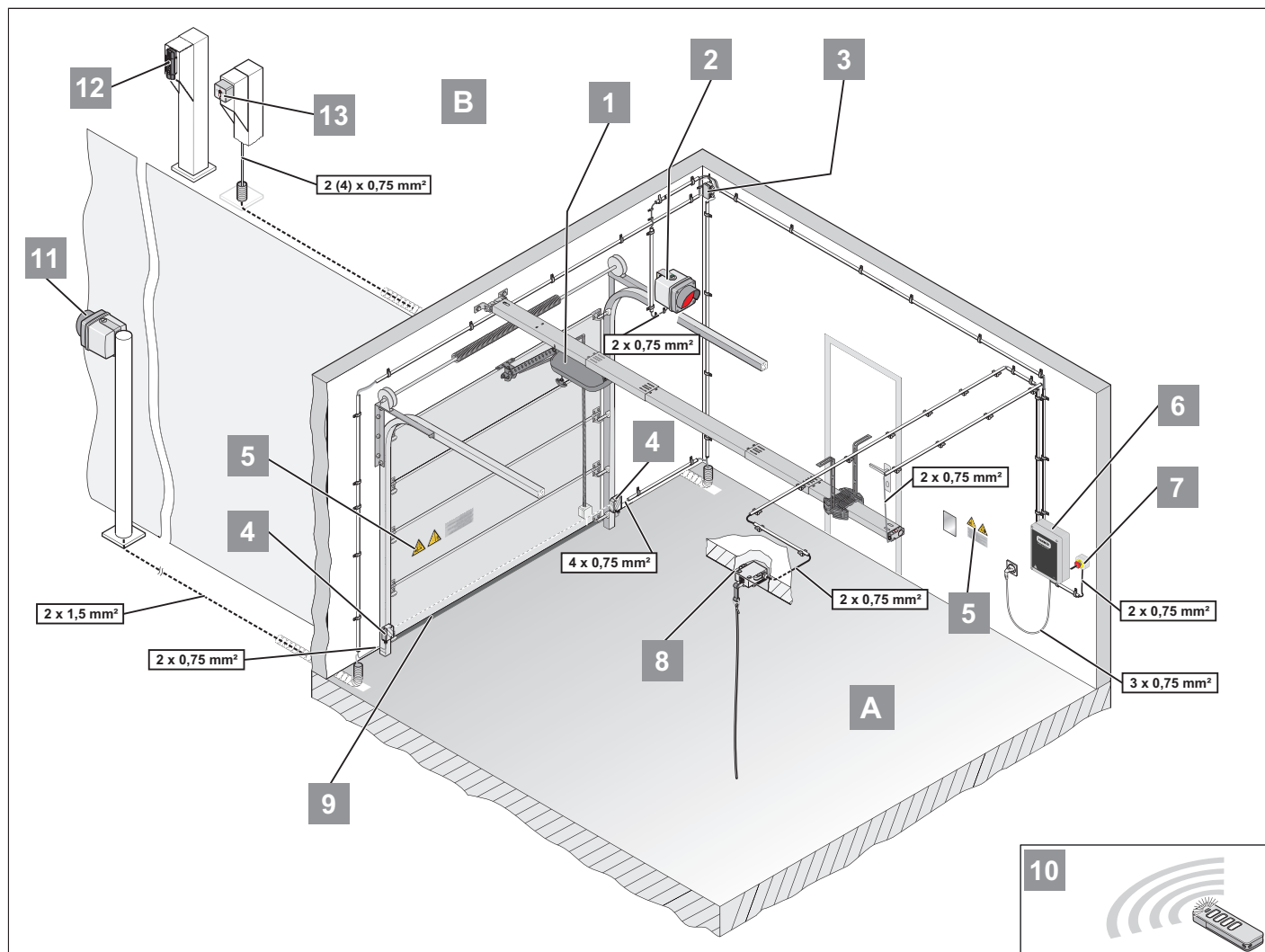


Fig. Struttura del cancello con automazione

A Lato interno

- 1) Slitta motore
- 2) Semaforo rosso, interno
- 3) Scatola di derivazione
- 4) Fotocellula
- 5) Etichetta di avvertimento
- 6) Centralina
- 7) ARRESTO DI EMERGENZA
- 8) Comando a catena
- 9) Costa di sicurezza
- 10) Radiocomando

B Lato esterno

- 11) Semaforo rosso, esterno
- 12) Selettore a chiave
- 13) Telecomodo

L'automazione elettrica e gli accessori disponibili permettono di aprire e chiudere porte sezionali e altre tipologie di cancello. La centralina dell'automazione viene controllata, ad esempio, mediante radiocomando. La guida viene montata sul soffitto e sull'architrave sopra l'apertura del garage. La slitta motore è collegata al cancello mediante un braccio di spinta. La slitta motore, provvista di catena ammortizzata, si muove lungo la guida aprendo e chiudendo il cancello. Attraverso i semafori viene visualizzata l'autorizzazione di accesso all'interno e all'esterno. Il telecomando può essere riposto in un supporto all'interno del veicolo.

3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

3.2 Dispositivi di sicurezza

Quando incontra degli ostacoli, l'automazione si ferma e inverte brevemente la direzione. In questo modo, si evitano lesioni e danni agli oggetti. In base alle impostazioni, il cancello si apre parzialmente o completamente.

In caso di interruzione della corrente, il cancello può essere aperto dall'interno mediante la maniglia per lo sblocco di emergenza, dall'esterno mediante un tirante Bowden o una serratura per sblocco di emergenza.

3.3 Definizioni

Programmazione

L'automazione viene programmata con la corsa da percorrere e la forza necessaria per poter aprire e chiudere il cancello. Questi valori vengono memorizzati nell'automazione e rimangono in memoria anche in caso di caduta dell'alimentazione.

Porta APERTA

Il cancello si apre o è aperto.

Porta CHIUSA

Il cancello si chiude o è chiuso.

Interno (IN)

L'area che si trova all'interno del garage.

Esterno (OUT)

L'area che si trova all'esterno del garage.

Segnale luminoso del semaforo

Attraverso i semafori viene visualizzata l'autorizzazione di accesso all'interno e all'esterno.

Lato richiesta, interno o esterno

Il lato dal quale viene inviato il comando.

Lato opposto

Il lato opposto a quello dal quale viene inviata la richiesta.

Comando dall'interno

Il pulsante o il segnale radio trasmettono il comando di apertura del cancello dall'interno. Dopo il prelampeggio e, eventualmente, il tempo di attesa, il semaforo rosso per il lato interno si spegne. In tal modo, viene emessa l'autorizzazione al transito dall'interno. Sul lato opposto rimane attivato il semaforo rosso.

Comando dall'esterno

Il pulsante o il segnale radio trasmettono il comando di apertura del cancello dall'esterno. Se il cancello è chiuso o in posizione finale porta APERTA, il semaforo rosso per il lato esterno si spegne. In tal modo, viene emessa l'autorizzazione al transito dall'esterno. Sul lato opposto rimane attivato il semaforo rosso.

Prelampeggio

Questa fase indica il tempo che precede l'apertura o la chiusura. Il semaforo rosso lampeggia su entrambi i lati. Inoltre, lampeggiano il lampeggiante e la luce dell'automazione della slitta motore. In questo modo, viene segnalato il movimento dell'automazione. Sgombrare l'area del cancello.

Tempo di apertura

In questa fase il cancello rimane aperto. Il semaforo sul lato richiesta è spento. Sul lato opposto a quello della richiesta il semaforo rosso si accende. Il cancello potrà essere aperto solo con un comando proveniente dal pulsante a muro o dal telecomando, ma non potrà essere chiuso. Durante l'apertura il cancello non può essere fermato con un comando.

Esempio:

se durante la chiusura automatica del cancello viene inviato un altro comando, il cancello si apre completamente e il tempo di apertura ricomincia da zero.

Tempo di attesa

Questa fase indica il tempo successivo una volta trascorso il tempo di apertura. Il semaforo rosso è acceso su entrambi i lati.

Inoltre, la luce dell'automazione della slitta motore lampeggia. In questo modo, viene segnalato il movimento dell'automazione o il cambiamento del semaforo per segnalare l'inversione del senso di transito. Sgombrare l'area del cancello.

Relè multifunzione – MUFU

Il relè multifunzione è un relè con contatto di commutazione a potenziale zero. Tramite SOMlink, un dispositivo wireless e Memo tiga, con Memo tiga inserito in SOMlink, è possibile effettuare una serie di impostazioni per la commutazione.

3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

3.4 Comportamento dell'automazione con le impostazioni di fabbrica

Comportamento dopo il collegamento di potenza

Il cancello è chiuso e l'automazione è programmata. Tutti i semafori sono spenti. La prima direzione è sempre porta APERTA. Se il cancello è già aperto, l'automazione riconosce tale condizione. Dopo aver trasmesso un comando all'automazione, il lato comando riceve l'autorizzazione di accesso.

L'automazione chiude il cancello una volta trascorso il tempo di apertura e di attesa.

Sequenza dopo un comando dall'interno o dall'esterno, porta CHIUSA

Per l'autorizzazione di accesso i semafori emettono i segnali luminosi corrispondenti.

1. Comando dall'interno o dall'esterno.

⇒ Il cancello si apre.

Entrambi i lati: luce rossa – transito vietato.

⇒ Il cancello è aperto.

⇒ Ha inizio il tempo di apertura.

Lato richiesta: luce verde – transito autorizzato.

Lato opposto: luce rossa – transito vietato.

⇒ Il tempo di apertura impostato dall'utente inizia a decorrere.

⇒ Ha inizio il tempo di attesa per porta CHIUSA.

I LED dell'automazione lampeggiano:

Entrambi i lati: luce rossa – transito vietato.

⇒ Il cancello si chiude.

Entrambi i lati: luce rossa – transito vietato.

⇒ Il cancello è chiuso.

Entrambi i lati: semafori spenti.

Comportamento dopo una richiesta dall'interno e un'ulteriore richiesta dall'esterno

1. Comando dall'interno e successivo comando dall'esterno.

⇒ Il cancello si apre.

Entrambi i lati: luce rossa – transito vietato.

⇒ Il cancello è aperto.

⇒ Ha inizio il tempo di apertura.

Lato richiesta, interno: luce verde – transito autorizzato.

Lato opposto, esterno: luce rossa – transito vietato.

⇒ Il tempo di apertura impostato dall'utente per il comando dall'interno scade.

⇒ Ha inizio il tempo di attesa.

I LED dell'automazione lampeggiano.

Entrambi i lati: luce rossa – transito vietato.

2. Viene avviato il comando dall'esterno.

Il lato richiesta e il lato opposto vengono invertiti.

⇒ Ha inizio il tempo di apertura.

Lato richiesta, esterno: luce verde – transito autorizzato.

Lato opposto, interno: luce rossa – transito vietato.

⇒ Il tempo di apertura impostato dall'utente inizia a decorrere.

⇒ Ha inizio il tempo di attesa per porta CHIUSA.

I LED dell'automazione lampeggiano:

Entrambi i lati: luce rossa – transito vietato.

⇒ Il cancello si chiude.

Entrambi i lati: luce rossa – transito vietato.

⇒ Il cancello è chiuso.

⇒ **Entrambi i lati:** semafori spenti.

3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

3.5 Marcatura del prodotto

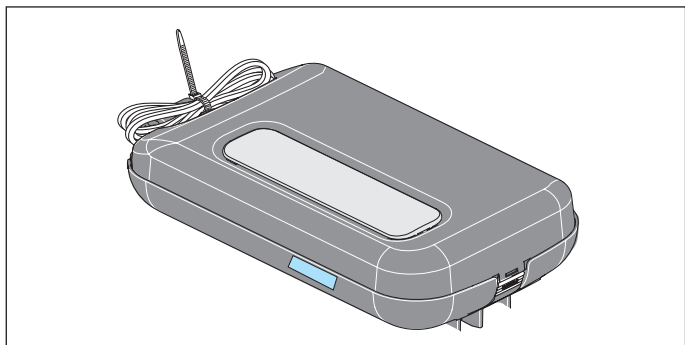


Fig. Slitta motore con targhetta identificativa e specificazioni

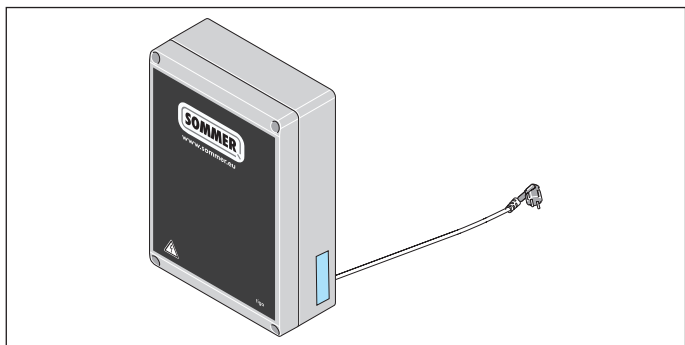


Fig. Centralina con targhetta identificativa e specificazioni

La targhetta identificativa contiene:

- modello
- Codice articolo
- dati di produzione con mese e anno
- numero di serie

Per domande o richiesta di assistenza, comunicare il modello, la data di produzione e il numero di serie.

3.6 Significato dei simboli di utensili

Simboli di utensili

Questi simboli indicano gli utensili necessari per l'installazione.



Cacciavite a croce



Punta da trapano 5 mm



Punta da trapano per pietra 6/10 mm



Chiave inglese 17 mm



Chiave a cricchetto 13/17 mm

Altri simboli



Profondità del foro



Clic o incastro percettibile

3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

3.7 Dotazione

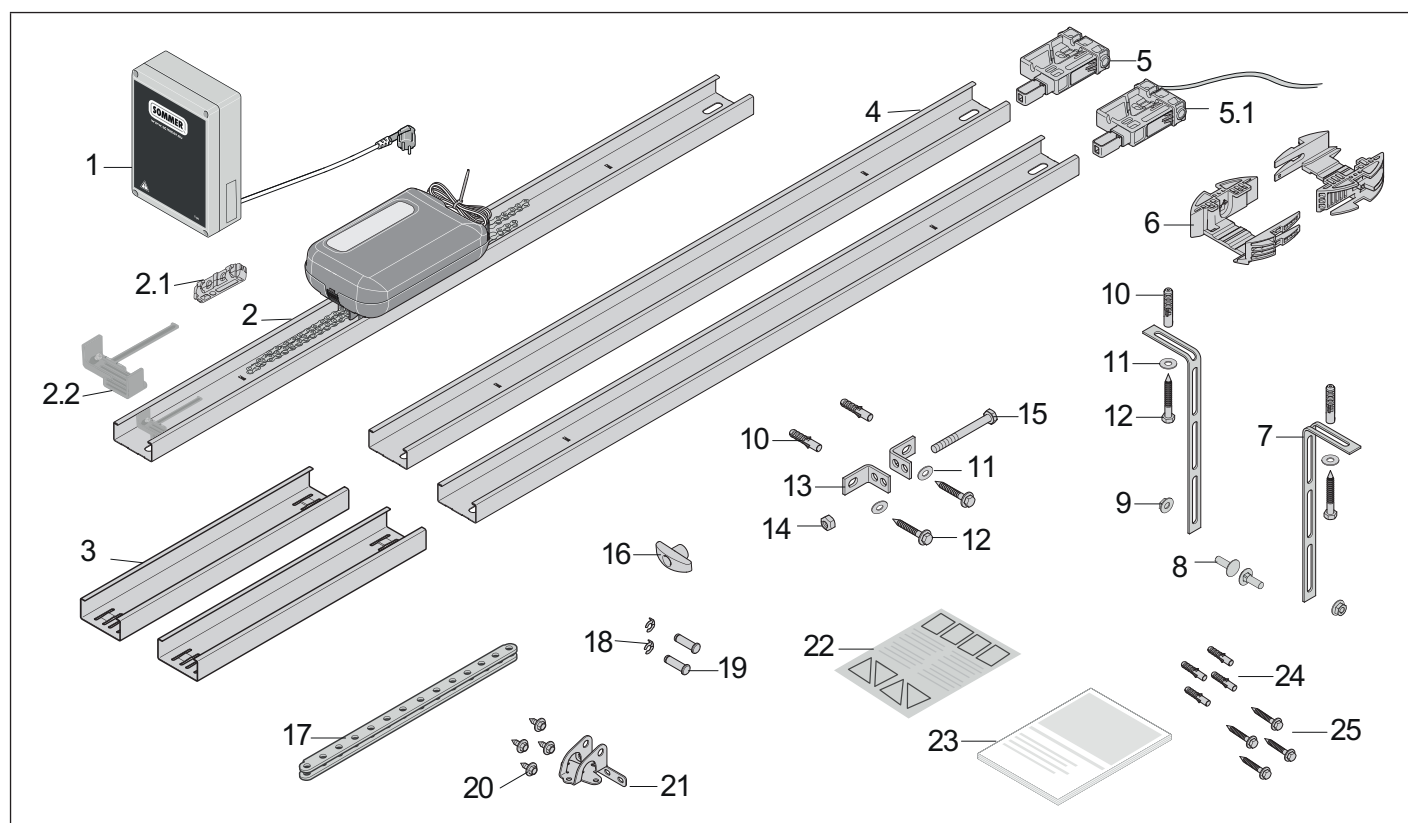


Fig. Dotazione

- 1) Centralina a muro con Memo tiga, preinserita di fabbrica, e cavo di alimentazione
- 2) Guida **preassemblata con 1x interruttore a scorrimento**, catena e slitta motore
- 2.1) Isolatore, **preassemblato sulla catena**
- 2.2) Interruttore a scorrimento, **preassemblato sulla guida**
- 3) Elemento di scorrimento, 2x
- 4) Guida, 2x
- 5) Terminale, **preassemblato**
- 5.1) Terminale, **preassemblato**, con cavo di comando, a 2 fili, circa 5 m
- 6) Supporto a soffitto, 2 pz.
- 7) Staffa perforata, curva, 2x
- 8) Vite M8 x 20 mm, 2x
- 9) Dado autobloccante M8, 2x
- 10) Tassello S10, 4x
- 11) Rondella, 4x
- 12) Vite 8 x 60 mm, 4x
- 13) Staffa anticaduta, 2x
- 14) Dado autobloccante M10
- 15) Vite dado M10 x 100 mm
- 16) Maniglia per lo sblocco di emergenza

- 17) Braccio di spinta, dritto
- 18) Rostro di sicurezza 10 mm, 2x
- 19) Perno 10 x 34,5 mm, 2x
- 20) Vite combi, 4x
- 21) Squadra di fissaggio
- 22) Adesivo informativo per l'interno del garage
- 23) Istruzioni per l'uso e il montaggio

Fissaggio per centralina a muro

- 24) Tassello S6, 4x
- 25) Vite $\varnothing 4$ x 50 mm, 4x

Una volta aperto l'imballaggio, controllare che siano presenti tutte le parti.

3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

3.8 Dimensioni

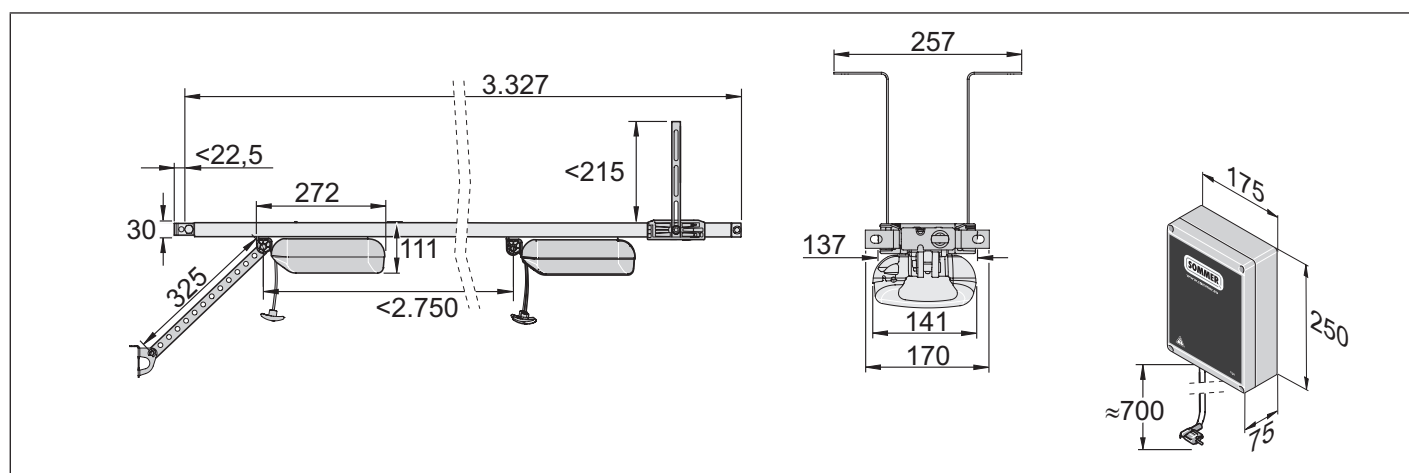


Fig. Dimensioni (tutti i valori in mm)

3.9 Dati tecnici

	S 9060 tige	S 9080 tige	S 9110 tige	
Tensione nominale		AC 220–240 V		
Frequenza nominale		50–60 Hz		
Regime nominale		3 cicli o 4 minuti		
Posizioni di memoria nel radiorecettore		40		
Durata accensione		S3 = 40 %		
Temperatura di esercizio		da \downarrow -25 °C a \downarrow +65 °C		
Emissioni in base all'ambiente di utilizzo		<59 dB(A) – solo automazione		
Classe di protezione IP		IP65		
Classe di protezione		I		
Corsa max.		2.750 mm		
Corsa max. prolungata inclusa estensione	4.900 mm (2x 1.096 mm)	6.000 mm (3x 1.096 mm)	7.100 mm (4x 1.096 mm)	
Velocità massima*	240 mm/s	210 mm/s	180 mm/s	
Forza di trazione e forza di spinta massima	600 N	800 N	1.100 N	
Forza di trazione nominale	180 N	240 N	330 N	
Corrente max. assorbita	0,8 A	0,9 A	0,9 A	
Corrente nominale assorbita**	0,8 A	0,8 A	0,8 A	
Assorbimento di potenza max.**	205 W	185 W	175 W	
Potenza nominale assorbita	150 W	170 W	165 W	
Assorbimento di potenza in modalità risparmio energetico		<1 W		
Peso max. del cancello*	120 kg	160 kg	200 kg	
Larghezza/ altezza max.***	Porte sezionali	4.500 mm/2.500 mm	6.000 mm/2.500 mm	8.000 mm/2.500 mm
	Porte basculanti	4.500 mm/2.750 mm	6.000 mm/2.750 mm	8.000 mm/2.750 mm
	Porte ribaltabili	4.500 mm/2.050 mm	6.000 mm/2.050 mm	8.000 mm/2.050 mm
	Porte sezionali laterali/porte a scorrimento orizzontale	2.500 mm (4.500 mm)/ 2.500 mm	2.500 mm (5.750 mm)/ 2.750 mm	2.500 mm (6.850 mm)/ 3.000 mm
Max. posti auto	30	50	30	

* Valori senza ulteriore illuminazione

** In funzione del cancello e delle condizioni di esercizio

*** Valore di riferimento in funzione della struttura del cancello

3. Descrizione del prodotto e del funzionamento

3.10 Panoramica delle opzioni di connessione

È consentito esclusivamente l'uso di accessori **SOMMER**. A tal fine, fare riferimento alle relative istruzioni.

Gli accessori possono essere montati e regolati solo da tecnici qualificati. L'utilizzo di accessori può variare in base al tipo.

Slitta motore	tiga
LED	6
Lock	•
Memo, alloggiamento rosso	•
USART	•
Senso	•
Cicalino	•
Laser	•
Motion	•
Ottica/8k2	•
Contatto porta pedonale	•
Uscita DC 12 V, 100 mA	•
DIP switch	4

Centralina a muro	tiga
Batteria ricaricabile	•
Memo, alloggiamento nero	•
Semaforo, interno rosso	•
Semaforo, esterno rosso	•
Lampeggiante 24 V, 3 W	•
Fotocellula a 2/4 fili	•
Pulsante lato richiesta interno	•
Pulsante lato richiesta esterno	•
MUFU 1	•
Uscita DC 24 V	•
DIP switch	4
Relè	•
Safety (arresto di emergenza)	•

Come accessorio è disponibile anche SOMlink. Per ulteriori informazioni sugli accessori, consultare la pagina:



<https://downloads.sommer.eu/>

3.11 Tipi di cancello e accessori

Tipo di cancello	Accessorio
 Porta basculante	Non richiede alcun accessorio
 Porta sezionale con guida semplice	Ferramenta per porta sezionale con braccio di spinta curvo*
 Porta sezionale a guida doppia	Ferramenta per porta sezionale senza braccio di spinta curvo**
Sezionale ad avvolgimento	Non richiede alcun accessorio
 Porta a scorrimento orizzontale, porta sezionale laterale	Staffe per porta a scorrimento orizzontale/porta sezionale laterale**

* Gli accessori non sono compresi nella dotazione standard

** in funzione del tipo di installazione è possibile utilizzare anche la staffa standard. La ferramenta speciale non è inclusa nella dotazione.

6. Installazione

6.1 Avvertenze e informazioni importanti

Attenersi, in particolare, alle seguenti avvertenze sulla sicurezza per questo capitolo per garantire un'installazione sicura.

PERICOLO



Pericolo in caso di inosservanza!

L'inosservanza delle avvertenze può causare lesioni gravi o morte.

- ▶ Seguire tutte le avvertenze.

AVVERTENZA



Pericolo di caduta!

Le scale difettose o non fissate correttamente possono ribaltarsi e causare incidenti gravi o mortali.

- ▶ Utilizzare esclusivamente una scala stabile e antiscivolo.
- ▶ Assicurarsi che la scala sia stabile.



Pericolo di lasciare persone chiuse all'interno!

È possibile che all'interno del garage rimangano chiuse persone. Qualora queste persone non siano in grado di uscire da sole, sussiste il pericolo di lesioni gravi o morte.

- ▶ Controllare regolarmente il funzionamento dello sblocco di emergenza, **soprattutto** dall'interno nella posizione finale porta CHIUSA e, se necessario, anche dall'esterno.
- ▶ Se il garage non è provvisto di una seconda entrata, installare una serratura per sblocco o un tirante Bowden per aprire il cancello dall'esterno. In questo modo, sarà possibile liberare le persone qualora queste non siano in grado di liberarsi da sole.



Pericolo di caduta di componenti del cancello!

Se il peso del cancello non è correttamente bilanciato, le molle possono rompersi improvvisamente. La caduta di componenti del cancello può provocare lesioni gravi o morte.

Verificare quanto segue:

- ▶ che il cancello sia stabile.
- ▶ che durante l'apertura e la chiusura il cancello non si pieghi e non subisca deflessioni o svergolamenti
- ▶ che il cancello scorra agevolmente sulle guide.



Pericolo di caduta di parti di soffitto e pareti!

L'automazione non può essere installata correttamente se il soffitto e le pareti non sono stabili o se viene utilizzato materiale di fissaggio non adatto. L'eventuale caduta di parti del soffitto, delle pareti o dell'automazione può colpire persone e animali con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

- ▶ Verificare la stabilità del soffitto e delle pareti.
- ▶ Utilizzare solo materiale di fissaggio omologato e adatto al tipo di parete.



Pericolo di trascinamento!

I vestiti larghi o i capelli lunghi possono incastrarsi nei componenti del cancello in movimento, con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

- ▶ Mantenersi a distanza dal cancello mentre è in movimento.
- ▶ Indossare solo vestiti aderenti.
- ▶ Legare in una rete i capelli lunghi.



Pericolo di schiacciamento e lesioni da taglio!

Pericolo di schiacciamento o lesioni da taglio provocati da dispositivi meccanici o dai bordi di chiusura del cancello mentre il cancello è in movimento e sono presenti persone o animali nel suo raggio di azione.

- ▶ Non azionare l'automazione senza un contatto visivo diretto con il cancello.
- ▶ Tutte le aree di pericolo devono rimanere in vista durante l'intera movimentazione del cancello.
- ▶ Mantenere sempre il cancello sotto osservazione durante il movimento.
- ▶ Mantenere persone e animali lontano dall'area di movimento del cancello.
- ▶ Non afferrare mai il cancello o i suoi componenti mobili mentre sono in movimento. In particolare, non afferrare il braccio di spinta mentre è in movimento.
- ▶ Quando la slitta motore scorre dentro la guida, non afferrare la staffa di fissaggio a soffitto.
- ▶ Non attraversare il cancello prima che questo sia completamente aperto.
- ▶ Non rimanere mai sotto il cancello mentre è aperto.



Pericolo di inciampo e di caduta!

Gli oggetti non riposti in modo sicuro, ad esempio imballaggi, parti dell'automazione o attrezzi, possono essere causa di cadute o inciampi.

- ▶ Rimuovere tutti gli oggetti non necessari dall'area di montaggio.
- ▶ Riporre le singole parti, in modo tale che nessuno possa inciamparvi.
- ▶ Attenersi alle norme generali per la prevenzione degli infortuni sul posto di lavoro.



Pericolo di lesioni agli occhi!

Quando si eseguono fori, i trucioli possono provocare gravi lesioni agli occhi e alle mani.

- ▶ Indossare occhiali di protezione quando si praticano fori.



Pericolo di lesioni alla testa

Pericolo di lacerazioni e lesioni da taglio urtando la testa contro oggetti appesi.

- ▶ Indossare un casco di protezione quando si montano parti sospese.



6. Installazione

ATTENZIONE



Pericolo di lesioni alle mani!

L'eventuale contatto con parti in metallo ruvide può provocare gravi lacerazioni e lesioni da taglio.



► Indossare i guanti di protezione quando si eseguono lavori come la sbavatura di fori.

NOTA

- Se il soffitto o le pareti non sono stabili possono cadere parti del soffitto, delle pareti o dell'automazione, con il rischio di danneggiare gli oggetti sottostanti. Il soffitto e le pareti devono essere stabili.
- Per prevenire danni al cancello o all'automazione, utilizzare solo materiale di fissaggio omologato, ad esempio tasselli e viti. Adattare il materiale di fissaggio al materiale di pareti e soffitti. Ciò vale soprattutto per i garage prefabbricati.

6.2 Preparativi per il montaggio

Prima di iniziare l'installazione controllare che l'automazione sia adatta al cancello, cfr. anche capitolo «3.9 Dati tecnici».

Rimozione degli elementi di controllo

AVVERTENZA



Pericolo di trascinamento!

Persone e animali possono rimanere impigliati in corde o funi ed essere trascinati nell'area di movimento del cancello, con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

► Allontanare corde e funi per l'azionamento meccanico del cancello.

Prima dell'installazione devono essere rimossi:

- Tutte le funi e i cavi necessari per un azionamento manuale del cancello.

Disattivare la chiusura meccanica

In caso di cancello con automazione, smontare il blocco meccanico sul lato del cancello o disattivarlo, se questo non è compatibile con l'automazione.

NOTA

- Serrature o altri sistemi di bloccaggio applicati su un cancello meccanico possono bloccare il funzionamento dell'automazione. Ciò può causare guasti o danni all'automazione.
- Prima di installare l'automazione, disattivare tutti i sistemi di bloccaggio meccanico.

Controllo della meccanica e del bilanciamento del peso

AVVERTENZA



Pericolo di caduta dell'anta o di altri componenti del cancello!

Funi, molle o altre ferramenta potrebbero essere danneggiati o rompersi. L'anta può cadere. Le persone e gli animali possono venire colpite dalle parti o dalle ante che cadono. Pericolo di lesioni gravi o morte. Prima dell'installazione il **personale specializzato** deve controllare le seguenti parti ed eventualmente adattarle:

- funi, molle e restante ferramenta.
- Il bilanciamento del cancello.

AVVERTENZA



Pericolo di trascinamento!

Se la forza impostata è eccessiva, persone o animali che si trovano nel raggio di azione del cancello possono essere trascinati, con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

- La regolazione della forza è fondamentale ai fini della sicurezza e deve essere effettuata da personale qualificato usando la massima attenzione.
- La regolazione e, all'occorrenza, la messa a punto della forza è un'operazione da effettuare esclusivamente con la massima attenzione.

NOTA

- In caso di bilanciamento errato del peso, l'automazione potrebbe danneggiarsi.
 - Il cancello deve essere stabile.
 - Durante l'apertura e la chiusura, il cancello non deve piegarsi, subire deflessioni o svergolamenti.
 - Il cancello deve potersi muovere agevolmente lungo le guide.

6. Installazione

1. Controllare le parti meccaniche del cancello, come le funi, le molle e la restante ferramenta.

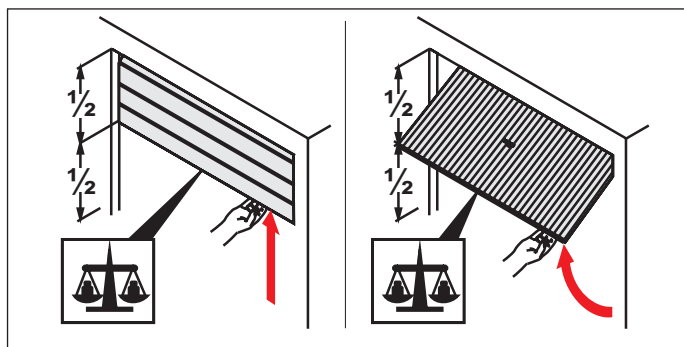


Fig. 2

2. Aprire il cancello a metà.

- ⇒ Il cancello deve rimanere in questa posizione.
- ⇒ Il cancello deve poter essere spostato facilmente con le mani e rimanere in equilibrio.

Se il cancello si muove verso l'alto o verso il basso senza applicare alcuna forza, sarà necessario registrare il bilanciamento del peso.

Sblocco di emergenza

Nel caso di un garage privo di accesso separato (ad es. porta pedonale), lo sblocco di emergenza dell'automazione deve essere azionabile dall'esterno. Lo sblocco di emergenza deve essere anche eseguito dall'esterno. Quest'ultimo può essere rappresentato da un tirante Bowden o da una serratura per sblocco manuale.



INFORMAZIONE

- Lo sblocco di emergenza deve poter essere azionato agevolmente in tutte le posizioni.
- In particolare, lo sblocco deve essere possibile nella posizione porta CHIUSA.

6.3 Montaggio dell'automazione

Scelta della variante di montaggio

La dotazione fornita permette di passare all'occorrenza alle varianti di montaggio descritte di seguito.

Dopo aver valutato le proprie necessità, scegliere la variante più indicata.

Situazione di montaggio A, B e C

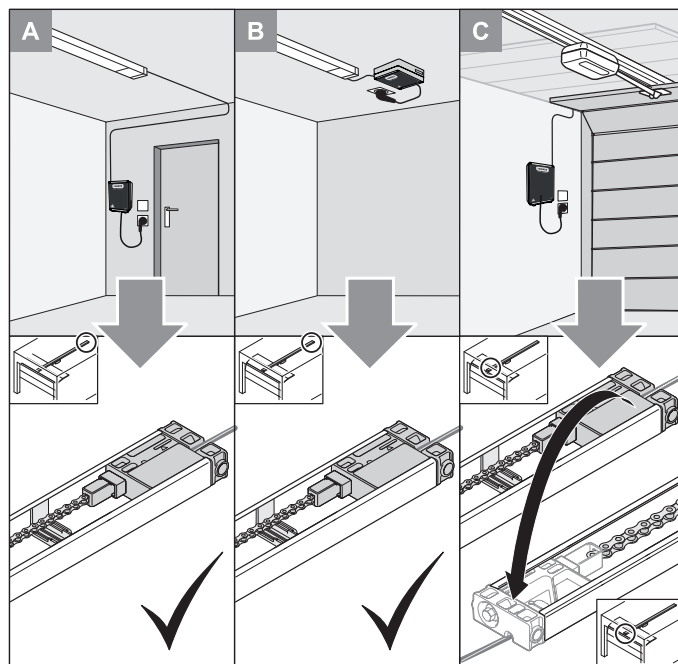


Fig. varianti A, B e C

Variante A

Questa variante deve essere scelta se il garage è provvisto di un accesso separato. La centralina a muro viene installata nelle vicinanze di una presa. Il cavo di comando viene fatto uscire dall'estremità posteriore della guida, cfr. capitolo «6.4 Procedura della variante di installazione A o B dell'automazione».

Variante B

Questa variante deve essere scelta quando si sostituisce un dispositivo esistente con uno nuovo e in quest'area sono già presenti una presa o altri cavi di comando, ad esempio pulsanti o fotocellule. La centralina a muro viene installata sul soffitto nell'area posteriore della guida. Anche il cavo di comando del terminale viene fatto uscire dall'estremità posteriore della guida, cfr. capitolo «6.4 Procedura della variante di installazione A o B dell'automazione».

Variante C

Questa variante deve essere scelta se la presa, che verrà utilizzata per la centralina a muro, si trova vicina all'apertura del cancello.

Il cavo di comando viene fatto uscire dall'estremità anteriore della guida, cfr. capitolo «6.5 Procedura della variante di installazione C dell'automazione».

6. Installazione

6.4 Procedura della variante di installazione A o B dell'automazione

Installare l'automazione solo se sono soddisfatti i requisiti di montaggio e le dimensioni specificate di seguito.

NOTA

- Determinare la posizione per l'installazione dell'automazione sul cancello. Chiudere e aprire il cancello manualmente più volte. Il cancello deve potersi muovere con facilità. Per le porte garage in ambito privato deve essere rispettata per la forza di comando manuale il limite di 150 N, in ambito commerciale di 260 N. Il valore si applica all'intero ciclo di vita del cancello. Osservare le indicazioni di manutenzione e controllo del cancello in base a quanto stabilito dal suo produttore

INFORMAZIONE

- Prima del montaggio, assicurarsi che il garage sia indicato per la temperatura di esercizio indicata sulla slitta motore.

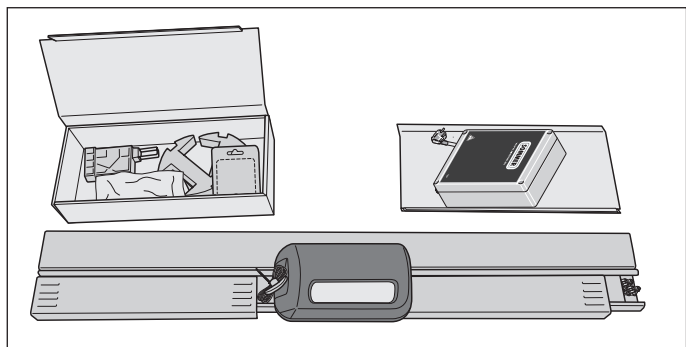


Fig. 1

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni alle mani

L'eventuale contatto con parti in metallo ruvide può provocare gravi lacerazioni e lesioni da taglio.

- ▶ Quando si eseguono lavori con parti metalliche ruvide, indossare guanti di protezione.

1. Aprire i pacchetti.

Controllare che il loro contenuto sia completo confrontandolo con quanto indicato nella presenti istruzioni per l'uso e il montaggio, cfr. capitolo «3.7 Dotazione».

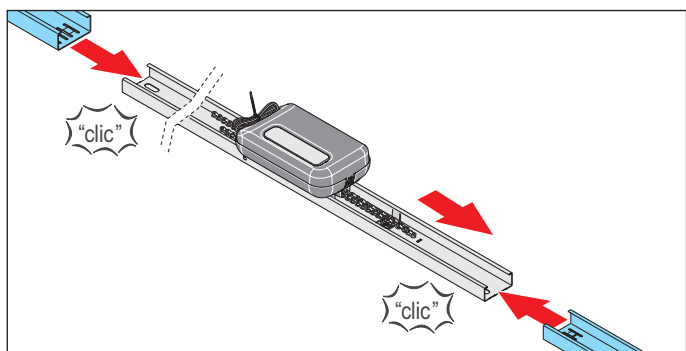


Fig. 2

2. Estrarre i due elementi di raccordo al lato della slitta motore e innestarli a sinistra e a destra sulla guida.

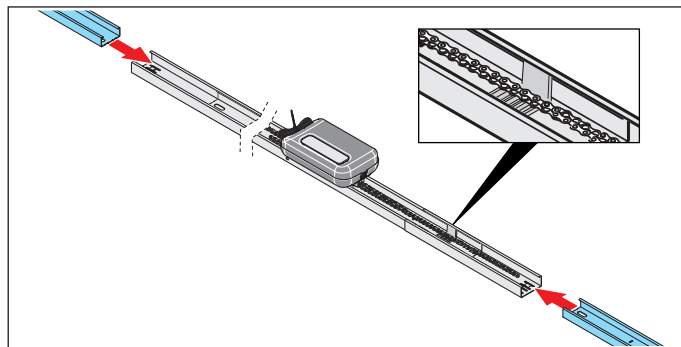


Fig. 3

3. Montare una guida su ciascun elemento di raccordo.

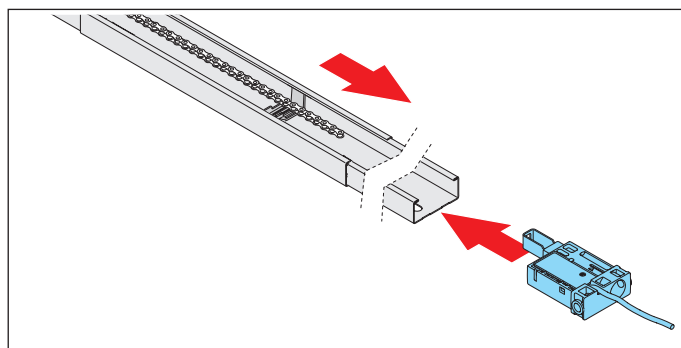


Fig. 4

4. Inserire il terminale con cavo di comando sul lato della guida con interruttore a scorrimento. Posizionare la catena sull'interruttore a scorrimento.

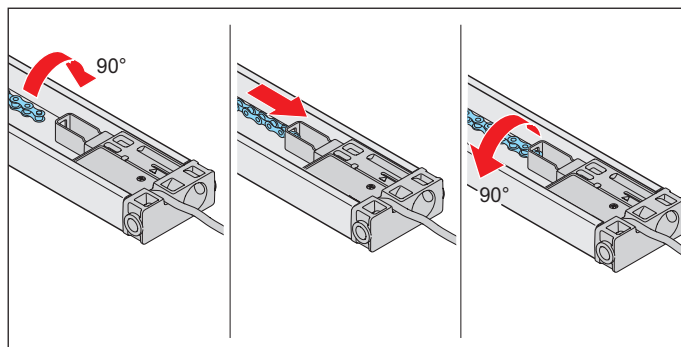


Fig. 5

5. Ruotare la catena di 90° e inserirla nel dispositivo di ritenzione del terminale con il cavo di comando. Ripristinare l'orientamento precedente della catena ruotandola nuovamente di 90°.

6. Installazione

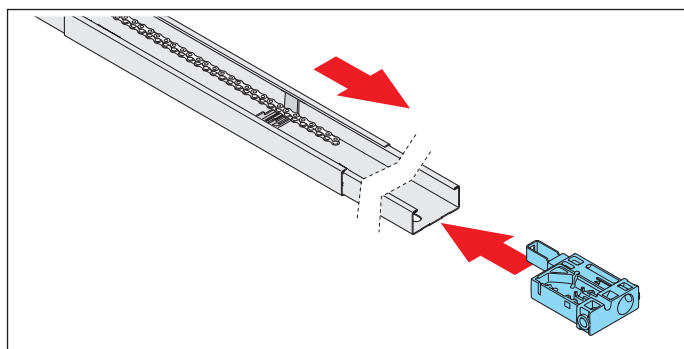


Fig. 6

6. Inserire il **terminale senza cavo di comando** sul lato della guida **senza** interruttore a scorrimento.

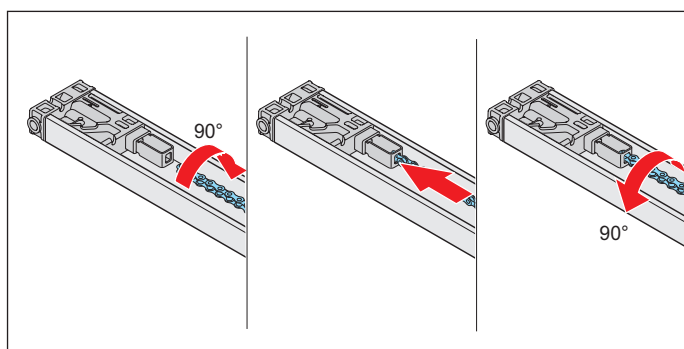


Fig. 7

NOTA

- Per prevenire danni all'automazione, la catena deve essere parallela rispetto alla guida.

7. Ruotare la catena di 90° e inserirla nel dispositivo di ritenzione del **terminale con il cavo di comando**.

Ripristinare l'orientamento precedente della catena ruotandola nuovamente di 90°.

⇒ La catena è fissata.

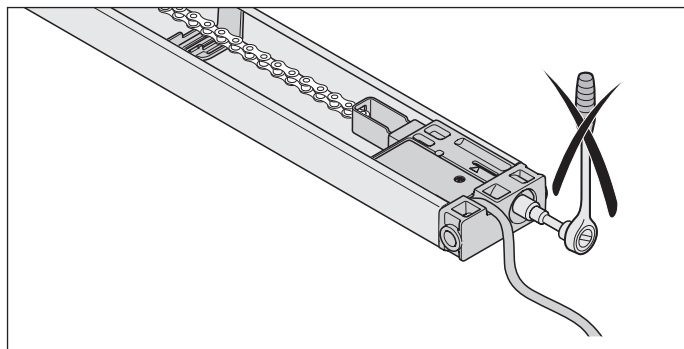


Fig. Terminale con cavo di comando

NOTA

- Non tendere il terminale con cavo di comando.

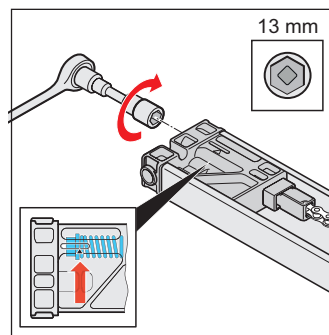


Fig. 8

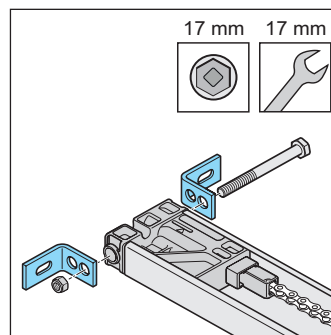


Fig. 9

8. Tendere la catena fino alla marcatura sul **terminale senza cavo di comando**, cfr. freccia nella vista dettagliata.
9. Avvitare i due angoli della guida con la vite e il dado al **terminale senza cavo di comando**.

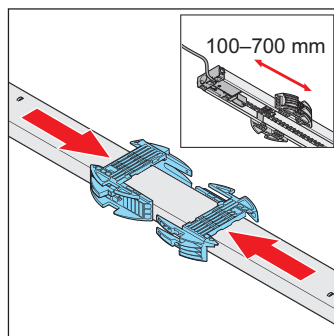


Fig. 10

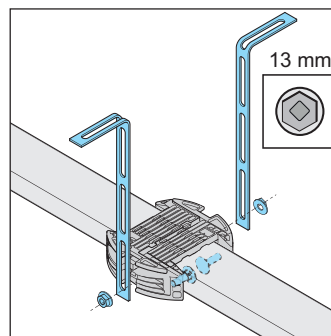


Fig. 11

10. Ruotare la guida per installare la staffa di fissaggio a soffitto.

Tra il **terminale con cavo di comando** posteriore e supporto a soffitto lasciare una distanza di circa 100–700 mm.

Innestare il supporto a soffitto sulla guida e spingerli l'uno verso l'altra.

NOTA

- A seconda della struttura del cancello, della situazione e del tipo di installazione, è necessario verificare se sia necessaria eventualmente una seconda staffa di fissaggio a soffitto.

11. Avvitare le staffe perforate a destra e a sinistra sul supporto a soffitto, facendo attenzione a rispettare le distanze di montaggio dal soffitto o dall'architrave.

⇒ La guida è pronta per le operazioni successive.

Per informazioni sulla successiva procedura di montaggio, cfr. capitolo «6.6 Montaggio sul cancello».

6. Installazione

6.5 Procedura della variante di installazione C dell'automazione

Installare l'automazione solo se sono soddisfatti i requisiti di montaggio e le dimensioni specificate di seguito.

NOTA

- Determinare la posizione per l'installazione dell'automazione sul cancello. Chiudere e aprire il cancello manualmente più volte. Il cancello deve potersi muovere con facilità.

Per le porte garage in ambito privato deve essere rispettata per la forza di comando manuale il limite di 150 N, in ambito commerciale di 260 N.

Il valore si applica all'intero ciclo di vita del cancello. Osservare le indicazioni di manutenzione e controllo del cancello in base a quanto stabilito dal suo produttore

INFORMAZIONE

- Prima del montaggio, assicurarsi che il garage sia indicato per la temperatura di esercizio indicata sulla slitta motore.

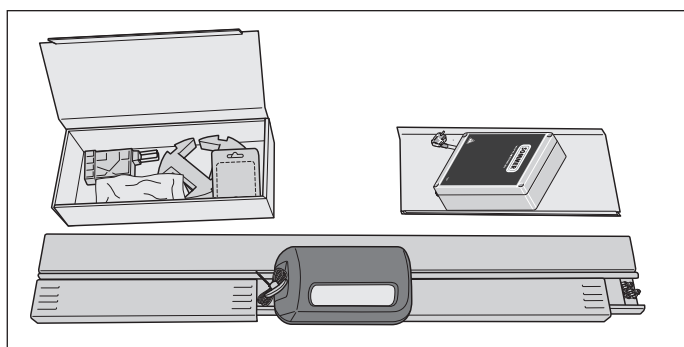


Fig. 1

ATTENZIONE! Pericolo di lesioni alle mani

L'eventuale contatto con parti in metallo ruvide può provocare gravi lacerazioni e lesioni da taglio.

- ▶ Quando si eseguono lavori con parti metalliche ruvide, indossare guanti di protezione.

1. Aprire i pacchetti.

Controllare che il loro contenuto sia completo confrontandolo con quanto indicato nelle presenti istruzioni per l'uso e il montaggio, cfr. capitolo «3.7 Dotazione».

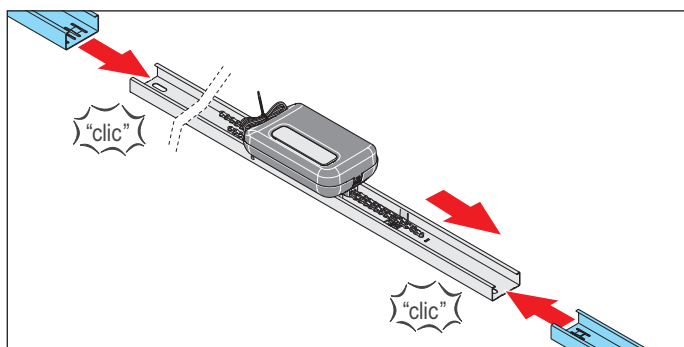


Fig. 2

2. Estrarre i due elementi di raccordo al lato della slitta motore e innestarli a sinistra e a destra sulla guida.

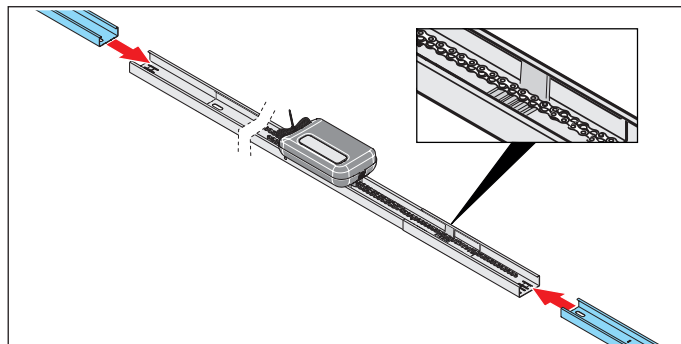


Fig. 3

3. Montare una guida su ciascun elemento di raccordo.

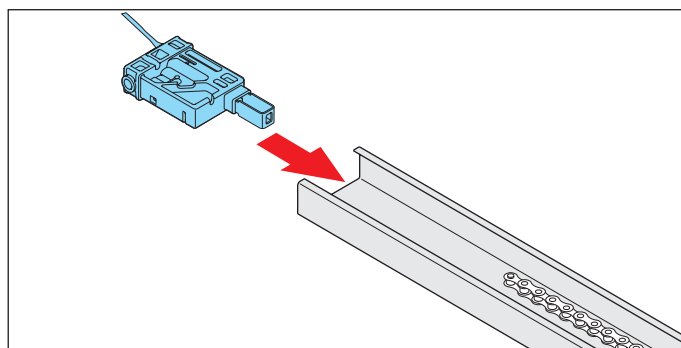


Fig. 4

4. Inserire il terminale con cavo di comando sul lato della guida senza interruttore a scorrimento.

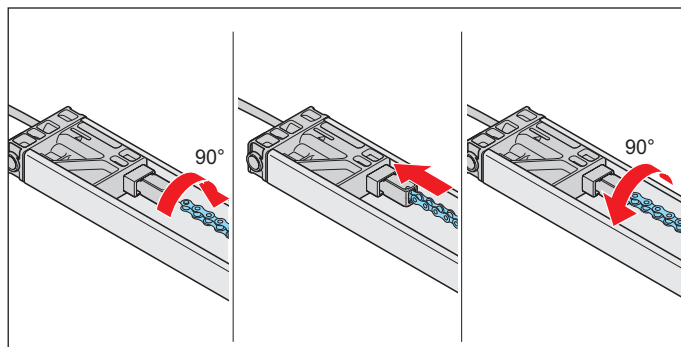


Fig. 5

5. Ruotare la catena di 90° e inserirla nel dispositivo di ritenzione del terminale con il cavo di comando. Ripristinare l'orientamento precedente della catena ruotandola nuovamente di 90°.

6. Installazione

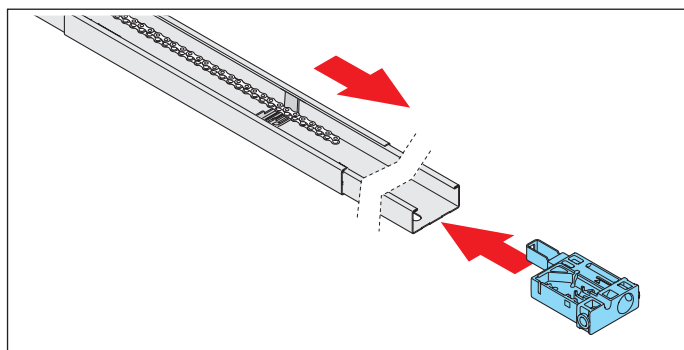


Fig. 6

6. Inserire il **terminale senza cavo di comando** sul lato della guida **con** interruttore a scorrimento.

Far passare l'estremità della catena sull'interruttore a scorrimento.

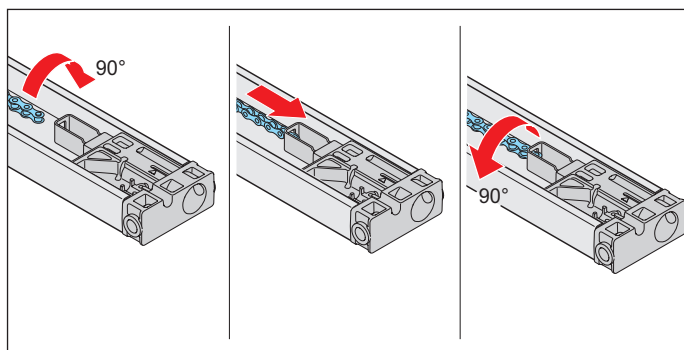


Fig. 7

NOTA

- Per prevenire danni all'automazione, la catena deve essere parallela rispetto alla guida.

7. Ruotare la catena di 90° e inserirla nel dispositivo di ritenzione del **terminale con il cavo di comando**.

Ripristinare l'orientamento precedente della catena ruotandola nuovamente di 90°.

⇒ La catena è fissata.

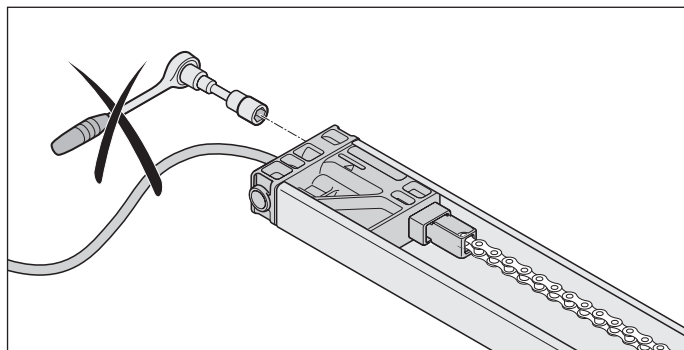


Fig. Terminale con cavo di comando

NOTA

- Non tendere il terminale con cavo di comando.

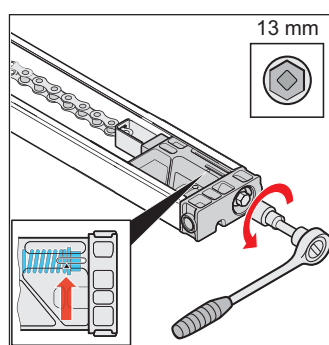


Abb. 8

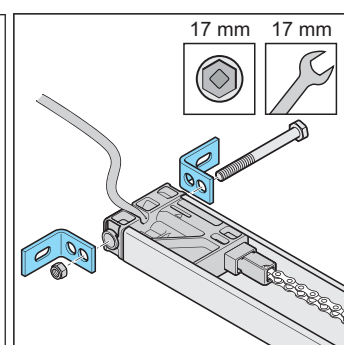


Fig. 9

8. Tendere la catena fino al segno sul **terminale senza cavo di comando**, cfr. **freccia** nella vista dettagliata.

9. Avvitare i due angoli della guida con la vite e il dado al **terminale con cavo di comando**.

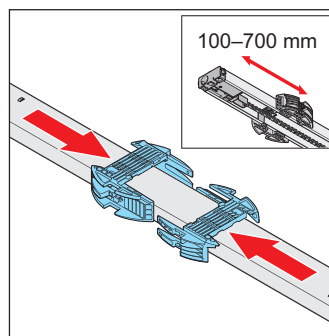


Fig. 10

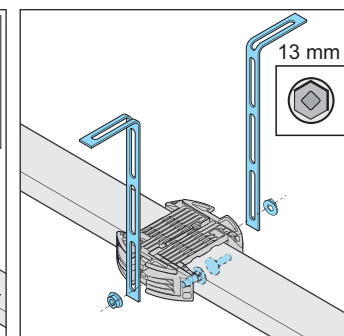


Fig. 11

10. Ruotare la guida per installare la staffa di fissaggio a soffitto.

Tra il **terminale senza cavo di comando** posteriore e il supporto a soffitto lasciare una distanza di circa 100–700 mm.

Innestare il supporto a soffitto sulla guida e spingerli l'uno verso l'altra.

NOTA

- A seconda della struttura del cancello, della situazione e del tipo di installazione, è necessario verificare se sia necessaria eventualmente una seconda staffa di fissaggio a soffitto.

11. Avvitare le staffe perforate a destra e a sinistra sul supporto a soffitto, facendo attenzione a rispettare le distanze di montaggio dal soffitto o dall'architrave.

⇒ La guida è pronta per le operazioni successive.

Per informazioni sulla successiva procedura di montaggio, cfr. capitolo «6.6 Montaggio sul cancello».

6. Installazione

6.6 Montaggio sul cancello

Poiché l'installazione sul cancello è simile per tutte le varianti, verrà illustrata solo l'installazione per le varianti A e B.

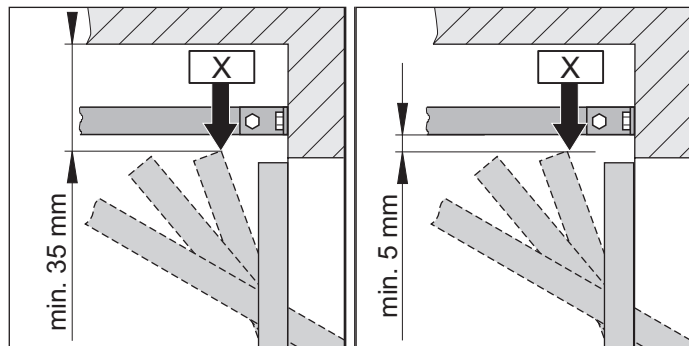


Fig. 1.1 Punto di massima apertura per cancelli basculanti e porte ribaltabili

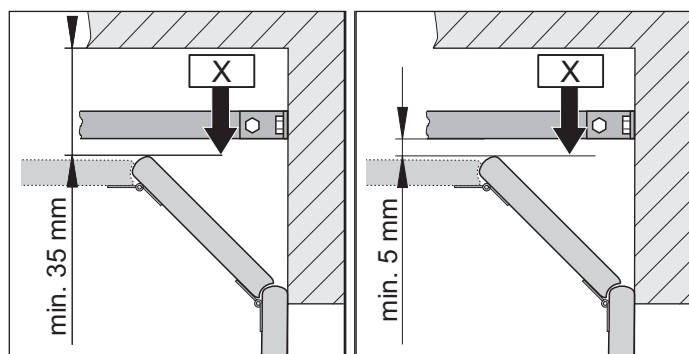


Fig. 1.2 Punto di massima apertura della porta sezionale

i INFORMAZIONE

- La distanza potrebbe ridursi se al centro del cancello è presente una maniglia. Il cancello deve potersi muovere liberamente.

1. Rilevare il punto di massima apertura del cancello «X» dipendente dal tipo di porta:

aprire il cancello e misurare la distanza minima (min. 35 mm) tra angolo superiore del cancello e soffitto. La distanza tra «X» e il bordo inferiore della guida deve essere di almeno 5 mm. Se la distanza fra soffitto e bordo inferiore della guida è maggiore di 245 mm, prolungare il supporto a soffitto con la staffa perforata.

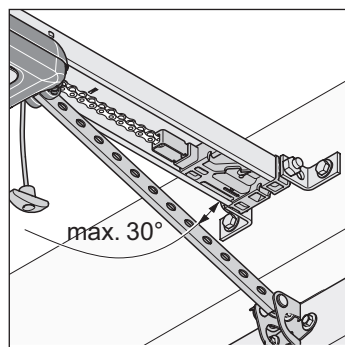


Fig. 2

2. Con il cancello chiuso, il braccio di spinta deve avere un'angolazione massima di 30°.

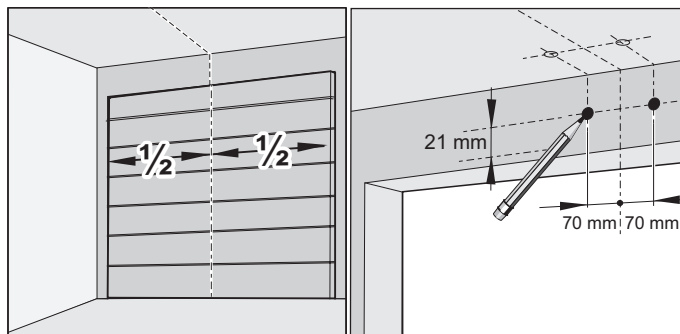


Fig. 3

Fig. 4

3. Chiudere il cancello.
Per l'installazione scegliere l'architrave o il soffitto. Per il montaggio a soffitto occorre considerare un ingombro di oltre 35 mm. Determinare il centro del cancello chiuso e marcare il punto sul cancello e sull'architrave o sul soffitto.
4. Marcare sull'architrave o sul soffitto due punti alla stessa altezza distanti 70 mm sulla sinistra e sulla destra del centro del cancello.

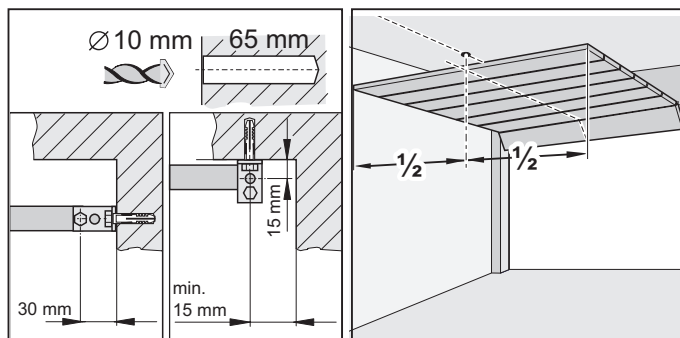


Fig. 5

Fig. 6

➔ NOTA

- Riparare l'automazione da depositi di polvere o detriti nel praticare i fori di fissaggio.

i INFORMAZIONE

- In caso di montaggio a soffitto, utilizzare, laddove possibile, i fori a distanza di 15 mm. Questo permette di aumentare la stabilità degli angoli di sostegno.
- Eseguire fori di profondità adeguata in base allo spessore del muro e del soffitto, soprattutto nei garage prefabbricati. Potrebbe essere necessario ridurre la profondità dei fori.
- Utilizzare solo materiale di fissaggio omologato e adatto al tipo di parete.

5. Eseguire due fori nel soffitto o nell'architrave (Ø 10 x 65 mm di profondità).

6. Installazione

6. Aprire il cancello.

Riportare la marcatura dal centro del cancello al soffitto.

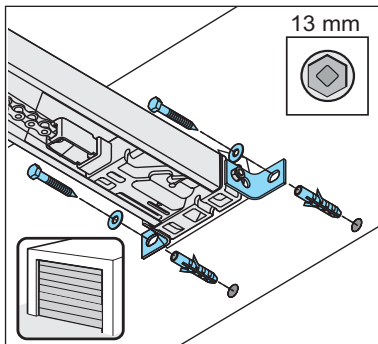


Fig. 7

7. Chiudere il cancello.

Inserire i tasselli nell'architrave o nel soffitto.
Sollevare la parte anteriore della guida.
Avvitare sull'architrave o sul soffitto la ferramenta anteriore servendosi di due viti e due rondelle.
Serrare le viti.

⇒ La guida è attaccata all'architrave o al soffitto.

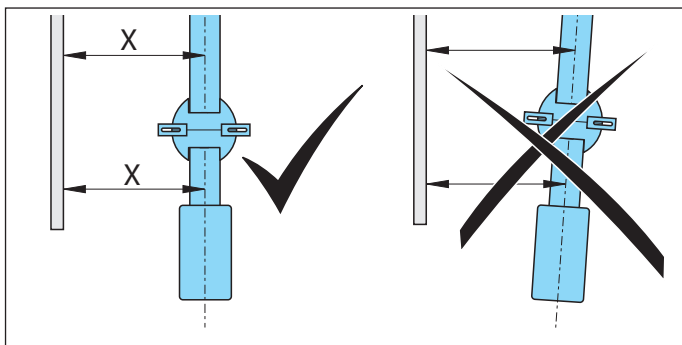


Fig. 8

NOTA

- Per prevenire danni all'automazione e alle guide, l'automazione deve essere montata sempre parallela alle guide del cancello.

8. Orientare l'automazione sempre in parallelo alle guide del cancello.

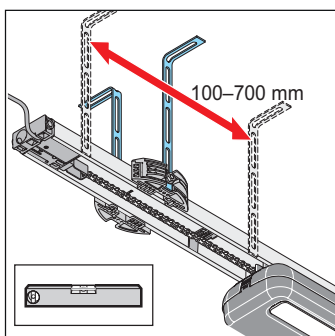


Fig. 9

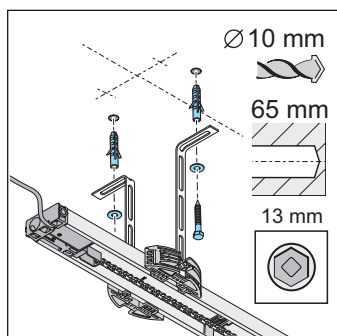


Fig. 10

9. Allineare la guida in basso parallela al centro del cancello.

Allineare la staffa di fissaggio a soffitto.

Tra terminale posteriore e supporto a soffitto lasciare una distanza di circa 100–700 mm. La staffa di fissaggio a soffitto deve essere montata in questo spazio.

Controllare con una bolla l'allineamento della guida.

10. Marcare sul supporto a soffitto i punti nei quali eseguire i fori corrispondenti ai buchi della staffa.

Praticare due fori (Ø 10 x 65 mm di profondità).

Inserire i tasselli.

Inserire due viti con le rondelle di supporto e avvitarle al soffitto insieme alle staffe perforate. Serrare le viti.

⇒ La guida è attaccata al soffitto.

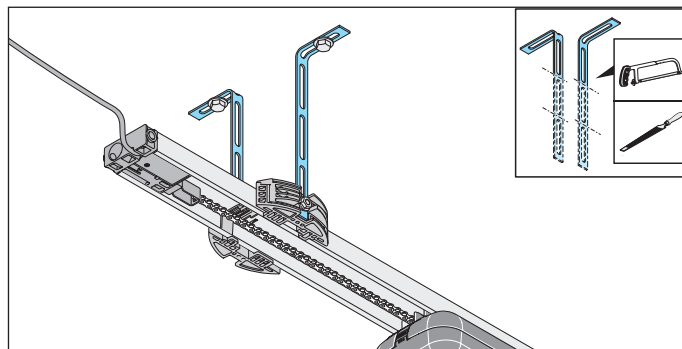


Fig. 11

⚠ ATTENZIONE! Pericolo di lesioni alle mani

L'eventuale contatto con parti in metallo ruvide può provocare gravi lacerazioni e lesioni da taglio.

- ▶ Per prevenire eventuali lesioni, accorciare le staffe perforate sporgenti e sbavarle.
- ▶ Durante le operazioni di sbavatura, indossare guanti protettivi.

11. Accorciare le staffe perforate sporgenti.

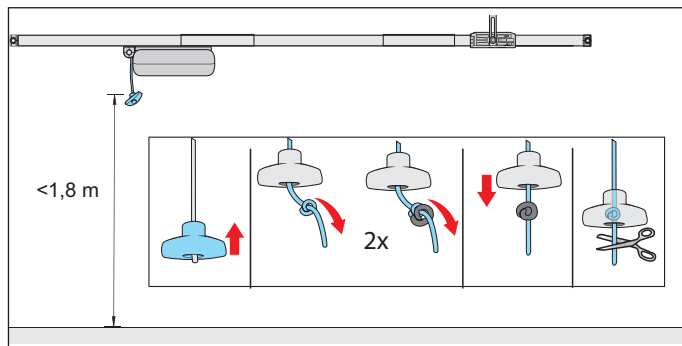


Fig. 12

6. Installazione

⚠ AVVERTENZA Pericolo di trascinamento

Ai terminali del cavo per lo sblocco di emergenza possono rimanere impigliate persone e animali con conseguenze attivazione dello sblocco, con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

- ▶ Utilizzare l'apposita maniglia per lo sblocco di emergenza fornita in dotazione.

➡ NOTA

- La maniglia per lo sblocco di emergenza può causare danni, ad esempio graffi sull'automobile. La distanza tra il pavimento del garage e il cavo per lo sblocco d'emergenza deve essere inferiore a 1,8 m. La maniglia per lo sblocco di emergenza deve essere distante, per tutta la sua corsa, almeno 50 mm da tutti gli oggetti mobili o fissi.

12. Fissare la maniglia per lo sblocco di emergenza: Infilare il cavo attraverso la maniglia per lo sblocco di emergenza. In un punto adatto fare un doppio nodo nel cavo. Trascinare la maniglia per lo sblocco di emergenza sopra il doppio nodo. Se necessario, accorciare il cavo o prolungare con materiale adeguato.

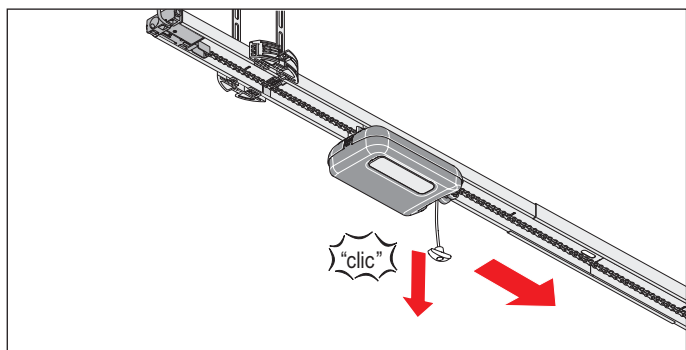


Fig. 13

13. Tirare una volta il cavo per lo sblocco di emergenza in modo da sbloccare la slitta motore.

Spingere la slitta motore in avanti in direzione del cancello.

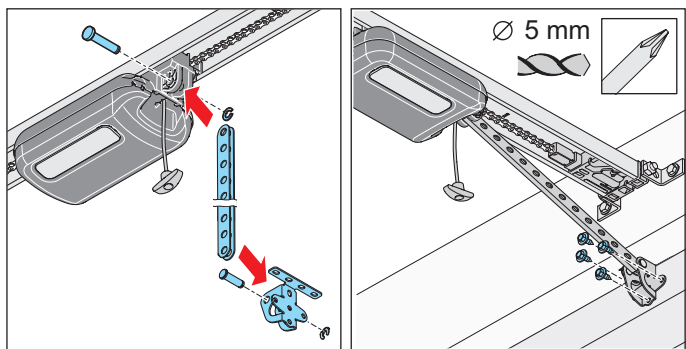


Fig. 15

Fig. 16

⚠ AVVERTENZA Pericolo di lesioni alla testa

Pericolo di lacerazioni e lesioni da taglio urtando la testa contro oggetti appesi.

- ▶ Indossare un casco di protezione quando si montano parti sospese.

14. Inserire il braccio di spinta nella squadra di fissaggio. Inserire il perno e applicare il rostro di sicurezza.

Inserire il braccio di spinta nella parte anteriore della slitta motore. Inserire il perno e applicare il rostro di sicurezza.

15. Allineare la squadra di fissaggio al centro del cancello. Marcare le posizioni da forare ed eseguire i fori (Ø 5 mm di profondità).

Avvitare la squadra di fissaggio sul cancello servendosi delle viti a testa esagonale.

- ⇒ Il braccio di spinta è montato sulla slitta motore e sul cancello.

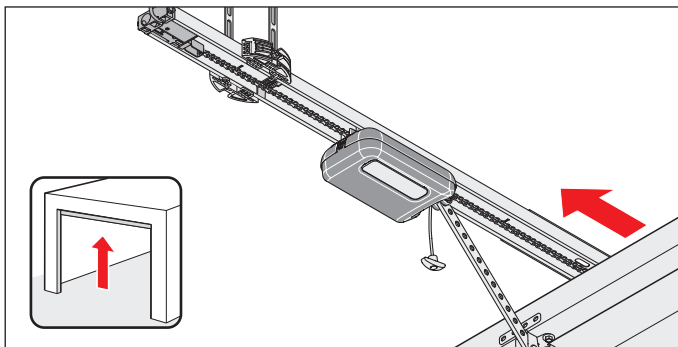


Fig. 16

➡ NOTA

- Il cancello non deve toccare l'automazione o le guide. L'automazione o le guide potrebbero venire danneggiate. L'automazione deve quindi essere spostata.

16. Aprire completamente il cancello a mano.

Se il cancello tocca l'automazione o le guide, l'automazione deve essere spostata.

- ⇒ L'interruttore a scorrimento segue automaticamente la slitta motore.

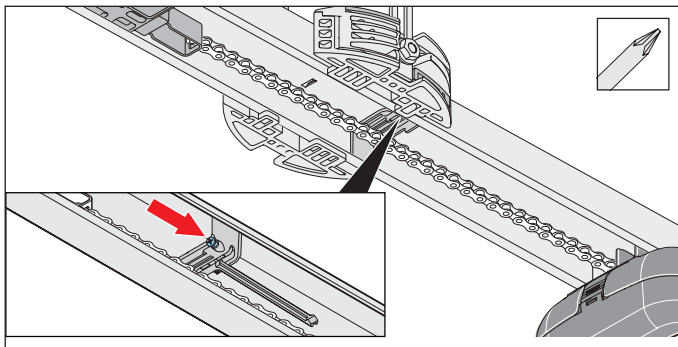


Fig. 17

6. Installazione

NOTA

- Non spingere il cancello fino alla battuta meccanica. In caso contrario, l'automazione spingerà il cancello contro la battuta meccanica. Il cancello risulterà in tal caso bloccato con il rischio di danneggiarsi. Mantenere una distanza di circa 30 mm.

INFORMAZIONE

- L'interruttore a scorrimento può essere infilato anche a posteriori sotto la catena e inserito nella guida. Avvitare quindi l'interruttore a scorrimento sulla guida nel punto corretto.

17. Con l'ausilio di un cacciavite a croce, serrare la vite sull'interruttore a scorrimento avendo cura di non spostarla.

Controllare la posizione finale porta APERTA: a tal fine, aprire completamente il cancello. La slitta motore si sposta nella direzione porta APERTA avvicinandosi all'interruttore a scorrimento fino a fare «clic».

⇒ La posizione finale porta APERTA è ora impostata.

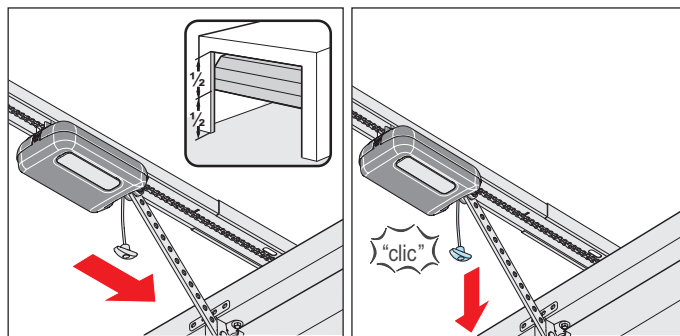


Fig. 18

Fig. 19

18. Spingere il cancello in posizione centrale.

⇒ La slitta motore segue il movimento.

19. Tirare il cavo per lo sblocco di emergenza.

⇒ **La slitta motore è bloccata.**

⇒ È possibile muovere il cancello solo con l'automazione.

⇒ **La slitta motore e la guida sono interamente assemblati.**

6.7 Montaggio della centralina a muro

Osservare, in particolare, le seguenti avvertenze.

PERICOLO



Pericolo a causa della tensione elettrica!

In caso di contatto con parti sotto tensione, sussiste il pericolo di scariche di corrente elettrica attraverso il corpo, con il rischio di possibili folgorazioni, ustioni e morte.

- ▶ Tutti gli interventi sui componenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un **elettricista qualificato**.
- ▶ Prima di inserire il cavo di alimentazione, assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella riportata sulla targhetta di identificazione dell'automazione.

- ▶ Inserire la spina solo dopo aver completato l'installazione.
- ▶ Prima di qualsiasi intervento sull'automazione, disconnettere la spina dalla rete elettrica.
- ▶ Se è collegata una batteria a tampone, separarla dalla centralina.
- ▶ Verificare che l'automazione non sia sotto tensione.
- ▶ Assicurare l'automazione contro eventuali riaccensioni accidentali.

AVVERTENZA



Pericolo di schiacciamento e lesioni da taglio!

Il cancello può essere controllato con il pulsante a muro.

Pericolo di schiacciamento o lesioni da taglio provocati da dispositivi meccanici o dai bordi di chiusura del cancello mentre il cancello è in movimento e sono presenti persone o animali nel suo raggio di azione.

- ▶ Installare la centralina a muro con pulsante ad una distanza che permetta il contatto visivo diretto.
- ▶ Non installare la centralina a muro in prossimità di parti in movimento.
- ▶ I pulsanti della centralina a muro devono essere installati a un'altezza minima di 1,5 m.

NOTA

- Per prevenire danni all'automazione, collegare la centralina a muro a soffitto all'alimentazione solo dopo aver completato l'installazione.



INFORMAZIONE

- Il cavo di alimentazione in dotazione non deve essere accorciato o prolungato. Tutti i dispositivi collegati esternamente devono disporre di una separazione sicura dei contatti dalla loro alimentazione in conformità alla norma ICE 60364-4-41. Per la posa dei conduttori di dispositivi esterni attenersi alla norma ICE 60364-4-41. Fissare bene tutti i cavi elettrici e assicurarsi che non si possano spostare.

Per l'installazione della centralina a muro seguire le seguenti avvertenze:

- Il cavo di alimentazione ha una lunghezza di circa 0,7 m.
- Osservare la distanza massima di 0,6 m tra la centralina a muro e la presa di corrente.
- Il cavo di comando ha una lunghezza massima di 5 m e non deve essere allungato.
- I pulsanti della centralina a muro devono essere installati a un'altezza minima di 1,5 m.

Assicurarsi che la centralina a muro sia collegata direttamente a sezionatore onnipolare, ad esempio un interruttore principale o una presa di corrente, cfr. capitolo «8.1 Collegamento alla tensione di rete».

6. Installazione

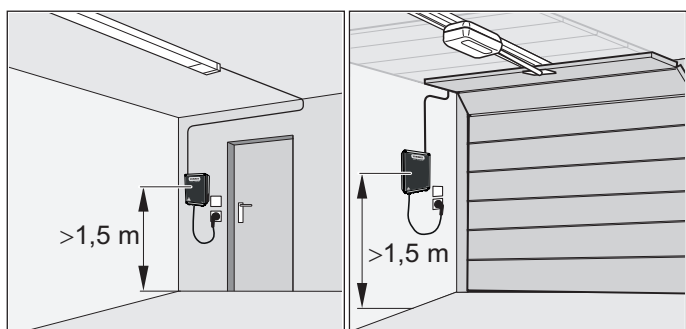


Fig. 1

i INFORMAZIONE

- Eseguire fori di profondità adeguata in base allo spessore del muro e del soffitto, soprattutto nei garage prefabbricati. Potrebbe essere necessario ridurre la profondità dei fori. Utilizzare solo materiale di fissaggio omologato e adatto al tipo di parete.

1. Scegliere un luogo adatto per la centralina a muro nelle vicinanze di una presa. Il cavo di comando ha una lunghezza massima di 5 m e non deve essere allungato. Osservare la distanza massima di 0,6 m tra la centralina a muro e la presa di corrente. La centralina a muro deve essere installata a un'altezza minima di 1,5 m.

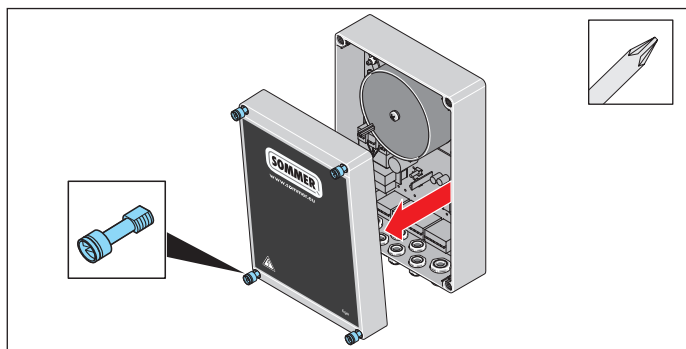


Fig. 2

2. Allentare le quattro viti dell'alloggiamento della centralina e rimuovere la calotta di copertura.

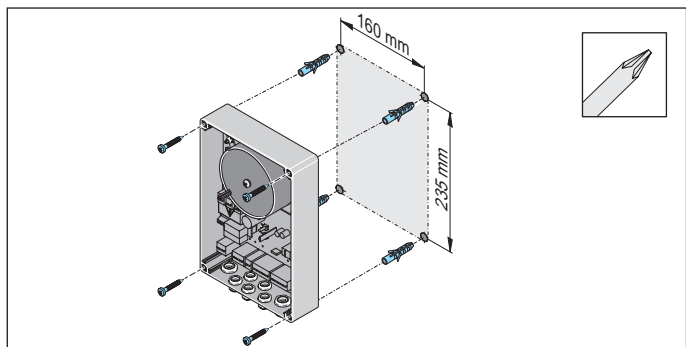


Fig. 3: Esempio di installazione

! AVVERTENZA Pericolo di lesioni agli occhi!

Quando si eseguono fori, i trucioli possono provocare gravi lesioni agli occhi e alle mani.

- Indossare occhiali di protezione quando si praticano fori.

3. Riportare i punti di fissaggio sulla base. Praticare quattro fori $\varnothing 6 \times 50$ mm di profondità. Inserire i quattro tasselli. Fissare, allineare e, quindi, serrare la centralina a muro con quattro viti.
4. Posare il cavo di comando del terminale fino alla centralina a muro e assicurarsi che non possa spostarsi.

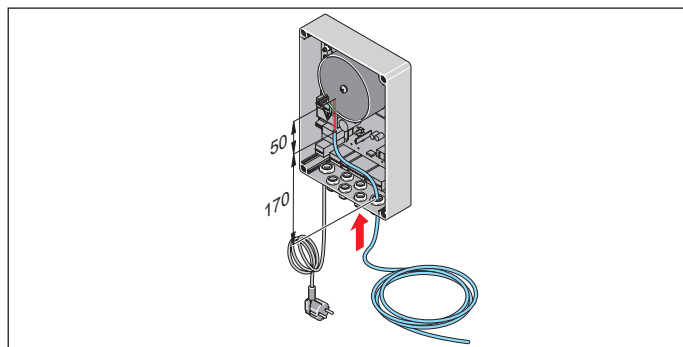


Fig. 5

5. Inserire il cavo di comando nella centralina a muro attraverso l'apposita apertura.

Accorciare il cavo di comando fino a una lunghezza max. di 220 mm. Rimuovere la guaina dagli ultimi 50 mm lasciando scoperti i fili.

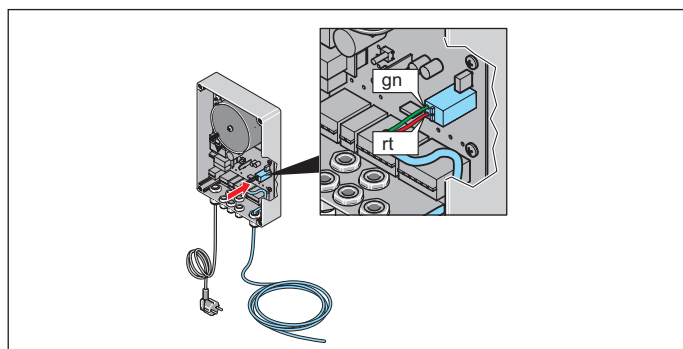


Fig. 6

6. Posare il cavo di comando fino al morsetto **gn/rt**. Collegare il trefolo verde del cavo di comando al morsetto **gn**.

Collegare il trefolo rosso del cavo di comando al morsetto **rt**.

7. Richiudere l'alloggiamento procedendo in ordine inverso.

⇒ **L'automazione è installata.**

Per ulteriori possibilità di collegamento, ad esempio pulsanti e lampeggianti, fare riferimento al capitolo «10. Prese e funzioni speciali della slitta motore».

7. Rimozione e fissaggio della calotta di copertura

7.1 Calotta di copertura della slitta motore

Osservare, in particolare, le seguenti avvertenze.

AVVERTENZA



Pericolo di radiazioni ottiche!

Fissare un LED da distanza ravvicinata in modo prolungato può causare un abbagliamento della vista. La capacità visiva potrebbe risultare fortemente limitata, sia pure temporaneamente. In conseguenza di ciò, possono verificarsi lesioni gravi o morte.

► Non guardare mai direttamente in un LED.

AVVERTENZA



Pericolo per superfici molto calde!

A seguito di un uso ripetuto, alcuni componenti della slitta motore e della centralina possono surriscaldarsi molto. Se si rimuove la calotta di copertura, l'eventuale contatto con componenti molto caldi può provocare ustioni.

► Lasciare raffreddare l'automazione prima di rimuovere la calotta di copertura.

Rimozione della calotta di copertura

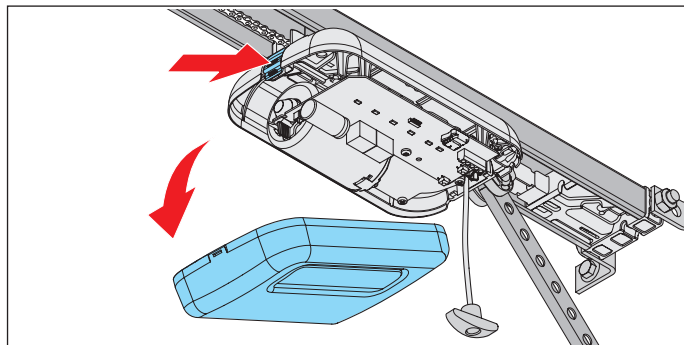


Fig. 1

1. Premere la linguetta situata nella parte posteriore della slitta motore e rimuovere la calotta di copertura.

Applicazione della calotta di copertura

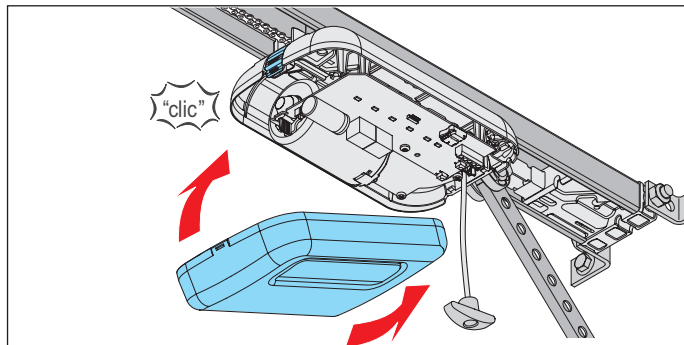


Fig. 1

1. Infilare la parte anteriore della calotta di copertura e incastrare la parte posteriore nella slitta motore.

7.2 Calotta di copertura della centralina a muro

Rimuovere la calotta di copertura

Osservare, in particolare, le seguenti avvertenze.

PERICOLO



Pericolo a causa della tensione elettrica!

In caso di contatto con parti sotto tensione, sussiste il pericolo di scariche di corrente elettrica attraverso il corpo, con il rischio di possibili folgorazioni, ustioni e morte.

- Tutti gli interventi sui componenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un **elettricista qualificato**.
- Prima di qualsiasi intervento sull'automazione, disconnettere la spina dalla rete elettrica.
- Se è collegata una batteria a tampone, separarla dalla centralina.
- Verificare che l'automazione non sia sotto tensione.
- Assicurare l'automazione contro eventuali riaccensioni accidentali.

AVVERTENZA



Pericolo per superfici molto calde!

A seguito di un uso ripetuto, alcuni componenti della slitta motore e della centralina possono surriscaldarsi molto. Se si rimuove la calotta di copertura, l'eventuale contatto con componenti molto caldi può provocare ustioni.

► Lasciare raffreddare l'automazione prima di rimuovere la calotta di copertura.

1. Scollegare l'automazione dall'alimentazione.

Verificare che l'automazione non sia sotto tensione.

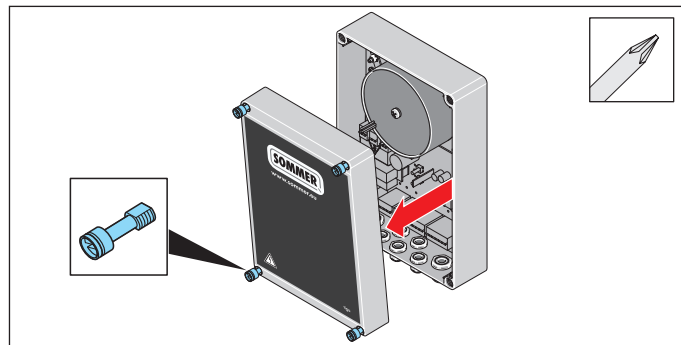


Fig. 2

2. Allentare le quattro viti dell'alloggiamento della centralina e aprire la calotta di copertura.
3. Se l'impianto è provvisto di batteria a tampone, scollegarlo, cfr. capitolo «11.11 Montaggio e smontaggio della batteria a tampone».

Applicazione della calotta di copertura

4. Dopo aver eseguito gli interventi sulla centralina a muro, rimontare il tutto seguendo la procedura in ordine inverso.
5. Ricollegare l'automazione alla tensione di rete. Controllare l'alimentazione.

⇒ L'automazione è alimentata.

8. Collegamento elettrico e funzioni speciali

8.1 Collegamento alla rete

Assicurarsi che la centralina a muro sia collegata direttamente a sezionatore onnipolare, ad esempio un interruttore principale o una presa di corrente. Attenersi alle normative locali e nazionali vigenti in materia di installazioni (ad es. VDE). L'allacciamento dell'automazione alla rete elettrica deve essere eseguito da un **elettricista qualificato**.

Osservare, in particolare, le seguenti avvertenze.

PERICOLO



Pericolo a causa della tensione elettrica!

In caso di contatto con parti sotto tensione, sussiste il pericolo di scariche di corrente elettrica attraverso il corpo, con il rischio di possibili folgorazioni, ustioni e morte.

- ▶ Tutti gli interventi sui componenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un **elettricista qualificato**.
- ▶ Prima di inserire il cavo di alimentazione, assicurarsi che la tensione di alimentazione corrisponda a quella riportata sulla targhetta di identificazione dell'automazione.
- ▶ Inserire la spina solo dopo aver completato l'installazione.
- ▶ Prima di qualsiasi intervento sull'automazione, disconnettere la spina dalla rete elettrica.
- ▶ Se è collegata una batteria a tampone, separarla dalla centralina.
- ▶ Verificare che l'automazione non sia sotto tensione.
- ▶ Assicurare l'automazione contro eventuali riaccensioni accidentali.

NOTA

- Per prevenire danni all'automazione, collegare la centralina a muro all'alimentazione solo dopo aver completato l'installazione.

INFORMAZIONE

- Tutti i dispositivi collegati esternamente devono disporre di una separazione sicura dei contatti dalla loro alimentazione in conformità alla norma ICE 60364-4-41.

Per la posa dei conduttori di dispositivi esterni, attenersi alla norma ICE 60364-4-41.

Fissare bene tutti i cavi elettrici, incluso il cavo di comando, e assicurarsi che non si possano spostare.

L'allacciamento alla rete elettrica deve essere stabilito solo dopo che il montaggio è stato ultimato.

L'allacciamento alla batteria a tampone deve essere eseguito per ultimo.

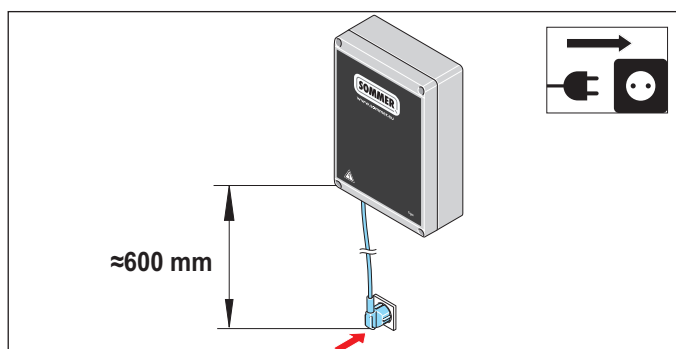


Fig. Esempio di installazione – Distanza della centralina a muro dalla presa elettrica

Per il collegamento a una presa o a un sezionatore onnipolare, ad esempio un interruttore principale, installare la centralina a muro nel seguente modo:

- il cavo di alimentazione deve avere una lunghezza di circa 0,7 m e non deve essere accorciato o allungato.
- la distanza massima di 0,6 m tra la centralina a muro e la presa di corrente deve essere
- ben visibile e accessibile.

9. Messa in funzione

9.1 Avvertenze e informazioni importanti

Osservare, in particolare, le seguenti avvertenze.

AVVERTENZA



Pericolo di trascinamento!

Se la forza impostata è eccessiva, persone o animali che si trovano nel raggio di azione del cancello possono essere trascinati, con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

- ▶ La regolazione della forza è fondamentale ai fini della sicurezza e deve essere effettuata da **personale qualificato** usando la massima attenzione.
- ▶ La regolazione e, all'occorrenza, la messa a punto della forza è un'operazione da effettuare esclusivamente con la massima attenzione.
- ▶ Si noti che l'automazione può essere azionata solo se la forza richiesta è stata impostata su un valore non pericoloso.
- ▶ La forza deve essere regolata su un valore minimo, in modo da escludere il rischio di ferimento durante la chiusura.



Pericolo di schiacciamento e lesioni da taglio!

Pericolo di schiacciamento o lesioni da taglio provocati da dispositivi meccanici o dai bordi di chiusura del cancello mentre il cancello è in movimento e sono presenti persone o animali nel suo raggio di azione.

- ▶ Non azionare l'automazione senza un contatto visivo diretto con il cancello.
- ▶ Tutte le aree di pericolo devono rimanere in vista durante l'intera movimentazione del cancello.
- ▶ Mantenere sempre il cancello sotto osservazione durante il movimento.
- ▶ Mantenere persone e animali lontano dall'area di movimento del cancello.
- ▶ Non afferrare mai il cancello o i suoi componenti mobili mentre sono in movimento. In particolare, non afferrare il braccio di spinta mentre è in movimento.
- ▶ Quando la slitta motore scorre dentro la guida, non afferrare la staffa di fissaggio a soffitto.
- ▶ Non attraversare il cancello prima che questo sia completamente aperto.
- ▶ Non rimanere mai sotto il cancello mentre è aperto.



Pericolo di radiazioni ottiche!

Fissare un LED da distanza ravvicinata in modo prolungato può causare un abbagliamento della vista. La capacità visiva potrebbe risultare fortemente limitata, sia pure temporaneamente. In conseguenza di ciò, possono verificarsi lesioni gravi o morte.

- ▶ Non guardare mai direttamente in un LED.

NOTA

- In un cancello senza architrave o senza cornice architrave, per la programmazione della posizione finale porta CHIUSA fare riferimento al capitolo «**9.3 Messa in funzione manuale**». In caso contrario, potrebbero verificarsi danni sul cancello.
- Per l'impostazione dei DIP switch, non utilizzare un oggetto metallico, in quanto potrebbe danneggiare il DIP switch stesso o la scheda.
Per impostare il DIP switch servirsi di un utensile adatto, come ad esempio un piccolo oggetto di plastica di forma piatta.
- Gli oggetti in prossimità dell'area di azionamento del cancello possono rimanere bloccati o possono venire danneggiati.
Nell'area di azionamento del cancello non devono essere presenti oggetti.



INFORMAZIONE

- La centralina rileva i cortocircuiti tra catena e guida e disinserisce l'automazione.
- Se è presente una fotocellula, questa non deve essere attivata all'avvio della programmazione. Se sul cancello è presente una fotocellula integrata nella parte sezionale, posizionare il cancello in posizione centrale.

9.2 Messa in funzione automatica

Prima di eseguire la messa in servizio, leggere attentamente il presente capitolo in modo tale da configurare le impostazioni sull'automazione in modo sicuro e ottimale.

AVVERTENZA



Pericolo di trascinamento!

Se la forza impostata è eccessiva, persone o animali che si trovano nel raggio di azione del cancello possono essere trascinati, con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

- ▶ La regolazione della forza è fondamentale ai fini della sicurezza e deve essere effettuata da **personale qualificato** usando la massima attenzione.
- ▶ La regolazione e, all'occorrenza, la messa a punto della forza è un'operazione da effettuare esclusivamente con la massima attenzione.
- ▶ Si noti che l'automazione può essere azionata solo se la forza richiesta è stata impostata su un valore non pericoloso.
- ▶ La forza deve essere regolata su un valore minimo, in modo da escludere il rischio di ferimento durante la chiusura.



INFORMAZIONE

- Durante la messa in funzione:
 - soprattutto durante la programmazione rimanere all'interno del garage.
 - il disinserimento della forza non è ancora impostato in base ai parametri del cancello e si trova in fase di programmazione.

9. Messa in funzione

- Se si collega una fotocellula/griglia luminosa per la posizione porta CHIUSA e questa viene riconosciuta dalla centralina, la chiusura automatica viene attivata automaticamente. Solo con DIP switch sulla slitta motore posizionato su **ON**, cfr. capitolo «10. Prese e funzioni speciali della slitta motore» o capitolo «18. Schemi di collegamento e funzioni dei DIP switch per tiga».
- L'interruttore a scorrimento può essere installato anche in un secondo momento.
- La programmazione può essere effettuata mediante un radiocomando o un pulsante esterno.

In conformità alla norma EN 13241, il tipo di cancello deve essere scelto prima della messa in servizio e impostato sulla slitta motore mediante i DIP switch 3 o 4. La slitta motore è dotata di una regolazione automatica della forza. Durante i movimenti di apertura e chiusura del cancello, la slitta motore rileva automaticamente la forza necessaria e la memorizza al raggiungimento delle posizioni finali.

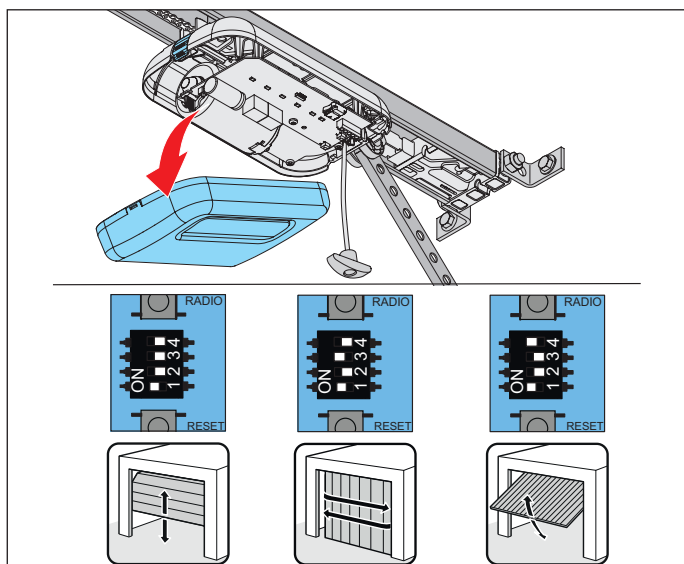


Fig. 1

1. Aprire la calotta di copertura della slitta motore. Regolare i DIP switch indipendentemente dal cancello.

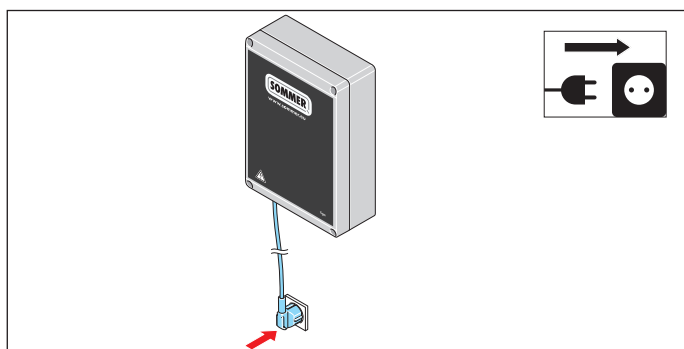


Fig. 2

2. Controllare l'alimentazione locale confrontandola con le specifiche indicate sulla targhetta. Collegare l'automazione all'alimentazione.

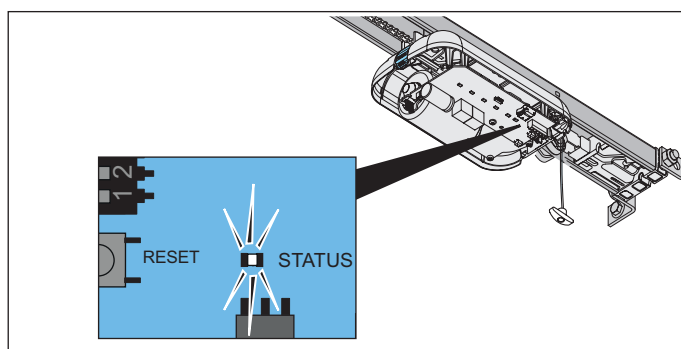


Fig. 2.1

⇒ Il LED di stato lampeggia in verde.

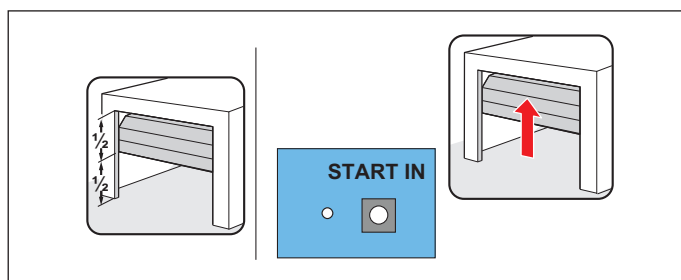


Fig. 3

3. Dopo aver collegato l'automazione all'alimentazione, il primo movimento dell'automazione dopo un impulso è sempre in direzione porta APERTA.

Premere il pulsante START IN sulla centralina.

⇒ La slitta motore si sposta lentamente verso la posizione finale porta APERTA e si disattiva automaticamente sull'interruttore a scorrimento.

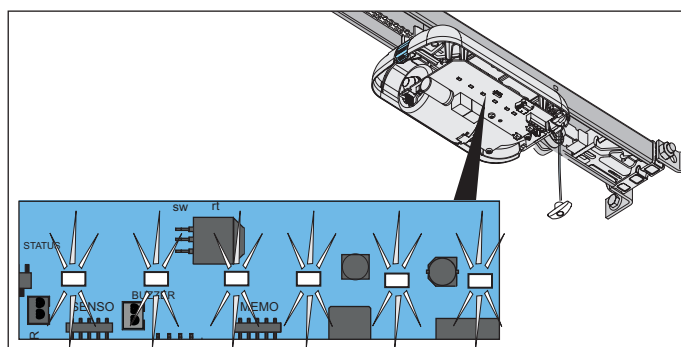


Fig. 3.1

⇒ I LED dell'automazione lampeggiano.

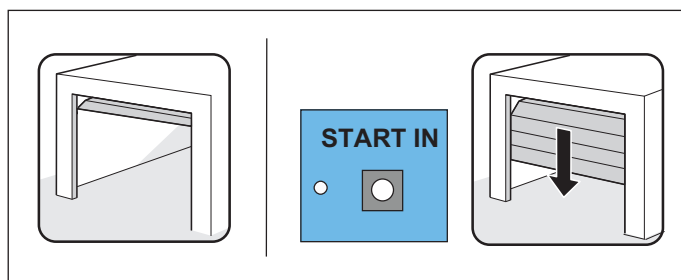


Fig. 4

9. Messa in funzione

4. Premere **brevemente** il pulsante START IN sulla centralina (<1 secondo) in modo da memorizzare la posizione finale.
 - ⇒ La slitta motore si sposta lentamente in direzione porta CHIUSA.
 - ⇒ I LED dell'automazione lampeggiano.
 - ⇒ Al raggiungimento della forza di chiusura impostata di fabbrica sulla posizione finale porta CHIUSA, la slitta motore si disinserisce **automaticamente**.
 - ⇒ I LED dell'automazione lampeggiano con una sequenza diversa.

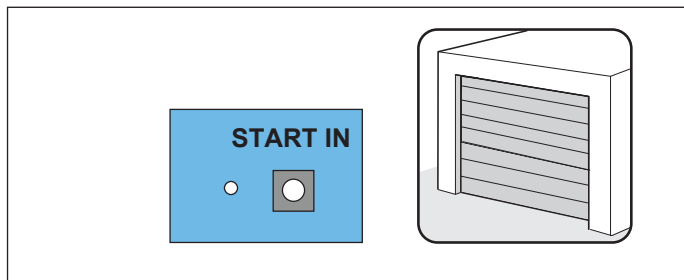


Fig. 5

5. Premere **brevemente** il pulsante START IN sulla centralina tiga (<1 secondo) in modo da memorizzare la posizione finale.
 - ⇒ I LED dell'automazione lampeggiano brevemente con una sequenza veloce.

L'automazione inizia automaticamente la procedura di programmazione

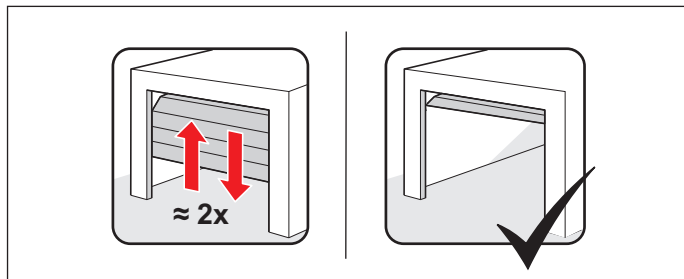


Fig. 5.1

- ⇒ La slitta motore si sposta di nuovo **automaticamente** verso la posizione finale porta APERTA e memorizza la forza di esercizio necessaria.
 - ⇒ La slitta motore si sposta **automaticamente** verso la posizione finale porta CHIUSA.
 - Se necessario, la slitta motore ripete la corsa più volte per memorizzare un peso del cancello più elevato.
 - ⇒ La slitta motore si sposta **automaticamente** di un segmento di corsa in direzione porta APERTA per apprendere la corsa soft.
 - ⇒ Il cancello si sposta di nuovo **automaticamente** sulla posizione finale porta CHIUSA.
 - ⇒ La slitta motore si sposta **automaticamente** sulla posizione finale porta APERTA.
 - ⇒ I LED dell'automazione **rimangono accesi**.
6. Il funzionamento dello sblocco di emergenza deve essere controllato nella posizione finale porta CHIUSA. Lo sbloccaggio deve risultare possibile.

- ⇒ Se è collegata una fotocellula/griglia luminosa, PHOTO 1 per porta CHIUSA, il cancello si chiude automaticamente una volta trascorso il tempo di apertura e di attesa.
- ⇒ **L'automazione è stata programmata ed è pronta per l'uso.**



INFORMAZIONE

- Se il cancello si muove con difficoltà, la slitta motore si ferma. Controllare la meccanica del cancello, cfr. capitolo «9.4 Presenza di un ostacolo durante la programmazione della forza».
- Potrebbe essere necessario regolare le posizioni finali, cfr. capitolo «9.5 Regolazione meccanica delle posizioni finali»
- Al termine delle operazioni di installazione controllare le forze impostate, vedi anche capitolo «12.1 Test del riconoscimento degli ostacoli».

9.3 Messa in funzione manuale

Nel caso di cancelli privi di architrave o di cornice architrave, eseguire la programmazione manuale posizione finale porta CHIUSA. A tal fine, eseguire in punti 1.–3. nel capitolo «9.2 Messa in funzione automatica», quindi eseguire i seguenti punti:

1. Premere **brevemente** il pulsante START IN sulla centralina.
 - ⇒ Il cancello raggiunge la posizione finale porta CHIUSA.
2. Prima che il cancello raggiunga la posizione finale porta CHIUSA, premere di nuovo **brevemente** il pulsante START IN.
 - ⇒ Il cancello si ferma.
3. Per traslare il cancello nella posizione finale porta CHIUSA desiderata, **mantenere premuto** il pulsante START IN fino a quando la slitta motore **si muove con un breve scossone**.

Rilasciare il pulsante START IN.

4. La procedura può essere ripetuta fino a raggiungere la posizione finale desiderata.
5. Premere **brevemente** (<1 secondo) il pulsante START IN per memorizzare la posizione finale porta CHIUSA.
6. Quindi, il cancello avvia la programmazione, cfr. capitolo «9.2 Messa in funzione automatica», paragrafo «L'automazione inizia automaticamente la procedura di programmazione».

9.4 Presenza di un ostacolo durante la programmazione della forza

Se il cancello riconosce un ostacolo durante la prima corsa in direzione porta CHIUSA e non riesce a portare a termine la programmazione delle forze, il cancello si ferma.



NOTA

- Controllare la corsa, la meccanica, la tensione delle molle e il bilanciamento del peso per evitare danni all'impianto.

9. Messa in funzione

1. **Mantenere premuto** il pulsante START IN sulla centralina.
 - ⇒ La slitta motore **parte con un breve scossone** e raggiunge la **posizione finale** porta CHIUSA desiderata.
2. Rilasciare il pulsante START IN.
3. **Regolazione fine:**

Mantenere premuto il pulsante START IN sulla centralina fino a quando la slitta motore **si sposta con un breve scossone**. Rilasciare il pulsante START IN.
- 3.1 La procedura può essere ripetuta fino a quando si raggiunge la posizione finale desiderata.

Premere **brevemente** (1 secondo) il pulsante START IN sulla centralina in modo da poter memorizzare la posizione finale porta CHIUSA.

- ⇒ La slitta motore inizia la corsa di inizializzazione della forza **automatica** per la posizione finale porta APERTA.
- ⇒ La slitta motore inizia la corsa di inizializzazione della forza **automatica** per la posizione finale porta CHIUSA.
- ⇒ Se viene rilevato nuovamente un ostacolo, la slitta motore si ferma e inverte brevemente la marcia. La slitta motore inizia la corsa **automatica** per la programmazione della forza fino a raggiungere la posizione finale per Porta APERTA.
- ⇒ La slitta motore inizia la corsa di inizializzazione della forza **automatica** per la posizione finale porta CHIUSA.

Se viene rilevato nuovamente un ostacolo, la slitta motore si ferma e inverte brevemente la marcia.

1. **Mantenere premuto** il pulsante START IN sulla centralina.
 - ⇒ La slitta motore si avvia senza scossone poiché la posizione finale del cancello è già stata memorizzata.
 - ⇒ La slitta motore raggiunge la posizione finale.
2. Rilasciare il pulsante START IN sulla centralina.
3. Premere **brevemente** il pulsante START IN sulla centralina.
 - ⇒ **Le corse di programmazione delle forze vengono riavviate.**
 - ⇒ Una volta terminate le corse di programmazione delle forze, la slitta motore raggiunge **automaticamente** la posizione finale porta APERTA.
 - ⇒ I LED dell'automazione **rimangono accesi**.
4. Il funzionamento dello sblocco di emergenza deve essere controllato nella posizione finale porta CHIUSA. Lo sbloccaggio deve risultare possibile.
 - ⇒ **L'automazione è stata programmata ed è pronta per l'utilizzo.**

9.5 Regolazione meccanica delle posizioni finali

Aumento della pressione di chiusura della posizione finale porta CHIUSA

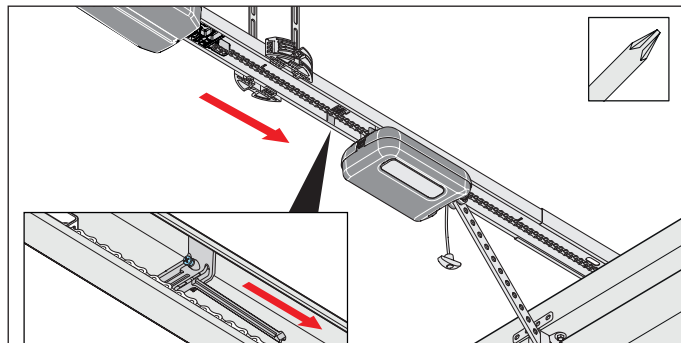


Fig. 1

1. Svitare la vite sull'interruttore a scorrimento e spostare quest'ultimo di qualche millimetro in direzione porta CHIUSA. Serrare nuovamente la vite.
2. Il funzionamento dello sblocco di emergenza deve essere controllato nella posizione finale porta CHIUSA. Lo sbloccaggio deve risultare possibile.

Riduzione della pressione di chiusura della posizione finale porta CHIUSA

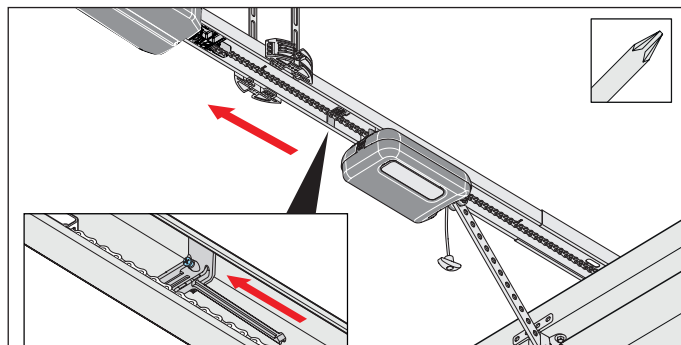


Fig. 1

1. Svitare la vite sull'interruttore a scorrimento e spostare l'interruttore a scorrimento di qualche millimetro nella direzione porta APERTA. Serrare nuovamente la vite.

NOTA

- Non spingere il cancello fino alla battuta meccanica. In caso contrario, l'automazione spingerà il cancello contro la battuta meccanica. Il cancello risulterà in tal caso bloccato con il rischio di danneggiarsi. Mantenere una distanza di circa 30 mm.

9. Messa in funzione

9.6 Applicare una targhetta di avvertenza e di segnalazione

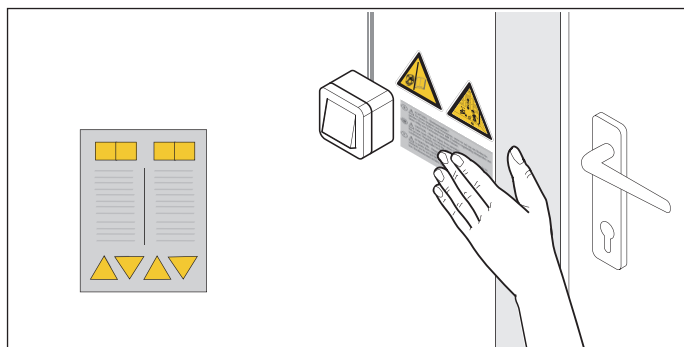


Fig. 1.1 Applicazione di un'etichetta adesiva in prossimità del dispositivo di controllo e regolazione fisso

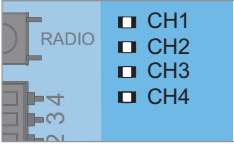
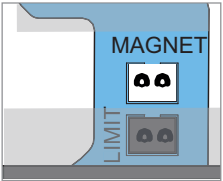
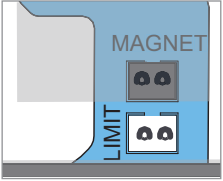

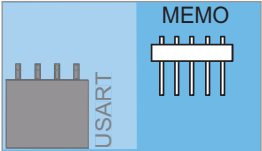
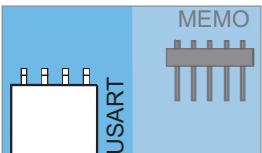
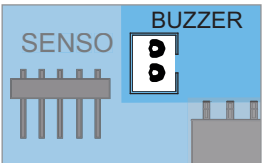


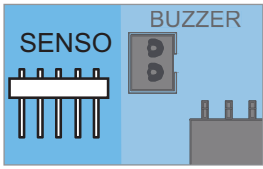
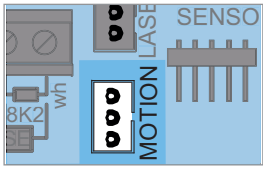
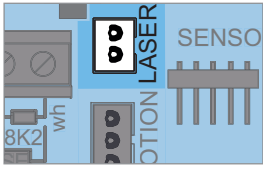
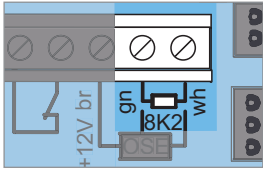
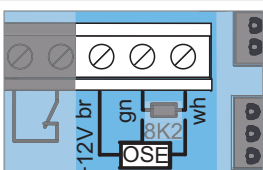
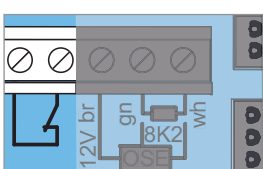
Fig. 1.2 Applicazione di un'etichetta adesiva sull'anta

1. Applicare le targhette di segnalazione e avvertimento in un punto pulito e privo di grasso:
 - lontano da parti in movimento
 - in prossimità del dispositivo di controllo e regolazione fisso
 - sull'anta, ad altezza d'uomo in posizione ben visibile
2. Eseguire il riconoscimento degli ostacoli, cfr. capitolo «12.1 Test del riconoscimento degli ostacoli».
 - ⇒ **La messa in funzione è conclusa.**

10. Prese e funzioni speciali della slitta motore

10.2 Possibilità di collegamento alla slitta motore

Sezione scheda	Funzione/Esempio applicativo
1 Canali radio, CH 1–4, rosso 	
2 Slot MAGNET*, verde, 2 poli 	Presa per collegamento Lock, magnete di blocco
3 Slot Limit 	
4 Nome scheda	
5 Luce dell'automazione, 6 LED 	
6 Slot MEMO* 	Collegamento Memo (alloggiamento rosso) Espansione di memoria per 450 comandi di trasmissione
7 Slot USART 	Presa ad es. modulo Home Automation
8 Slot BUZZER*, nero, 2 poli 	Presa per collegamento cicalino di allarme o di avviso

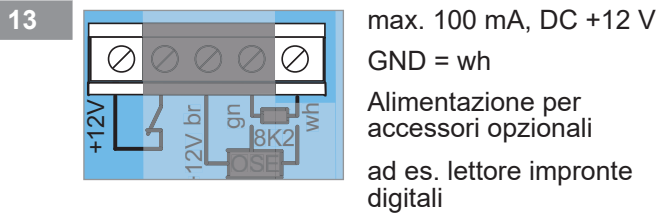
Sezione scheda	Funzione/Esempio applicativo
9 Slot SENSO* 	Presa per collegamento Senso, sensore di umidità
10 Slot MOTION*, bianco, 3 poli 	Presa per collegamento Motion, sensore di movimento
11 Slot LASER*, bianco 	Presa per collegamento Laser, laser parcheggio
12.1 Presa per collegamento coste di sicurezza 	8k2
12.2 	OSE +12 V = br Segnale = gn GND = wh
13 Connessione contatto porta pedonale 	Interruttore porta pedonale, contatto Reed ecc. a potenziale zero Specifiche di contatto DC +12 V, 10 mA, contatto NC

10. Prese e funzioni speciali della slitta motore

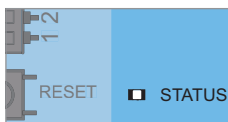
Sezione scheda

Funzione/Esempio applicativo

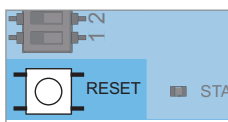
12 Presa per collegamento 12 V



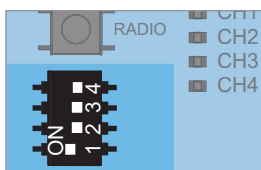
14 LED di stato



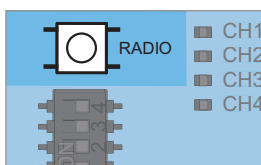
15 Pulsante di reset



16 DIP switch



17 Pulsante radio



⚠ PERICOLO



Pericolo a causa della tensione elettrica!

In caso di contatto con parti sotto tensione, sussiste il pericolo di scariche di corrente elettrica attraverso il corpo, con il rischio di possibili folgorazioni, ustioni e morte.

- ▶ Tutti gli interventi sui componenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un **elettricista qualificato**.
- ▶ Collegare gli accessori solo se l'alimentazione dell'automazione è disinserita.
- ▶ Prima di qualsiasi intervento sull'automazione, disconnettere la spina dalla rete elettrica.
- ▶ Se è collegata una batteria a tampone, separarla dalla centralina.
- ▶ Verificare che l'automazione non sia sotto tensione.
- ▶ Assicurare l'automazione contro eventuali riaccensioni accidentali.

➔ NOTA

- Per l'impostazione dei DIP switch, non utilizzare un oggetto metallico, in quanto potrebbe danneggiare il DIP switch stesso o la scheda.
Per impostare il DIP switch servirsi di un utensile adatto, come ad esempio un piccolo oggetto di plastica di forma piatta.

10.3 Ridurre la luminosità dei LED

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di radiazioni ottiche!

Fissare un LED da distanza ravvicinata in modo prolungato può causare un abbagliamento della vista. La capacità visiva potrebbe risultare fortemente limitata, sia pure temporaneamente. In conseguenza di ciò, possono verificarsi lesioni gravi o morte.

- ▶ Non guardare mai direttamente in un LED.

Durante le operazioni di regolazione della slitta motore, l'intensità della luce dei LED può essere ridotta dall'illuminazione dell'automazione.

1. Premere brevemente il pulsante radio o reset.
⇒ Riduzione della luminosità dei LED.

10.4 Descrizione dei canali radio

LED	Canale radio	Impostazione/Funzione
1	CH 1	Relè multifunzione, illuminazione
2	CH 2	Apertura parziale
3	CH 3	lato richiesta esterno
4	CH 4	lato richiesta interno

10.5 Programmazione trasmettitore

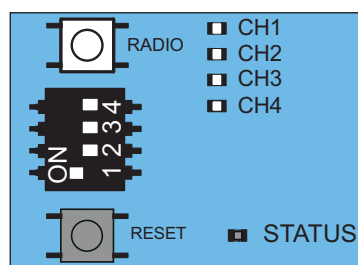


Fig. 1























INFORMAZIONE

- Se entro 30 secondi dalla pressione del pulsante radio non viene ricevuto un comando, il radiorecettore passa in modalità di funzionamento normale.

10. Prese e funzioni speciali della slitta motore

1. Selezionare il canale desiderato premendo più volte il pulsante radio.

	1x	2x	3x	4x
LED				
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

2. Tenere premuto il pulsante desiderato sul trasmettitore fino a quando il LED precedentemente selezionato si spegne (CH 1, CH 2, CH 3, CH 4).

⇒ Il LED si spegne. Operazione di programmazione conclusa.

⇒ Il trasmettitore ha trasmesso il radiocomando al radoricevitore.

3. Per programmare altri trasmettitori ripetere i passi sopra descritti.

Al raggiungimento della capacità di memoria

Sono disponibili 40 comandi del radiocomando per tutti i canali. Se si cerca di programmare altri trasmettitori, tutti i LED rossi relativi ai canali radio CH 1–4 lampeggiano. Se si ha bisogno di un maggior numero di posizioni di memoria, cfr. capitolo «10.6 Informazioni su Memo».

10.6 Informazioni su Memo

Con l'accessorio opzionale Memo è possibile estendere la capacità di memoria a 450 comandi. Quando si collega Memo, tutti i trasmettitori disponibili presenti nella memoria interna vengono trasferiti e memorizzati in Memo. Memo deve rimanere collegato alla centralina.

Nella memoria interna non saranno più presenti trasmettitori. I trasmettitori memorizzati non possono essere più trasferiti da Memo alla memoria interna.

Tutti i canali radio, incluse le posizioni di memoria di Memo, possono essere cancellati, cfr. capitolo «10.11 Cancellazione di tutti i canali radio nel ricevitore».



INFORMAZIONE

- Cancellare un Memo precedentemente scritto solo su un'automazione nuova.

In caso contrario, tutti i trasmettitori dell'automazione memorizzati verranno cancellati e dovranno essere programmati nuovamente.

10.7 Interruzione della modalità programmazione





















1. Premere più volte il pulsante radio fino a far spegnere tutti i LED o non eseguire alcun comando per 30 secondi.

⇒ La modalità programmazione è stata interrotta.

10.8 Cancellazione di un pulsante del trasmettitore dal canale radio

1. Selezionare il canale radio desiderato premendo più volte il pulsante del radiocomando.

Tenere premuto il pulsante radio per 15 secondi.

	1x	2x	3x	4x
LED				
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

⇒ Dopo 15 secondi il LED inizia a lampeggiare.

2. Rilasciare il pulsante radio.

⇒ Il radoricevitore è ora in modalità cancellazione.

3. Premere il pulsante del trasmettitore di cui si desidera cancellare il radiocomando dal canale radio.

⇒ Il LED si spegne.

⇒ L'operazione di cancellazione è conclusa.

Se necessario, ripete la medesima procedura per gli altri pulsanti.

10.9 Cancellazione di tutti i trasmettitori dal ricevitore

1. Tenere premuto il pulsante radio per 20 secondi.

⇒ Dopo 15 secondi il LED inizia a lampeggiare.

2. Dopo altri 5 secondi cambia la sequenza di lampeggiamento del LED.

3. Rilasciare il pulsante radio.

⇒ Il radoricevitore è ora in modalità cancellazione.

4. Premere un qualsiasi pulsante del trasmettitore che si desidera cancellare.

⇒ Il LED si spegne.

⇒ L'operazione di cancellazione è conclusa.

⇒ Il trasmettitore è stato cancellato dal radoricevitore.





















Se necessario ripete la medesima procedura per gli altri trasmettitori.

10. Prese e funzioni speciali della slitta motore

10.10 Cancellare il canale radio nel ricevitore

1. Selezionare il canale radio desiderato premendo più volte il pulsante del radiocomando.

Mantenere premuto il pulsante radio per 25 secondi.

	1x	2x	3x	4x
LED				
CH 1				
CH 2				
CH 3				
CH 4				

- ⇒ Dopo 15 secondi il LED inizia a lampeggiare.
- ⇒ Dopo altri 5 secondi cambia la sequenza di lampeggiamento dei LED.
- ⇒ Dopo altri 5 secondi il LED del canale radio selezionato si accende.

2. Rilasciare il pulsante radio.

- ⇒ L'operazione di cancellazione è conclusa.
- ⇒ Tutti i trasmettitori memorizzati sul canale radio selezionato sono stati cancellati dal radiorecettore.

10.11 Cancellazione di tutti i canali radio nel ricevitore

1. Tenere premuto il pulsante radio per 30 secondi.

- ⇒ Dopo 15 secondi il LED inizia a lampeggiare.
- ⇒ Dopo altri 5 secondi cambia la sequenza di lampeggiamento dei LED.
- ⇒ Dopo altri 5 secondi il LED del canale radio selezionato si accende.
- ⇒ Dopo altri 5 secondi si accendono tutti i LED.

2. Rilasciare il pulsante radio.

- ⇒ Tutti i LED si spengono dopo 5 secondi.
- ⇒ **Tutti i trasmettitori sono stati cancellati dal ricevitore.**
- ⇒ **Il ricevitore è stato completamente cancellato, anche se è inserito un Memo.**

10.12 Programmazione di un secondo radiocomando via radio (HFL)

Requisiti per la programmazione tramite radiocomandi

Un radiocomando deve essere stato già programmato sul radiorecettore. I radiocomandi utilizzati devono essere uguali. Ciò significa, ad esempio, che un Pearl potrà essere programmato solo con un Pearl e un Pearl Vibe con un Pearl Vibe.

Per il nuovo radiocomando da programmare (B) che ha impostato il radiorecettore in modalità programmazione via radio verrà utilizzata l'assegnazione dei pulsanti del radiocomando (A). Il radiocomando già programmato e il radiocomando da programmare devono trovarsi nella zona di copertura del radiorecettore.

Esempio:

1. Sul radiocomando (A) è stato programmato il pulsante 1 sul canale radio 1 e il pulsante 2 sul canale radio 2.
 - ⇒ Il nuovo radiocomando programmato (B) acquisisce l'assegnazione dei pulsanti utilizzata sul radiocomando (A): pulsante 1 su canale radio 1, pulsante 2 su canale radio 2.

Limitazioni

- Questa funzione non è possibile con il radiocomando Pearl twin.
- Una programmazione mirata di un determinato pulsante del telecomando su un canale radio non è possibile.

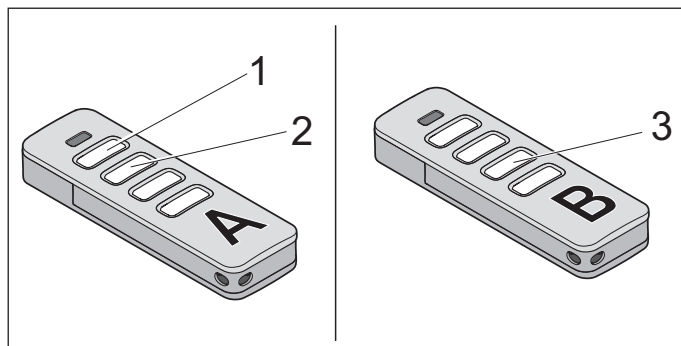


Fig. 1

1. Premere i pulsanti 1 e 2 di un telecomando programmato (A) per 3–5 secondi fino a quando il LED sul telecomando si accende.
 - ⇒ I LED dell'automazione lampeggiano.
2. Rilasciare i pulsanti 1 e 2 del radiocomando (A).
 - ⇒ Se entro i successivi 30 secondi non viene inviato alcun radiocomando, il radiorecettore entra in modalità funzionamento normale.
3. Premere un pulsante a piacere, ad es. (3) sul radiocomando da programmare (B).
 - ⇒ I LED dell'automazione rimangono accesi.
 - ⇒ Il secondo radiocomando (B) è programmato.

10. Prese e funzioni speciali della slitta motore

10.13 Procedura per il reset

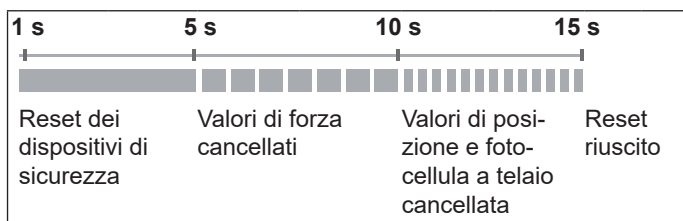


Fig. Panoramica della sequenza dei LED di stato sulla slitta motore alla pressione del pulsante di reset verde

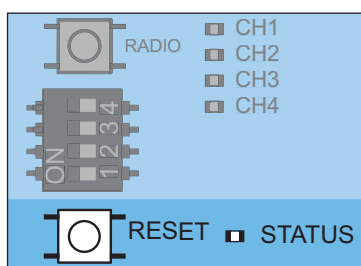


Fig. 1



INFORMAZIONE

- Per ripristinare tutti i parametri sulle impostazioni di fabbrica, sono necessari un SOMlink e un dispositivo wireless.
- I DIP switch possono essere impostati solo manualmente.

Reset dei dispositivi di sicurezza

1. Premere il pulsante di reset verde per 1 secondo.
 - ⇒ Reset degli ingressi di sicurezza.
 - ⇒ Vengono rilevati ingressi di sicurezza collegati in un secondo momento.

Cancellazione dei valori di forza

1. Mantenere premuto per 5 secondi il pulsante di reset verde situato sulla slitta motore fino a quando il LED di stato verde inizia a lampeggiare lentamente.
 - ⇒ I valori di forza sono stati cancellati.

Cancellazione dei valori di forza e di posizione

1. Mantenere premuto per 10 secondi il pulsante di reset verde situato sulla slitta motore fino a quando il LED di stato verde inizia a lampeggiare lentamente.
 - ⇒ I valori di forza e di posizione sono stati cancellati.
 - ⇒ Fotocellula integrata nella parte sezionale cancellata.

Reset

1. Tenere premuto per 15 secondi il pulsante di reset verde sulla slitta motore fino a quando il LED verde si spegne.
 - ⇒ Reset riuscito.

10.14 Impostazione dei DIP switch sulla slitta motore

Con i DIP switch sulla slitta motore è possibile impostare funzioni speciali.

In conformità alla norma EN 13241, il tipo di cancello deve essere scelto prima della messa in servizio e impostato sulla slitta motore mediante i DIP switch 3 o 4, cfr. tabella seguente.

DIP switch sulla slitta motore	ON	OFF
1	<ul style="list-style-type: none"> • chiusura automatica attivata* 	<ul style="list-style-type: none"> • chiusura automatica disattivata
2	<ul style="list-style-type: none"> • apertura parziale attivata 	<ul style="list-style-type: none"> • apertura parziale disattivata*
3+4	<ul style="list-style-type: none"> • nessuna funzione 	<ul style="list-style-type: none"> * Impostazione di fabbrica
3		
4		



* Impostazione di fabbrica

10.15 Regolazione della chiusura automatica

Se è attivata la chiusura automatica, il cancello viene aperto mediante un impulso. Il cancello raggiunge la posizione finale porta APERTA. Allo scadere del tempo di apertura, il cancello si chiude automaticamente. Per impostazione di fabbrica, con la chiusura automatica attivata il cancello si chiude automaticamente anche dalla posizione di apertura parziale.

10. Prese e funzioni speciali della slitta motore

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di lesioni durante la chiusura automatica!

I cancelli con chiusura automatica possono causare lesioni a persone o animali che si trovano nel raggio di movimento del cancello, con il rischio di provocare lesioni gravi o morte.

- ▶ Mantenere sempre il cancello sotto osservazione durante il movimento.
- ▶ Nel raggio di movimento del cancello non devono essere presenti persone o animali.
- ▶ Non toccare mai il cancello in movimento né i suoi componenti mobili. In particolare, non toccare il supporto a soffitto e il braccio di spinta.
- ▶ Entrare nel garage con l'automobile solo quando il cancello è completamente aperto.

➔ NOTA

- Se si aziona l'automazione senza avere il cancello in vista, sussiste il rischio che eventuali oggetti che si trovano nel raggio di azione del cancello rimangano impigliati e possano danneggiarsi. Nell'area di azionamento del cancello non devono essere presenti oggetti.



INFORMAZIONE

- Il cancello si apre completamente se incontra un ostacolo.
- In modalità chiusura automatica, osservare la norma EN 12453: 2017 (Plc). Tale requisito è previsto per legge. In paesi extra-europei osservare le disposizioni vigenti nel paese di installazione.
- È necessario collegare una fotocellula/griglia luminosa. È vietato ponticellare gli ingressi di sicurezza.

10.16 Tempo di apertura

Il tempo di apertura è il tempo durante il quale il cancello rimane aperto una volta raggiunta la posizione finale porta APERTA fino alla chiusura automatica.

Durante il tempo di apertura, sul lato richiesta dal quale è partito il comando di apertura non è visibile alcun segnale luminoso. Il tempo di apertura viene riavviato a ogni nuovo comando.

Esempio:

se durante la chiusura automatica del cancello viene inviato un altro comando, il cancello si apre completamente e il tempo di apertura ricomincia da zero.

Tempi di apertura diversi

- Per impostazione di fabbrica, il tempo di apertura dalla posizione finale e dall'apertura parziale è di 60 secondi.
- All'attraversamento della fotocellula/griglia luminosa, il tempo di apertura viene ridotto a 5 secondi.

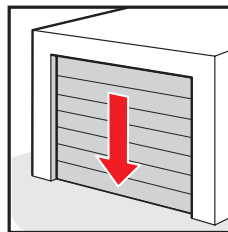
1. Premendo il pulsante 1 del trasmettitore, il cancello si muove verso la posizione finale porta APERTA. Qualsiasi altro comando inviato entro il tempo di apertura determina un riavvio del tempo di apertura. La corsa del cancello non può essere interrotta con il trasmettitore.

2. Trascorsi 60 secondi, il cancello si chiude automaticamente.

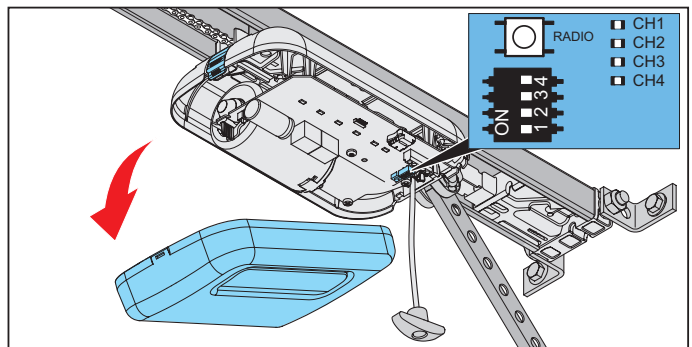
La chiusura può essere interrotta attivando un comando nel trasmettitore.

- ⇒ Il cancello si apre completamente dopo un'inversione di marcia.
3. Dopo 60 secondi il cancello avvia nuovamente il processo di chiusura.
- ⇒ Il cancello raggiunge la posizione finale porta CHIUSA.

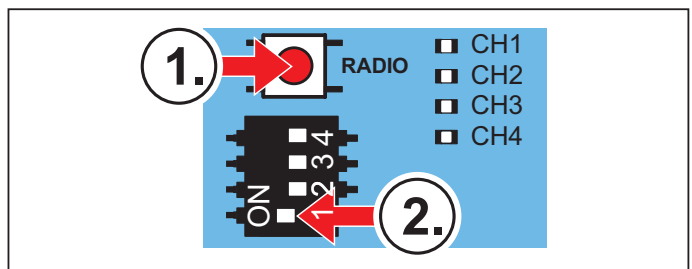
10.17 Impostazione manuale del tempo di apertura



1. Chiudere il cancello.



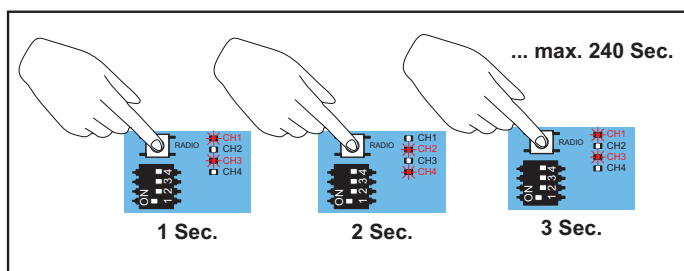
2. Rimuovere la calotta della slitta motore.



3. Per prima cosa, mantenere premuto il pulsante RADIO. Nel frattempo portare il DIP switch 1 in posizione «ON».

- ⇒ I LED CH 1 + CH 3 e CH 2 + CH 4 si accendono alternativamente in coppia per qualche istante. A ogni modifica il tempo di apertura viene prolungato di un secondo.

10. Prese e funzioni speciali della slitta motore



4. Contare il tempo di apertura dal diverso numero di accensioni dei LED. Una volta raggiunta la durata desiderata, rilasciare il pulsante radio.

10.18 Prelampeggio

Durante il prelampeggio il semaforo lampeggia con luce rossa su entrambi i lati prima dell'apertura o della chiusura del cancello. Inoltre, lampeggiano il lampeggiante e la luce dell'automazione della slitta motore. Al momento della consegna non è attivato alcun tempo di prelampeggio.

10.19 Attivazione prioritaria

L'attivazione prioritaria si utilizza quando l'entrata sul lato richiesta esterno ha una priorità più alta rispetto all'uscita sul lato richiesta interno, ad esempio, durante un'entrata molto rapida quando il veicolo sporge sulla strada. Per impostazione di fabbrica non è attivata alcuna attivazione prioritaria.

Se il lato richiesta interno ha l'autorizzazione al transito, ma arriva un comando dal lato richiesta esterno, l'autorizzazione al transito dall'interno viene interrotta.

Dopo un tempo di attesa (impostazione predefinita: 10 secondi) il lato richiesta esterno ottiene l'autorizzazione al transito. All'interno il semaforo si accende con luce rossa.

10.20 Riduzione del tempo di apertura durante l'attraversamento della fotocellula

Di fabbrica questa impostazione è impostata per porte sezionali e porte sezionali laterali. Al passaggio la fotocellula si attiva e il tempo di apertura in porte sezionali e porte sezionali laterali viene ridotto a 5 secondi.

Con l'impostazione DIP switch 4 su ON (porte basculanti) sulla slitta motore, il tempo di apertura ridotto dopo l'attraversamento della fotocellula non è disponibile per impostazione di fabbrica.

⇒ Il cancello si trova in posizione finale porta APERTA.

⇒ La fotocellula viene attraversata.

Viene ora attivata la riduzione del tempo di apertura.

Il cancello si chiude 5 secondi dopo l'attraversamento della fotocellula.

10.21 Tempo di attesa

Il tempo di attesa di 10 secondi (impostazione di fabbrica) ha inizio una volta terminato il tempo di apertura.

Durante il tempo di attesa i semafori rimangono accesi con luce rossa; inoltre, la luce dell'automazione sulla slitta motore lampeggia.

Le persone o i veicoli che avevano l'autorizzazione di accesso per il lato richiesta esterno o interno durante questo periodo dovranno sgombrare l'area di accesso.

10.22 Uscita 12 V

Questa uscita può essere utilizzata per alimentare accessori esterni. Sono disponibili DC 12 V, max. 100 mA.

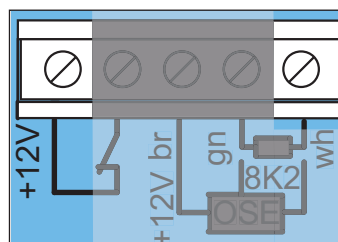


Fig. Uscita 12 V

Morsetto	Funzione
br = DC +12 V	Uscita DC 12 V, max. 100 mA
wh = GND	

In questa modalità di funzionamento è possibile collegare carichi esterni, ad esempio un lettore impronte digitali sull'anta. La modalità risparmio energetico non è disponibile in questa modalità di funzionamento e deve essere disattivata, cfr. capitolo «13.5 Modalità risparmio energetico».



INFORMAZIONE

- Per questa modalità di funzionamento, la modalità risparmio energetico deve essere disattivata. A tal fine, spostare il DIP switch 3 della centralina a muro in posizione ON.

10.23 Impostazione dell'apertura parziale

Con questa funzione è possibile selezionare un'apertura desiderata per la porta, ad esempio per l'accesso di persone. Il cancello non si apre completamente, ma solo fino alla posizione finale porta APERTA. L'apertura parziale impostata può essere raggiunta da tutte le posizioni del cancello.



INFORMAZIONE

- Se il cancello ha raggiunto la posizione di apertura parziale, i semafori si accendono su entrambi i lati del cancello con luce rossa.

1. Chiudere il cancello completamente fino alla posizione finale porta CHIUSA.
2. Selezionare il canale radio CH 2 premendo più volte il pulsante radio e programmare la funzione per l'apertura parziale sul pulsante desiderato del trasmettitore.
3. Sulla slitta motore posizionare il DIP switch 2 su ON.
4. Premere il pulsante sul trasmettitore che si desidera impostare per la funzione di apertura parziale.
 - ⇒ Il cancello si sposta in direzione porta APERTA.
5. Al raggiungimento della posizione desiderata del cancello per l'apertura parziale, premere nuovamente il pulsante sul trasmettitore.
 - ⇒ Il cancello si ferma nella posizione desiderata.
 - ⇒ La posizione dell'apertura parziale è programmata.

10. Prese e funzioni speciali della slitta motore

10.24 Cancellazione dell'apertura parziale

1. Sulla slitta motore posizionare il DIP switch 2 su OFF.
2. Aprire completamente il cancello fino alla posizione finale porta APERTA.

⇒ L'apertura parziale è cancellata.

Per programmare una nuova posizione, fare riferimento al capitolo «10.23 Impostazione dell'apertura parziale».

10.25 Dispositivo di sicurezza per porta pedonale

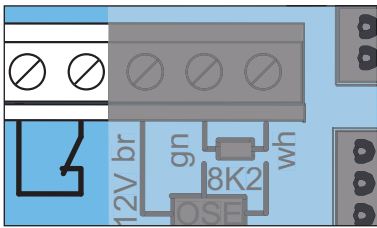


Fig. Presa per collegamento dispositivo di sicurezza per porta pedonale

Il dispositivo di sicurezza per porta pedonale impedisce che il cancello venga movimentato quando la porta pedonale è aperta. Il dispositivo di sicurezza per porta pedonale **SOMMER** soddisfa i requisiti della norma EN 12453:2017 (Plc). Installare solo l'interruttore porta pedonale **SOMMER**, cod. art. S11474-0001.

1. Il dispositivo di sicurezza per porta pedonale deve essere installato in modo tale che l'interruttore possa riconoscere in modo sicuro il cancello aperto. Non montare il dispositivo di sicurezza per porta pedonale sul lato cerniera. Cfr. anche le istruzioni di montaggio a parte «Porta pedonale».
2. Collegare il dispositivo di sicurezza per porta pedonale sul morsetto di collegamento della slitta motore. Le specifiche del contatto sono DC 12 V, 10 mA. Il contatto NC è a potenziale zero.
3. Verificare il corretto funzionamento del dispositivo di sicurezza per porta pedonale.



INFORMAZIONE

- Se la centralina riceve un nuovo comando mentre la porta pedonale è aperta, i LED della luce dell'automazione iniziano a lampeggiare.

10.26 Collegare la costa di sicurezza

È possibile collegare una costa di sicurezza OSE (costa di sicurezza optoelettrica) o 8k2 (coste di sicurezza elettrica). Alla messa in funzione la centralina riconosce autonomamente la versione utilizzata.

Se si monta a posteriori una costa di sicurezza su un impianto già programmato, è necessario eseguire il reset della centralina, cfr. capitolo «10.13 Procedura per il reset». Per impostazione di fabbrica la costa di sicurezza è attiva solo in direzione chiusura. La direzione attiva può essere modificata con SOMlink.

Morsetto	8k2
	gn wh
Morsetto	OSE
	+12 V = br OSE = gn GND = wh

La costa di sicurezza in direzione porta CHIUSA viene attivata:

- ⇒ L'automazione si arresta e apre parzialmente il cancello.
- ⇒ L'ostacolo viene rimosso.



INFORMAZIONE

- In modalità di funzionamento Chiusura automatica l'automazione arresta e apre il cancello automaticamente. Allo scadere del tempo di apertura, il cancello si chiude automaticamente. Se il cancello incontra nuovamente lo stesso ostacolo, l'automazione si arresta e torna indietro completamente fino alla posizione finale porta APERTA. Il cancello rimane fermo e la chiusura automatica viene interrotta. Solo dopo un comando il tempo di apertura si avvia. Quindi, il cancello viene richiuso automaticamente.

10.27 SOMlink

SOMlink è la combinazione di uno strumento ausiliario e di un'applicazione basata su Web. Poiché vengono modificati anche valori di sicurezza, l'uso di SOMlink è riservato a **tecnici qualificati**. SOMlink offre la possibilità di modificare funzionalità e impostazioni dell'automazione esclusivamente a **personale qualificato**. Ad esempio, è possibile intervenire sui valori di forza e velocità, sui parametri di esercizio sulle funzioni comfort. Tutte le modifiche alle impostazioni effettuate mediante SOMlink vengono registrate.

È possibile scaricare una versione demo dell'APP WEB dalla pagina:

https://www.sommer-projects.de/gta_app/#home



INFORMAZIONE



- Per ripristinare tutti i parametri sulle impostazioni di fabbrica, sono necessari un SOMlink e un dispositivo wireless.
- I DIP switch possono essere impostati solo manualmente.

11. Prese e funzioni speciali della centralina a muro

11.1 Scheda della centralina a muro

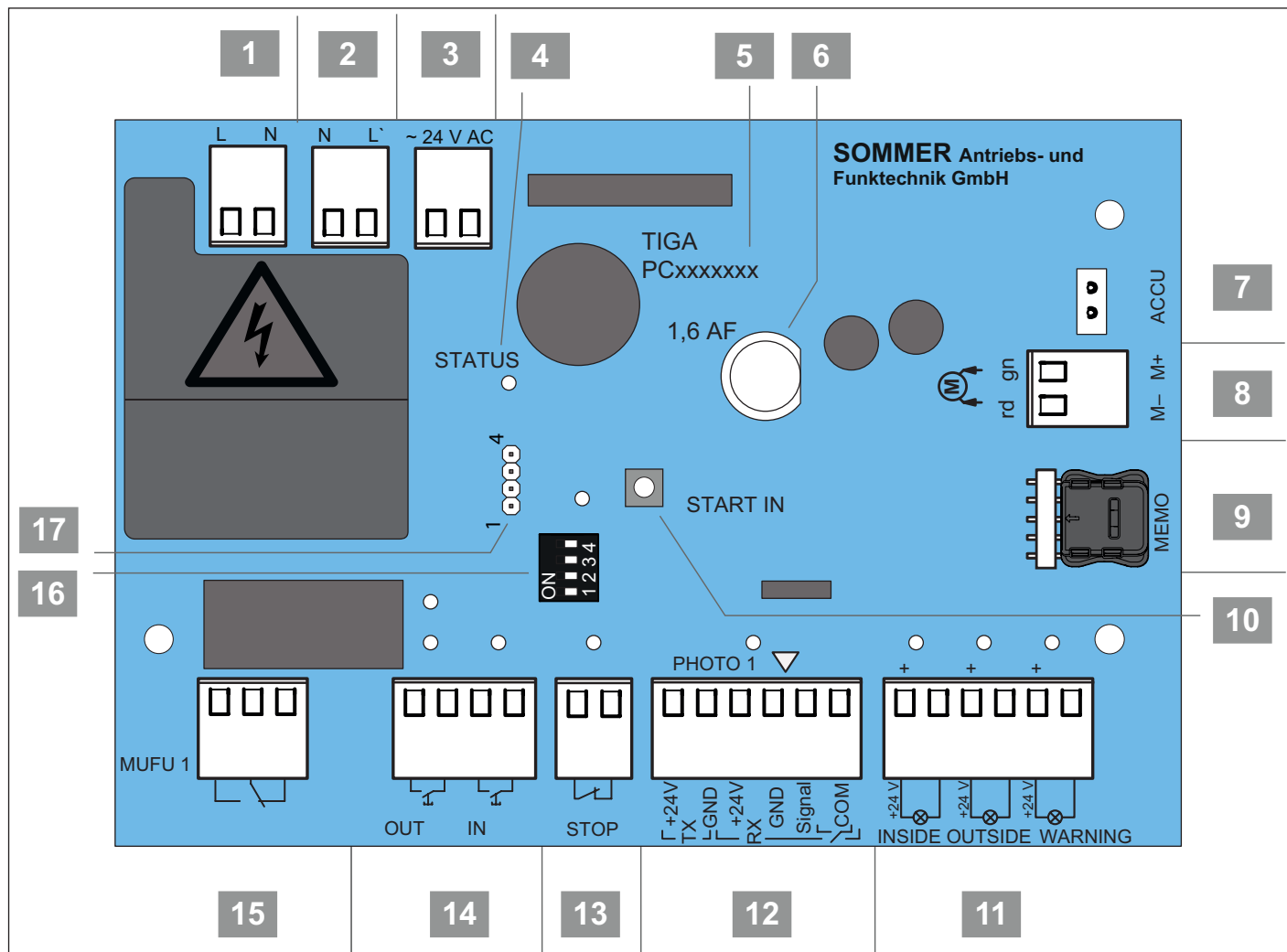


Fig. Scheda della centralina a muro

11. Prese e funzioni speciali della centralina a muro

Panoramica delle opzioni di connessione

1 Morsetto di collegamento, 2 poli

Alimentazione

AC 220–240 V, 50–60 Hz

2 Morsetto di collegamento, 2 poli

Lato primario trasformatore

AC 220–240 V, 50–60 Hz

3 Morsetto di collegamento, 2 poli

Lato secondario trasformatore

AC +24 V

4 **LED di stato**

con LED di stato, verde

5 **Denominazione scheda**

6 **Fusibile in vetro** 1,6 AF

7 **Slot ACCU**

Presca per batteria a tampone

8 Morsetto di collegamento, 2 poli

Catena e guida

DC +24 V

9 **Slot MEMO**

Memo tiga (alloggiamento nero)
inserito di fabbrica

10 **Start-IN**

Pulsante di avvio per l'interno

11 **Morsetto di collegamento**, 6 poli

• **Semaforo per rosso**, interno, con LED di stato,
rosso DC 24 V, max. 7 W

• **Semaforo per rosso**, esterno, con LED di stato,
rosso, DC 24 V, max. 7 W

• **Lampeggiante**, con LED di stato, arancione,
DC 24 V, max. 3 W

12 **Morsetto di collegamento PHOTO 1**, 6 poli

Fotocellula a 2 o 4 fili (direzione porta CHIUSA)

DC 24 V, max. 100 mA,

con LED di stato, arancione

oppure

Griglia luminosa con uscita OSE
(direzione porta CHIUSA)

DC 24 V = br

GND = wh

Signal = gn

13 **Morsetto di collegamento STOP**, 2 poli

a potenziale zero, ad es. per arresto di emergenza
con LED di stato, verde

14 **Morsetto di collegamento pulsante IN/OUT**,
4 poli

a potenziale zero

• lato richiesta interno

• lato richiesta esterno con LED di stato, arancione

15 Morsetto di collegamento MUFU 1

Relè multifunzione 1

Contatto a potenziale zero

max. AC 250 V, 5 A o DC 24 V, 5 A

con LED di stato, verde

16 **DIP switch**

17 **Slot Relay**

Potenza di collegamento max. AC 250 V, 5 A o
max. DC 24 V, 5 A

con LED di stato, verde

Uno schema dei collegamenti è riportato nel capitolo
«18. Schemi di collegamento e funzioni dei DIP
switch per tiga».

11. Prese e funzioni speciali della centralina a muro

11.2 Possibilità di collegamento della centralina a muro

Sezione scheda	Funzione/Esempio applicativo
1 Morsetto, tensione di alimentazione, 2 poli	AC 220–240 V, 50–60 Hz
2 Morsetto, trasformatore lato primario, 2 poli	AC 220–240 V, 50–60 Hz
3 Morsetto, trasformatore lato secondario, 2 poli	AC +24 V
4 LED di stato, verde	
5 Denominazione scheda	
6 Fusibile a tubo di vetro	
7 Slot Accu	Presa per collegamento batteria a tampone

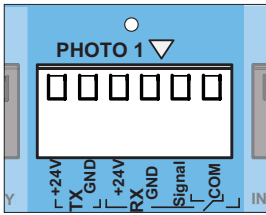
Sezione scheda	Funzione/Esempio applicativo
8 Morsetto, catena e guida, 2 poli	DC +24 V gn + = guida rd - = catena
9 Slot MEMO	Memo tiga (alloggiamento nero) inserito di fabbrica EEPROM per dati di configurazione del relè multifunzione 1 (MUFU 1 e relè opzionale)
10 Pulsante START per interno	con LED di stato, verde
11 Morsetto di collegamento per semaforo e lampeggiante, 6 poli	Semaforo per rosso, interno DC 24 V, max. 7 W con LED di stato, rosso
	Semaforo per rosso, esterno DC 24 V, max. 7 W con LED di stato, rosso
	Lampeggiante, 2 poli DC 24 V, max. 3 W con LED di stato, arancione

11. Prese e funzioni speciali della centralina a muro

Sezione scheda

Funzione/Esempio applicativo

12 Morsetto di collegamento per PHOTO 1, 6 poli



Fotocellula a 4 fili per porta CHIUSA

TX (Tranciever)

DC +24 V

GND

RX (Receiver)

DC +24 V

GND

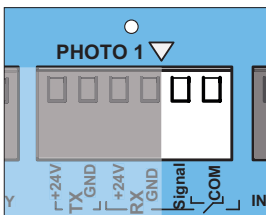
Segnale

COM

a potenziale zero

DC 24 V, max. 100 mA

con LED di stato, arancione



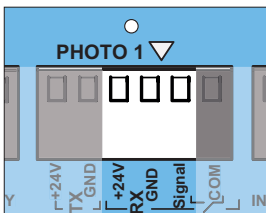
Fotocellula a 2 fili (SOMMER per porta CHIUSA), 2 poli

Segnale

COM

Polarità a piacere

con LED di stato, arancione



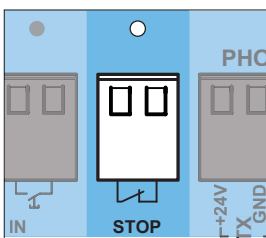
Griglia luminosa con uscita OSE per porta CHIUSA

DC 24 V, max. 100 mA

GND

Segnale

13 Morsetto di collegamento STOP, 2 poli



a potenziale zero

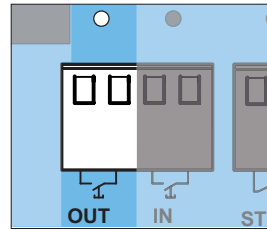
Es.: per arresto di emergenza

con LED di stato, verde

Sezione scheda

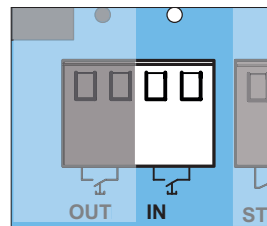
Funzione/Esempio applicativo

14 Presa per collegamento pulsante interno ed esterno, 4 poli



Pulsante OUT per esterno

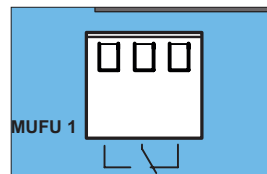
a potenziale zero
con LED di stato, arancione



Pulsante IN per interno, 2 poli

a potenziale zero
con LED di stato, arancione

15 Morsetto di collegamento MUFU 1, (3 poli)



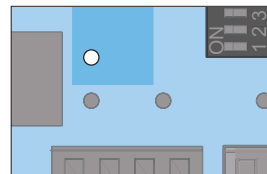
Contatto a potenziale zero

max. DC 250 V, 5 A

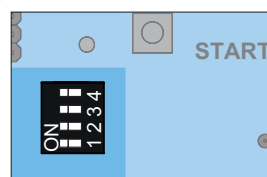
oppure

max. AC 24 V, 5 A

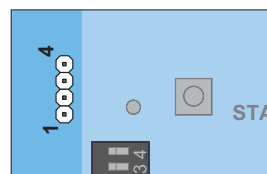
con LED di stato, verde



16 DIP switch



17 Slot Relay



Potenza di collegamento

max. AC 250 V, 5 A

oppure

max. DC 24 V, 5 A

11. Prese e funzioni speciali della centralina a muro

⚠ AVVERTENZA



Pericolo di schiacciamento e lesioni da taglio!

Il cancello può essere controllato con un pulsante.

Pericolo di schiacciamento o di taglio per le persone che non possono vedere direttamente il cancello o che si trovano nell'area di azionamento delle parti meccaniche o nel bordo di chiusura.

- ▶ I pulsanti e gli altri dispositivi di comando devono essere montati esclusivamente entro il campo visivo del cancello.
- ▶ Utilizzare pulsanti e altri trasmettitori di comando solo se il movimento del cancello rimane costantemente in vista.
- ▶ Tutte le aree di pericolo devono rimanere in vista durante l'intera movimentazione del cancello.
- ▶ Mantenere sempre il cancello sotto osservazione durante il movimento.
- ▶ Mantenere persone e animali lontano dall'area di movimento del cancello.
- ▶ Non rimanere mai sotto il cancello mentre è aperto.

⚠ AVVERTENZA



Pericolo per superfici molto calde!

A seguito di un uso ripetuto, alcuni componenti della slitta motore e della centralina possono surriscaldarsi molto. Rimuovere la calotta di copertura e toccare le parti molto calde può provocare delle ustioni.

- ▶ Lasciare raffreddare l'automazione prima di rimuovere la calotta di copertura.

➔ NOTA

- Non posare mai il cavo del pulsante a fianco di altri cavi elettrici. Ciò potrebbe causare interferenze e malfunzionamenti della centralina. Osservare la lunghezza del cavo e posarlo correttamente.
- Per l'impostazione dei DIP switch, non utilizzare un oggetto metallico, in quanto potrebbe danneggiare il DIP switch stesso o la scheda.
Per impostare i DIP switch, servirsi di un utensile adatto, ad esempio, un piccolo oggetto di plastica di forma piatta.



INFORMAZIONE

- La centralina rileva i cortocircuiti tra catena e guida e disinserisce l'automazione. Una volta che il cortocircuito non è più presente, l'automazione torna a funzionare in modo normale.
- I dispositivi di controllo e comando fissi devono essere installati entro il raggio visivo del cancello a un'altezza di almeno 1,5 m.
- Il cavo di alimentazione ha una lunghezza di circa 0,7 m.
- La lunghezza del cavo per gli accessori collegati può raggiungere al massimo 25 m.

11.3 DIP switch sulla centralina a muro

Con i DIP switch sulla centralina a muro è possibile impostare funzioni speciali.

DIP switch della centralina a muro	ON	OFF
	• con il cancello chiuso entrambi i semafori rossi sono accesi	• con il cancello chiuso entrambi i semafori rossi sono spenti
	• nessuna funzione	• nessuna funzione
	• Alimentazione permanente dell'impianto attivata	• Modalità risparmio energetico attivata
	• nessuna funzione	• nessuna funzione

11.4 Informazioni su Memo tiga

Per impostazione di fabbrica, Memo tiga (alloggiamento nero) viene montato sulla centralina a muro del cliente nello slot Memo. Quest'ultimo costituisce la memoria di configurazione per le impostazioni del relè multifunzione. In questo modo, è possibile configurare impostazioni separate.

1. Scollegare l'automazione dall'alimentazione.

Controllare che l'alimentazione non sia inserita.

2. Aprire la centralina a muro, cfr. capitolo «7.2 Calotta di copertura della centralina a muro».

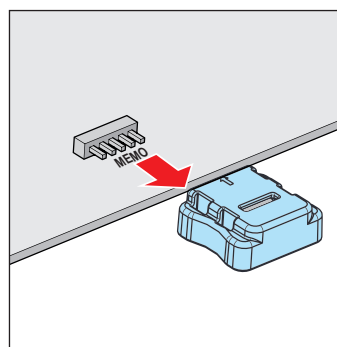


Fig. 3

11. Prese e funzioni speciali della centralina a muro

3. Sfilare Memo tiga dalla scheda della centralina a muro, cfr. capitolo «11.1 Scheda di controllo a parete».

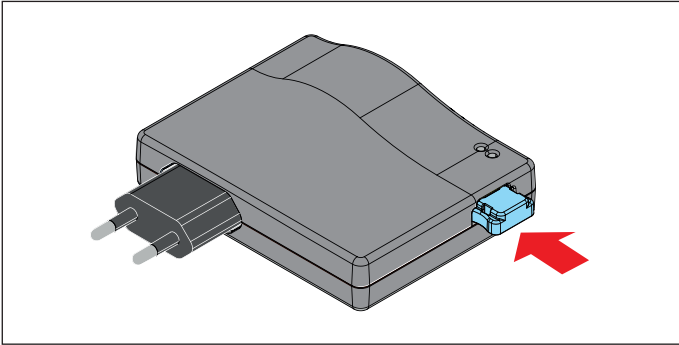


Fig. 4

4. Inserire Memo tiga nell'apposito slot su SOMlink.
5. Collegare SOMlink all'alimentazione.
6. Con il dispositivo wireless stabilire una connessione a SOMlink, cfr istruzioni di montaggio per SOMlink a parte.
7. Selezionare l'icona Memo tiga sul dispositivo wireless e confermare.
8. Selezionare il relè multifunzione corrispondente. Selezionare le funzioni desiderate e confermare.
9. Scollegare SOMlink dall'alimentazione.

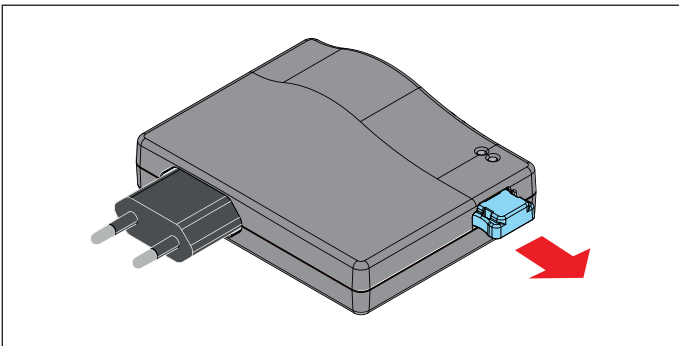


Fig. 10

10. Scollegare SOMlink da Memo tiga.

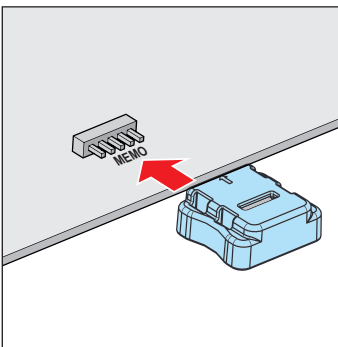


Fig. 11

11. Inserire Memo tiga sulla scheda della centralina a muro. Affinché le funzioni selezionate possano essere eseguite, Memo tiga deve essere inserito.
12. Chiudere la centralina a muro, cfr. capitolo «7.2 Calotta di copertura della centralina a muro».
13. Collegare l'automazione all'alimentazione. Controllare che l'alimentazione sia inserita.
14. Verificare le impostazioni inserite e, se necessario, correggerle.

11.5 Relè multifunzione 1 – MUFU 1

Il relè multifunzione 1 MUFU 1 può essere utilizzato per diverse funzioni, ad es. per un'ulteriore illuminazione esterna aggiuntiva o per un indicatore stato cancello.

Per impostazione di fabbrica il relè multifunzione si eccita:

- cancello chiuso/non chiuso.

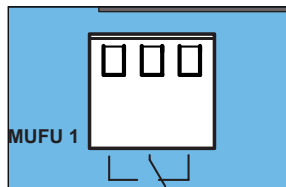


Fig. LED per MUFU 1

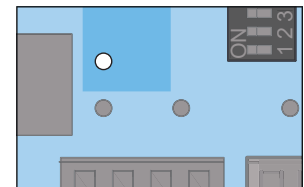


Fig. MUFU 1

Il LED di stato MUFU 1 si accende con luce verde quando il relè è eccitato.

Il contatto relè multifunzione 1 è un contatto di commutazione a potenziale zero e supporta un carico massimo di AC 250 V, 5 A o DC 24 V, 5 A.

Per impostazione di fabbrica la funzione indicatore stato cancello è attivata:

- ⇒ Il relè multifunzione 1 si eccita quando il cancello è in movimento e quando il cancello è aperto.
- ⇒ Quando viene raggiunta la posizione finale porta CHIUSA, il relè multifunzione 1 si diseccita.

11. Prese e funzioni speciali della centralina a muro

11.6 Relè

Nello slot Relè è possibile inserire un altro relè multifunzione. È possibile controllare funzioni aggiuntive, ad esempio l'illuminazione esterna o l'indicatore stato cancello (cancello chiuso/cancello non chiuso). Il relè è un accessorio opzionale.

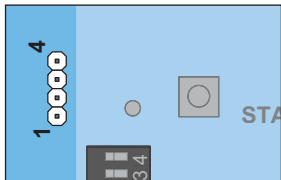


Fig. Slot relè

Per impostazione di fabbrica è impostata la funzione «Impulso per 1 secondo al cambiamento della funzione».

- ⇒ Quando l'automazione viene avviata, il relè si eccita per 1 secondo.

11.7 Fotocellula e fotocellula integrata nella parte sezionale

È possibile collegare alla centralina a scelta una fotocellula a 2 fili o una fotocellula a 4 fili **SOMMER**.

La centralina riconosce autonomamente la variante utilizzata. Si consiglia di installare la fotocellula a un'altezza fino a 300 mm.



INFORMAZIONE

- Se si monta a posteriori una fotocellula su un impianto già inizializzato, è necessario eseguire il reset della centralina, cfr. capitolo «**10.13 Procedura per il reset**».
- Durante la messa in funzione della fotocellula o della fotocellula integrata nella parte sezionale, assicurarsi che questa non venga attivata accidentalmente da persone o oggetti.
- Se sul cancello è presente una fotocellula integrata nella parte sezionale, posizionare il cancello in posizione centrale.

Fotocellula a 2 fili per porta CHIUSA (PHOTO 1)

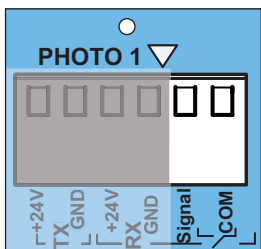


Fig. Morsetto per una fotocellula a 2 fili

Collegare al morsetto PHOTO 1 la fotocellula a 2 fili. La polarità può essere scelta a piacere. Il LED di stato per porta CHIUSA (PHOTO 1) si accende con una luce arancione una volta che il dispositivo di sicurezza è stato riconosciuto dalla centralina.

Morsetto	Funzione
Segnale	Fotocellula a 2 fili, polarità a piacere
COM	

La fotocellula a 2 fili (PHOTO 1) in direzione porta CHIUSA viene interrotta:

- ⇒ Durante l'interruzione il LED di stato lampeggia con luce arancione.
- ⇒ L'automazione si arresta delicatamente e apre completamente il cancello.
- ⇒ Allo scadere del tempo di apertura e di attesa, il cancello si richiude automaticamente.

Fotocellula a 4 fili per porta CHIUSA (PHOTO 1)

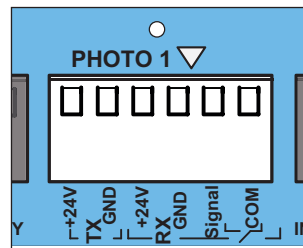


Fig. Morsetto per una fotocellula a 4 fili

Collegare la fotocellula a 4 fili al morsetto di collegamento per porta CHIUSA (PHOTO 1). L'alimentazione del RX (ricevitore) deve essere realizzata nel lato non rivolto verso il sole.

Il LED di stato per porta CHIUSA (PHOTO 1) si accende con una luce arancione una volta che il dispositivo di sicurezza è stato riconosciuto dalla centralina.

	Morsetto	Funzione
TX (Tranciever)	DC +24 V	Alimentazione
	GND	
RX (Receiver)	DC +24 V	contatto relè a potenziale zero
	GND	
	SIGNAL	
	COM	

La fotocellula (PHOTO 1) in direzione porta CHIUSA viene interrotta:

- ⇒ Durante l'interruzione il LED di stato lampeggia con luce arancione.
- ⇒ L'automazione si arresta delicatamente e apre completamente il cancello.
- ⇒ Allo scadere del tempo di apertura e di attesa, il cancello si richiude automaticamente.

Impiego come fotocellula integrata nella parte sezionale

1. Montare la fotocellula integrata nella parte sezionale, cfr. istruzioni di montaggio dedicate per «**Fotocellula integrata nella parte sezionale**».
2. Allineare la fotocellula integrata nella parte sezionale e collegarla alla centralina a muro.
3. La messa in funzione è descritta nel capitolo «**9. Messa in funzione**».

- ⇒ Quando il cancello supera la fotocellula integrata nella parte sezionale, l'intensità della luce dell'automazione si riduce.

Se l'intensità dell'illuminazione non viene ridotta, sarà necessario orientare nuovamente la fotocellula integrata nella parte sezionale ed eseguire nuovamente il reset della centralina.

11. Prese e funzioni speciali della centralina a muro

⇒ Durante la messa in funzione l'automazione rileva la posizione esatta della fotocellula integrata nella parte sezionale per poterla superare, in modalità funzionamento normale, poco prima del raggiungimento del cancello.

- Controllare il funzionamento della fotocellula integrata nella parte sezionale. Se necessario, ripetere la procedura.

11.8 Chiudi griglia luminosa

Alla presa per collegamento della centralina a muro per (porta CHIUSA –PHOTO 1) è possibile collegare a scelta una fotocellula a 2 fili **SOMMER** o una griglia luminosa (con uscita **OSE**); per maggiori informazioni cfr. capitolo «10. Prese e funzioni speciali della slitta motore» o «18. Schemi di collegamento e funzioni dei DIP switch per tiga».

NOTA

- L'installazione di una griglia luminosa (con uscita **OSE**) alla centralina a muro deve essere eseguita esclusivamente da un **elettricista qualificato**.
- Quando si installa la barriera fotoelettrica, seguire scrupolosamente le **istruzioni per l'uso e il montaggio**.
- A seconda griglia luminosa o del produttore precelto, vi sono diverse possibilità di collegamento.
- Prima dell'acquisto** di una griglia luminosa, chiedere la consulenza di un **rivenditore specializzato** per conoscere tutte le opzioni di uso e di installazione.

Osservare, in particolare, le seguenti avvertenze.

PERICOLO



Pericolo a causa della tensione elettrica!

In caso di contatto con parti sotto tensione, sussiste il pericolo di scariche di corrente elettrica attraverso il corpo, con il rischio di possibili folgorazioni, ustioni e morte.

- ▶ Tutti gli interventi sui componenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un **elettricista qualificato**.
- ▶ Inserire la spina solo dopo aver completato l'installazione.
- ▶ Prima di qualsiasi intervento sull'automazione, disconnettere la spina dalla rete elettrica.
- ▶ Se è collegata una batteria ricaricabile, separarla dalla centralina.
- ▶ Verificare che l'automazione non sia sotto tensione.
- ▶ Assicurare l'automazione contro eventuali riaccensioni accidentali.

NOTA

- Per prevenire danni all'automazione, collegare la centralina a muro all'alimentazione solo dopo aver completato l'installazione.



INFORMAZIONE

- Tutti i dispositivi da collegare esternamente devono disporre di una separazione sicura dei contatti dalla loro alimentazione di rete in conformità alla norma ICE 60364-4-41
- Per la posa dei conduttori di dispositivi esterni, attenersi alla norma ICE 60364-4-41. Fissare bene tutti i cavi elettrici, incluso il cavo di comando, e assicurarsi che non si possano spostare.

Griglia luminosa per porta CHIUSA (PHOTO 1)

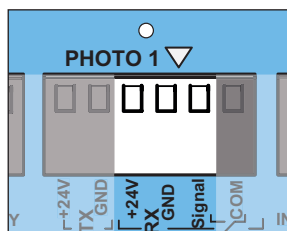


Fig. presa per collegamento griglia luminosa per porta CHIUSA

Collegare la griglia luminosa per porta CHIUSA al morsetto (PHOTO 1).

Il LED di stato si accende con una luce arancione una volta che il dispositivo di sicurezza è stato riconosciuto dalla centralina.

Morsetto	Funzione
br = DC +24 V	Alimentazione
wh = GND	
gn = SIGNAL	Ingresso segnali

Griglia luminosa in direzione porta CHIUSA (PHOTO 1):

- ⇒ Durante l'interruzione il LED di stato lampeggia con luce arancione.
- ⇒ L'automazione si arresta delicatamente e apre completamente il cancello.
- ⇒ Allo scadere del tempo di apertura e di attesa, il cancello si richiude automaticamente.

Uso della griglia luminosa

- Installare la griglia luminosa, cfr. istruzioni a parte «**Griglia luminosa**» del produttore.
- Allineare la griglia luminosa e collegarla alla centralina a muro.
- Per la messa in funzione e l'installazione della griglia luminosa, seguire scrupolosamente le istruzioni per l'uso e il montaggio del produttore.
- Verificare il corretto funzionamento della griglia luminosa.
- L'allacciamento alla rete elettrica deve essere stabilito solo dopo che il montaggio è stato ultimato. L'allacciamento alla batteria ricaricabile deve essere eseguito per ultimo.

11. Prese e funzioni speciali della centralina a muro

11.9 Opzioni di collegamento per dispositivi di comando

Pulsante IN e pulsante OUT

Alla centralina è possibile collegare dispositivi di comando esterni, ad esempio comandi a catena, pulsanti o selettori a chiave.

Per il lato richiesta interno ed esterno è a disposizione un ingresso separato. Il collegamento è a potenziale zero.

Pulsante IN

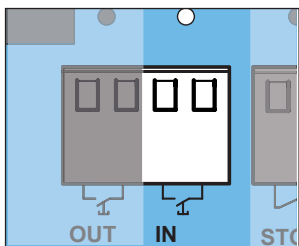


Fig. Pulsante IN

Se viene azionato il contatto IN, viene eseguito il comando del lato richiesta interno:

- ⇒ il LED di stato si accende durante l'azionamento con luce arancione.
- ⇒ L'automazione apre il cancello fino alla posizione finale porta APERTA

Interno: semaforo spento.

Esterno: semaforo rosso.

- ⇒ Allo scadere del tempo di apertura e di attesa, il cancello si chiude automaticamente.

Pulsante OUT

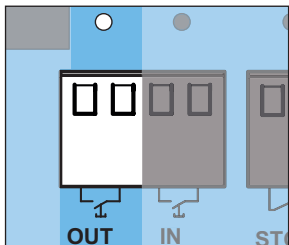


Fig. Pulsante OUT

Se viene azionato il contatto OUT, viene eseguito il comando del lato richiesta esterno:

- ⇒ il LED di stato si accende durante l'azionamento con luce arancione.
- ⇒ L'automazione apre il cancello fino alla posizione finale porta APERTA

Interno: semaforo spento.

Esterno: semaforo rosso.

- ⇒ Allo scadere del tempo di apertura e di attesa, il cancello si chiude.

11.10 Presa per collegamento STOP

A questa presa per collegamento è possibile collegare un contatto NC a potenziale zero, ad esempio un arresto di emergenza.

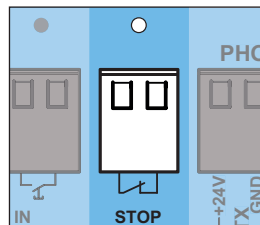


Fig. Accesso STOP

I LED di stato per STOP si accendono con luce verde quando il contatto è chiuso.

Se viene aperto l'ingresso sicurezza STOP, l'automazione arresta il movimento del cancello. Non vengono più eseguiti comandi.

- ⇒ Il LED di stato sulla centralina lampeggia.

Reset dell'ingresso sicurezza STOP

1. Resettare l'ingresso sicurezza (chiudere il contatto).
2. Eseguire il comando tramite il pulsante.
 - ⇒ Il cancello si apre fino alla posizione finale porta APERTA.
 - ⇒ Allo scadere del tempo di apertura e di attesa, il cancello si chiude automaticamente.

11.11 Montaggio e smontaggio della batteria a tampone

In caso di black-out, la batteria a tampone è in grado di far funzionare l'impianto per 5 cicli in un periodo di 12 ore. La batteria a tampone può essere ricaricata solo per un certo numero di cicli. Ciò varia in funzione dell'utilizzo e delle impostazioni. Per la messa in funzione dell'automazione è necessaria tensione di rete.

Per impostazione di fabbrica il cancello non si apre quando il livello di carica della batteria è basso.

Se il DIP switch 4 della centralina a muro è impostato su ON, il cancello si apre anche se il livello della batteria è basso. La batteria a tampone può essere montata, controllata e sostituita solo da un **elettricista qualificato**. Osservare le avvertenze contenute nel manuale a parte «**Batteria a tampone**».

11. Prese e funzioni speciali della centralina a muro

Montaggio e collegamento della batteria a tampone

1. Scollegare l'automazione dall'alimentazione.

Verificare che l'automazione non sia sotto tensione.

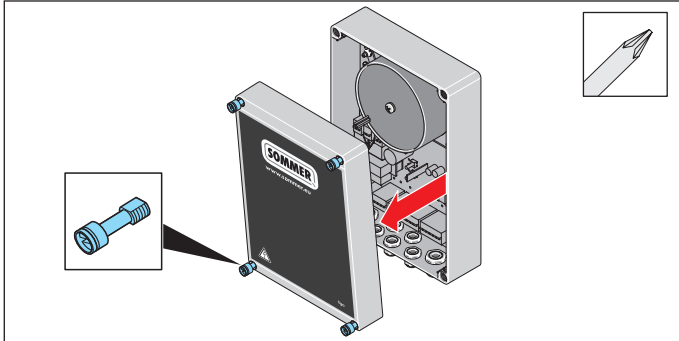


Fig. 2

2. Allentare le quattro viti dell'alloggiamento della centralina e rimuovere la calotta di copertura.

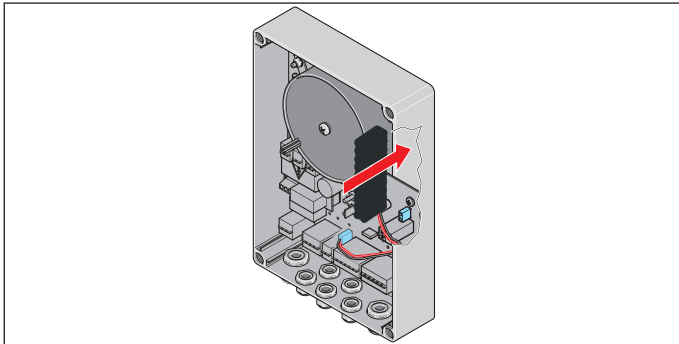


Fig. 3

3. Inserire la batteria a tampone nella posizione prevista nella centralina. Se necessario, fissare la batteria a tampone con il nastro adesivo, cfr. istruzioni a parte per la «Batteria a tampone».

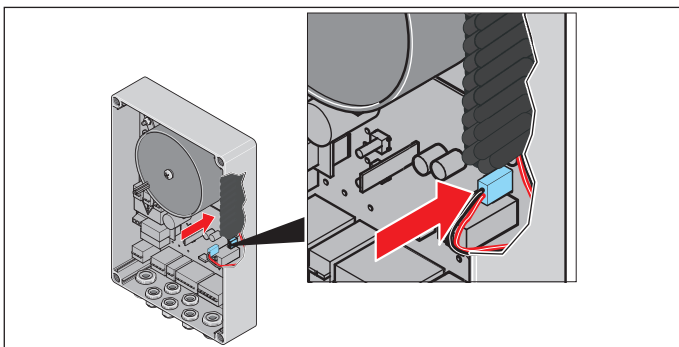


Fig. 4

4. Inserire il cavo di collegamento nella batteria a tampone e nello slot ACCU sulla scheda.
5. Collegare l'automazione all'alimentazione. Controllare che l'alimentazione sia inserita.

Smontaggio e rimozione della batteria a tampone

Per rimuovere la batterie a tampone, procedere in ordine inverso, cfr. capitolo «11.11 Montaggio e smontaggio della batteria a tampone», paragrafo «Montaggio e collegamento della batteria a tampone».

AVVERTENZA



Pericolo a causa di sostanze inquinanti!

Pericolo per la salute delle persone e degli animali in caso di errato stoccaggio, utilizzo e smaltimento di batterie a tampone, batterie monouso e componenti. Pericolo di lesioni gravi o morte.

- ▶ Tenere batterie a tampone e monouso lontano dalla portata di bambini e animali.
- ▶ Tenere batterie a tampone e monouso al riparo da agenti chimici, meccanici e termici.
- ▶ Non ricaricare batterie ricaricabili e monouso usate.
- ▶ I componenti dell'automazione, le batterie a tampone e le batterie usate non devono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Le batterie devono essere smaltite correttamente.

NOTA

- Per prevenire danni all'ambiente, tutti i componenti devono essere smaltiti in conformità alle norme vigenti nel paese di installazione.



INFORMAZIONE

- Tutti i componenti messi fuori uso, le batterie ricaricabili e le batterie monouso usate dell'automazione non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Smaltire correttamente componenti non più utilizzati, batterie a tampone e batterie monouso usate. A tal proposito, attenersi alle normative locali e nazionali vigenti.

12. Verifica del funzionamento/Test finale

12.1 Test del riconoscimento degli ostacoli

Dopo la messa in funzione dell'automazione, è necessario verificare con un apposito dispositivo le impostazioni di forza dell'automazione ed eseguire un riconoscimento degli ostacoli. Osservare, in particolare, le seguenti avvertenze.

AVVERTENZA



Pericolo di trascinamento!

Se la forza impostata è eccessiva, persone o animali che si trovano nel raggio di azione del cancello possono essere trascinati, con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

- ▶ La regolazione della forza è fondamentale ai fini della sicurezza e deve essere effettuata da personale qualificato usando la massima attenzione.
- ▶ La regolazione e, all'occorrenza, la messa a punto della forza è un'operazione da effettuare esclusivamente con la massima attenzione.
- ▶ Controllare la regolazione della forza ogni mese.



Pericolo di rimanere impigliati!

Se la forza impostata è eccessiva, persone o animali che si trovano nel raggio di azione del cancello possono essere trascinati con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

- ▶ Controllare ogni mese il disinserimento della forza e, se necessario, regolare la forza a terra con l'ausilio di un oggetto alto 40 mm.



Pericolo di schiacciamento e lesioni da taglio!

Pericolo di schiacciamento o lesioni da taglio provocati da dispositivi meccanici o dai bordi di chiusura del cancello mentre il cancello è in movimento e sono presenti persone o animali nel suo raggio di azione.

- ▶ Assicurarsi che il disinserimento della forza non avvenga al di sotto di 40 mm.
- ▶ Controllare ogni mese il riconoscimento degli ostacoli con l'ausilio di un oggetto alto 40 mm.
- ▶ Non azionare l'automazione senza un contatto visivo diretto con il cancello.
- ▶ Tutte le aree di pericolo devono rimanere in vista durante l'intera movimentazione del cancello.
- ▶ Mantenere sempre il cancello sotto osservazione durante il movimento.
- ▶ Mantenere persone e animali lontano dall'area di movimento del cancello.
- ▶ Non afferrare mai il cancello o i suoi componenti mobili mentre sono in movimento. In particolare, non afferrare il braccio di spinta mentre è in movimento.
- ▶ Quando la slitta motore scorre dentro la guida, non afferrare la staffa di fissaggio a soffitto.
- ▶ Non attraversare il cancello prima che questo sia completamente aperto.
- ▶ Non rimanere mai sotto il cancello mentre è aperto.

NOTA

- Osservare le normative, le direttive e le norme che regolano il disinserimento delle forze di esercizio nel paese di installazione.
- Per prevenire danni all'automazione, controllare la funzione di riconoscimento degli ostacoli ogni mese.



INFORMAZIONE

- Dopo l'installazione dell'automazione, la persona responsabile dell'installazione stessa è tenuta a rilasciare, in conformità alla direttiva macchine 2006/42/CE, una dichiarazione di conformità CE per l'impianto e ad applicare la marcatura CE unitamente alla targhetta di identificazione. Tale documentazione deve essere consegnata al responsabile dell'impianto insieme alle istruzioni per l'uso e il montaggio. Ciò vale anche in caso di installazione a posteriori su un cancello ad azionamento manuale.
- Inversione: l'automazione si arresta al contatto con un ostacolo e si muove brevemente nella direzione opposta in modo da facilitare la rimozione dell'ostacolo. Con la funzione chiusura automatica il cancello si apre completamente quando viene rivelato un ostacolo.

Dopo aver verificato la corretta impostazione della forza, il riconoscimento degli ostacoli e il funzionamento dell'automazione, il **tecnico specializzato** deve rilasciare la dichiarazione di conformità CE e apporre sull'impianto il simbolo CE e la targhetta di identificazione.

Se una persona può essere trasportata insieme al cancello (in orizzontale o in verticale), verificare se l'automazione è in grado di sollevare quella persona. In presenza di un peso di 20 kg, l'automazione deve invertire la marcia in direzione Porta APERTA. Il peso viene fissato al centro del bordo inferiore del cancello. Ciò si applica a cancelli con apertura superiore a 50 mm.

La corsa del cancello deve invertire la marcia in direzione porta CHIUSA quando il cancello incontra un ostacolo di almeno 40 mm di altezza.

1. Aprire il cancello con l'automazione.
2. Posizionare un oggetto alto 40 mm al centro del cancello.

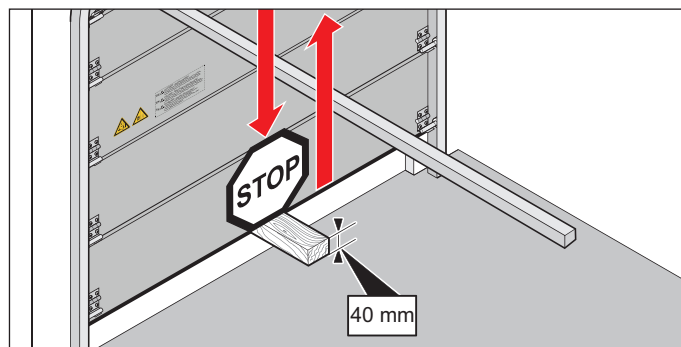


Fig. Esempio: Riconoscimento degli ostacoli della porta sezionale

12. Verifica del funzionamento/Test finale

3. Chiudere il cancello con l'automazione.
 - ⇒ Quando il cancello incontra un ostacolo, l'automazione deve immediatamente fermarsi e invertire la direzione.
 - ⇒ Con un impulso proveniente dal trasmettitore l'automazione apre il cancello completamente.
 - ⇒ Se l'automazione non inverte la direzione, è necessario resettare le posizioni, cfr. capitolo **«10.13 Procedura per il reset»**.
Le posizioni e le forze devono essere programmate e controllate da un tecnico qualificato.
4. La funzione sblocco di emergenza deve essere verificata specialmente nella posizione finale porta CHIUSA e, se necessario, anche dall'esterno. Lo sblocco deve risultare possibile, cfr. capitolo **«13.7 Funzionamento dello sblocco di emergenza»**.

12.2 Trasferimento dell'impianto

Per informazioni importanti sul trasferimento al responsabile dell'impianto, consultare il capitolo **«1.10 Qualifiche del personale»**, paragrafo **«Addestramento e trasferimento della documentazione al responsabile dell'impianto»**.

13. Funzionamento

13.1 Avvertenze e informazioni importanti

Osservare con particolare attenzione le avvertenze riportate di seguito e quelle contenute nei capitoli «14. Cura e manutenzione» e «15. Risoluzione dei problemi».

PERICOLO



Pericolo in caso di inosservanza!

L'inosservanza delle avvertenze può causare lesioni gravi o morte.

- ▶ Seguire tutte le avvertenze.

AVVERTENZA



Pericolo in caso di utilizzo dell'automazione con impostazioni errate o in presenza di guasti!

Se l'automazione viene comunque utilizzata in presenza di impostazioni errate o di guasti, pericolo di lesioni o di morte.

- ▶ L'automazione deve essere utilizzata solo con le impostazioni corrette e in perfette condizioni tecniche.
- ▶ Far riparare immediatamente i guasti da un tecnico qualificato.



Pericolo di caduta pezzi!

L'azionamento dello sblocco di emergenza può causare movimenti incontrollati del cancello, se:

- le molle sono troppo deboli o sono rotte
- il peso del cancello non è bilanciato in modo ottimale

Pericolo di caduta di componenti. con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

- ▶ Controllare a intervalli regolari che il peso del cancello sia bilanciato.
- ▶ Durante l'azionamento dello sblocco di emergenza fare attenzione al movimento del cancello.
- ▶ Mantenersi a distanza dal raggio di azione del cancello.
- ▶ Mantenere persone e animali lontano dall'area di movimento del cancello.



Pericolo di trascinarsi!

Le persone o gli animali che si trovano nel raggio di azione del cancello possono rimanere agganciati ed essere trascinati, con il conseguente rischio di lesioni gravi o morte.

- ▶ Mantenersi a distanza dal cancello mentre è in movimento.



Pericolo di schiacciamento e lesioni da taglio!

Pericolo di schiacciamento o lesioni da taglio provocati da dispositivi meccanici o dai bordi di chiusura del cancello mentre il cancello è in movimento e sono presenti persone o animali nel suo raggio di azione.

- ▶ Non azionare l'automazione senza un contatto visivo diretto con il cancello.
- ▶ Tutte le aree di pericolo devono rimanere in vista durante l'intera movimentazione del cancello.
- ▶ Mantenere sempre il cancello sotto osservazione durante il movimento.
- ▶ Mantenere persone e animali lontano dall'area di movimento del cancello.
- ▶ Non afferrare mai il cancello o i suoi componenti mobili mentre sono in movimento. In particolare, non afferrare il braccio di spinta mentre è in movimento.
- ▶ Quando la slitta motore scorre dentro la guida, non afferrare la staffa di fissaggio a soffitto.
- ▶ Non attraversare il cancello prima che questo sia completamente aperto.
- ▶ Non rimanere mai sotto il cancello mentre è aperto.



Pericolo di radiazioni ottiche!

Fissare un LED da distanza ravvicinata in modo prolungato può causare un abbagliamento della vista. La capacità visiva potrebbe risultare fortemente limitata, sia pure temporaneamente. In conseguenza di ciò, possono verificarsi lesioni gravi o morte.

- ▶ Non guardare mai direttamente in un LED.



NOTA

- In caso di bilanciamento errato del peso, l'automazione potrebbe danneggiarsi.
 - Il cancello deve essere stabile.
 - Durante l'apertura e la chiusura, il cancello non deve piegarsi, subire deflessioni o svergolamenti.
 - Il cancello deve potersi muovere con facilità lungo la guida.
- Eventuali difetti devono essere immediatamente eliminati da un **tecnico specializzato**.
- Gli oggetti in prossimità dell'area di azionamento del cancello possono rimanere bloccati o possono venire danneggiati.
 - Nell'area di azionamento del cancello non devono essere presenti oggetti.

13.2 Consegna al responsabile dell'impianto

Per informazioni importanti sul trasferimento al responsabile dell'impianto, consultare il capitolo «1.11 Informazioni per il responsabile dell'impianto».



INFORMAZIONE

- Conservare le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio sempre a portata di mano e facilmente accessibili sul luogo di utilizzo.

13. Funzionamento

13.3 Modalità di movimento del cancello

AVVERTENZA



Pericolo di schiacciamento e lesioni da taglio!

Il cancello può essere controllato mediante un pulsante o un altro trasmettitore di comando. Pericolo di schiacciamento o di taglio per le persone che non possono vedere direttamente il cancello o che si trovano nell'area di azionamento delle parti meccaniche o nel bordo di chiusura.

- ▶ Il pulsante e i trasmettitori di comando possono essere utilizzati solo se il movimento del cancello rimane costantemente in vista.
- ▶ Mantenere persone e animali lontano dall'area di movimento del cancello.
- ▶ Non rimanere mai sotto il cancello mentre è aperto.

Apertura dell'impianto dall'interno e dall'esterno

di seguito viene descritta la sequenza di un comando dall'esterno. Attraverso i semafori viene visualizzata l'autorizzazione di accesso all'interno e all'esterno.

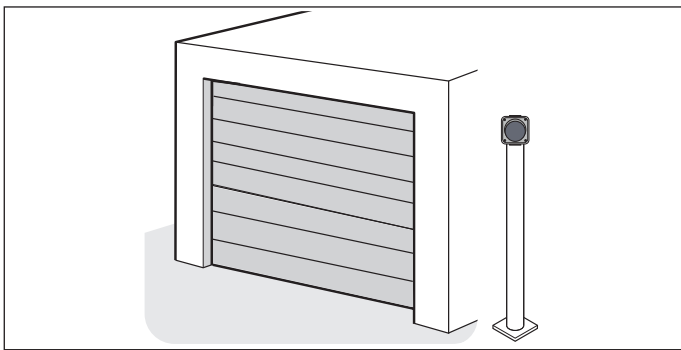


Fig. 1

1. Il cancello trasla nella posizione finale porta CHIUSA.

Entrambi i lati: semafori spenti.

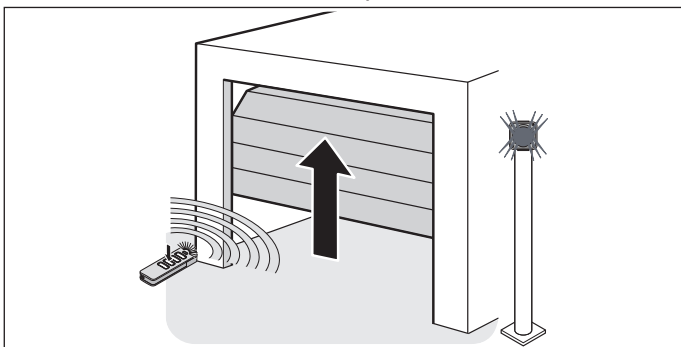


Fig. 2

2. Viene trasmesso un comando dall'interno o dall'esterno. (pulsante, comando a catena o telecomando).

⇒ **Entrambi i lati:** semaforo rosso.

Il cancello **non** deve essere attraversato né a piedi né con un autoveicolo.

⇒ L'automazione si posta nella posizione finale porta APERTA.

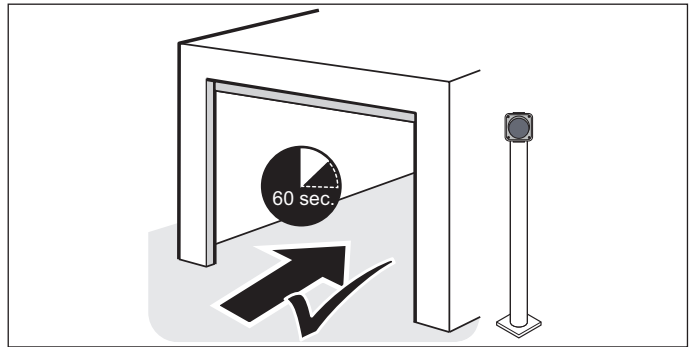


Fig. 3

3. Il cancello è aperto. Il **tempo di apertura** impostato (impostazione di fabbrica 60 secondi) inizia a decorrere.

⇒ **Lato richiesta:** semaforo spento.

Il cancello può essere attraversato a piedi o con un autoveicolo.

⇒ **Lato opposto:** semaforo rosso.

Il cancello non deve essere attraversato né a piedi né con un autoveicolo.

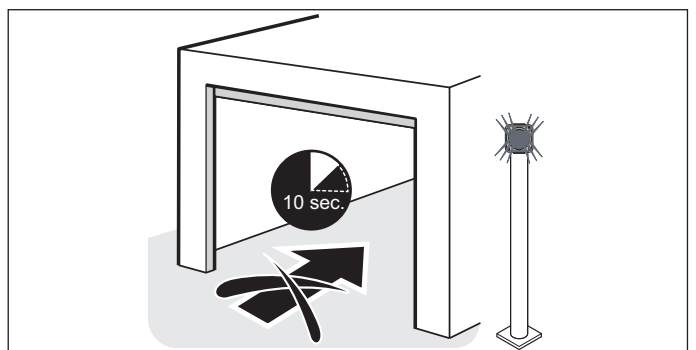


Fig. 4

4. Allo scadere del tempo di apertura impostato, viene avviato automaticamente il **tempo di attesa** (impostazione di fabbrica: 10 secondi)

⇒ **Entrambi i lati:** semaforo rosso.

Il cancello **non** deve essere attraversato né a piedi né con un autoveicolo.

⇒ L'area del cancello deve essere sgombrata dalla presenza di persone e veicoli.

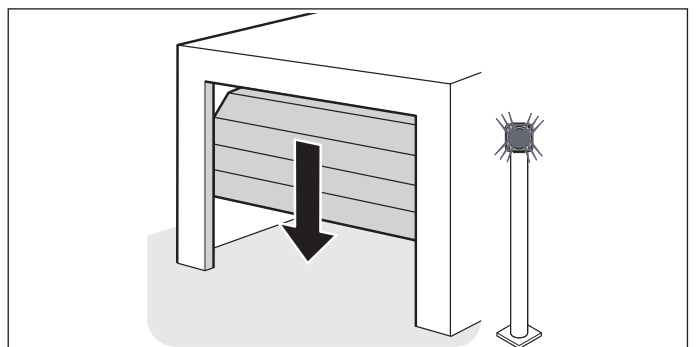


Fig. 5

13. Funzionamento

5. Allo scadere del tempo di attesa impostato, il cancello si chiude automaticamente.

⇒ **Entrambi i lati:** semaforo rosso.

Il cancello **non** deve essere attraversato né a piedi né con un autoveicolo.

⇒ L'area del cancello deve essere libera dalla presenza di persone e veicoli.

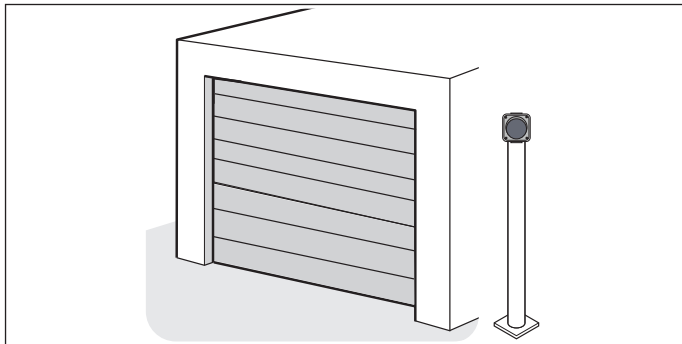


Fig. 6

6. Una volta raggiunta la posizione finale porta CHIUSA, i semafori vengono spenti su entrambi i lati.

⇒ **Entrambi i lati:** semafori spenti.



INFORMAZIONE

- Se durante la chiusura viene trasmesso un nuovo comando, l'automazione si ferma. Viene eseguita automaticamente un'inversione di marcia e l'automazione apre il cancello completamente. Allo scadere del tempo di apertura e di attesa, il cancello si chiude automaticamente.

Apertura del cancello dall'interno e successivo comando dall'esterno

Attraverso i semafori viene visualizzata l'autorizzazione di accesso all'interno e all'esterno.

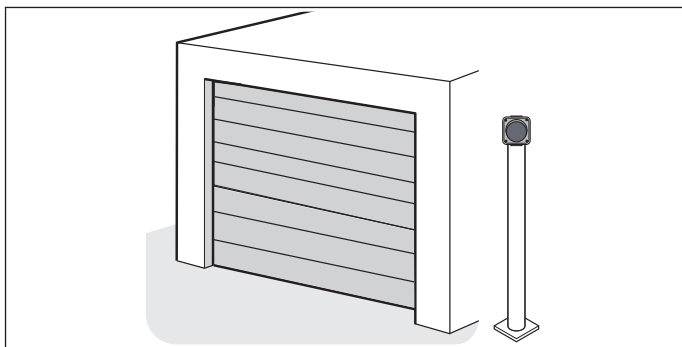


Fig. 1

1. Il cancello trasla nella posizione finale porta CHIUSA.

⇒ **Entrambi i lati:** semafori spenti.

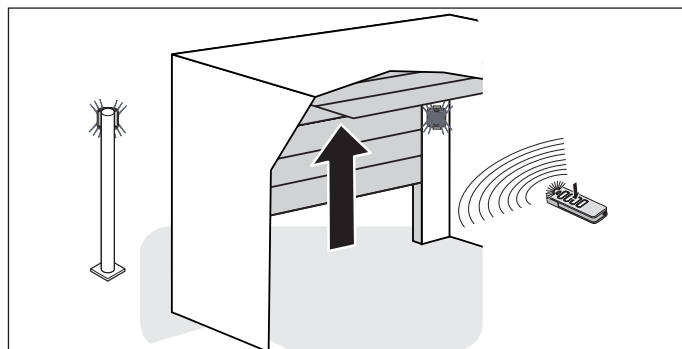


Fig. 2

2. Viene inviato un comando (pulsante, comando a catena o telecomando) dall'**interno**. Durante l'apertura della porta, viene inviato un altro comando dall'**esterno**.

⇒ **Entrambi i lati:** semaforo rosso.

Il cancello non deve essere attraversato né a piedi né con un autoveicolo.

⇒ L'automazione si posta nella posizione finale porta APERTA.



Fig. 3

3. Il cancello è aperto. Il **tempo di apertura** impostato (impostazione di fabbrica 60 secondi) inizia a decorrere.

⇒ **Lato richiesta, interno:** semaforo spento.

Il cancello può essere attraversato a piedi o con un autoveicolo.

⇒ Lato opposto, esterno: semaforo rosso.

Il cancello **non** deve essere attraversato né a piedi né con un autoveicolo.

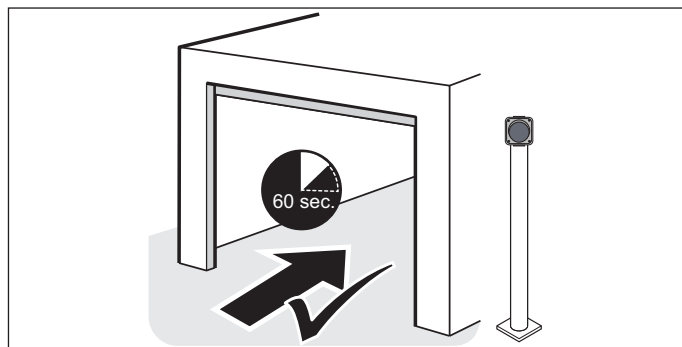


Fig. 4

13. Funzionamento

4. Una volta trascorso il tempo di apertura impostato (impostazione di fabbrica: 60 secondi) e il tempo di attesa (impostazione di fabbrica: 10 secondi) per l'interno, i semafori si invertono **automaticamente**. Il semaforo del lato richiesta acquisisce lo stato del lato opposto e viceversa.

⇒ **Lato opposto, interno:** semaforo rosso.

Il cancello non deve essere attraversato né a piedi né con un autoveicolo.

⇒ **Lato richiesta, esterno:** semaforo spento.

Il cancello può essere attraversato a piedi o con un mezzo dal lato richiesta **esterno**.

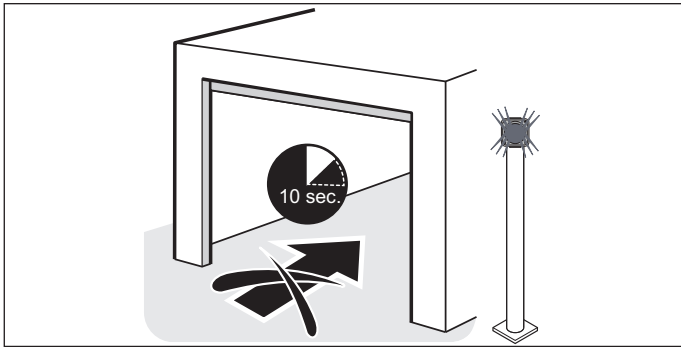


Fig. 5

5. Allo scadere del tempo di apertura impostato, viene avviato automaticamente il **tempo di attesa** (impostazione di fabbrica: 10 secondi).

⇒ **Entrambi i lati:** semaforo rosso

⇒ L'area di accesso del veicolo deve essere sgombrata dalla presenza di persone e altri veicoli.

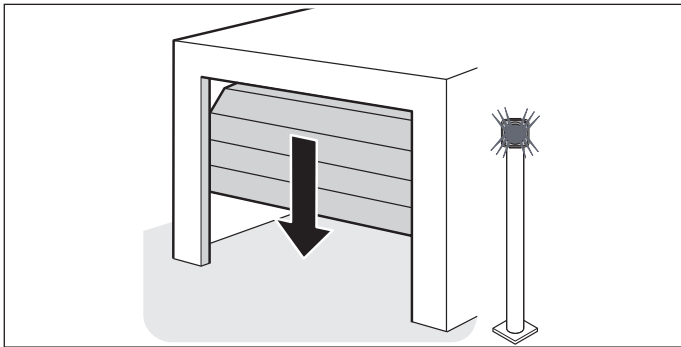


Fig. 6

6. Allo scadere del tempo di attesa impostato, il cancello si chiude automaticamente.

⇒ **Entrambi i lati:** semaforo rosso.

Il cancello non deve essere attraversato né a piedi né con un autoveicolo.

⇒ L'area di accesso del veicolo deve essere libera dalla presenza di persone e altri veicoli.

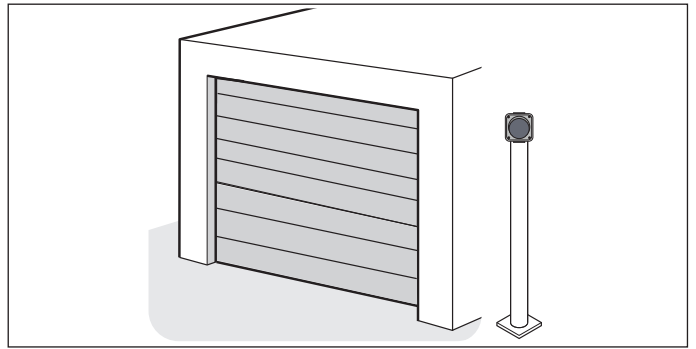


Fig. 7

7. Una volta raggiunta la posizione finale porta CHIUSA, i semafori vengono spenti su entrambi i lati.

⇒ **Entrambi i lati:** semafori spenti.

13.4 Eseguire il riconoscimento degli ostacoli

Quando incontra degli ostacoli, l'automazione si ferma e inverte brevemente la direzione. In questo modo, si preven- gono lesioni e danni agli oggetti. In base alle impostazioni, il cancello si apre parzialmente o completamente. L'inversione parziale è impostata di fabbrica.

i INFORMAZIONE

- Con la funzione chiusura automatica il cancello si apre completamente.
- Quando la fotocellula viene interrotta, il cancello procede ancora nel suo movimento.

I seguenti dispositivi di sicurezza sono responsabili del riconoscimento degli ostacoli:

- Fotocellula (protezione oggetti)
- Coste di sicurezza (protezione persone)
- Disinserimento della forza dell'automazione (protezione persone)

Fare riferimento anche al capitolo «14. Cura e manutenzione».

Disinserimento della forza in direzione porta APERTA

- ⇒ Se il cancello incontra un ostacolo, si ferma, inverte leggermente il movimento in direzione porta APERTA, quindi si ferma.
- ⇒ L'automazione rimane in attesa di un nuovo comando e non si avvia automaticamente.
- ⇒ Dopo aver ricevuto un comando, l'automazione si sposta in direzione porta CHIUSA.

Disinserimento della forza in direzione porta CHIUSA con la chiusura automatica

- ⇒ Se il cancello incontra un ostacolo, si ferma e inverte il movimento fino alla posizione finale porta APERTA.
- ⇒ Allo scadere del tempo di apertura, il cancello si chiude di nuovo automaticamente.

13. Funzionamento



INFORMAZIONE

- Se il cancello incontra nuovamente un ostacolo in direzione porta CHIUSA, l'automazione si ferma e inverte completamente il movimento fino alla posizione finale porta APERTA. Quindi, il cancello rimane fermo in questa posizione. La chiusura automatica è interrotta. Solo dopo un comando di porta CHIUSA ha inizio il tempo di apertura e attesa. Quindi, il cancello viene di nuovo richiuso automaticamente.

Uscita STOP

Se viene aperto l'ingresso sicurezza STOP, l'automazione arresta il movimento della porta. Non vengono più eseguiti comandi. Il contatto NC a potenziale zero è indicato, ad esempio, per il collegamento di un arresto di emergenza.

⇒ Il LED di stato sulla centralina lampeggia.

Reset dell'ingresso sicurezza STOP

1. Resettare l'ingresso sicurezza (chiudere il contatto).
2. Eseguire il comando tramite il pulsante.
 - ⇒ Il cancello si apre fino alla posizione finale porta APERTA.
 - ⇒ Il tempo di apertura e attesa iniziano a decorrere.
 - ⇒ L'automazione si chiude automaticamente.

13.5 Modalità risparmio energetico

Per risparmiare energia, la centralina dell'automazione passa in modalità risparmio energetico dopo un determinato periodo di tempo predefinito. Per impostazione di fabbrica, il tempo predefinito prima del passaggio della centralina in modalità risparmio energetico una volta scaduto il tempo di accensione della luce impostato è di altri 20 secondi. Questo valore non può essere modificato. I dispositivi collegati vengono disattivati e riattivati al prossimo impulso proveniente dal radiocomando o dal pulsante a muro.

Gli accessori collegati possono essere: fotocellule, coste di sicurezza e radiorecettori esterni.

Poiché i radiorecettori esterni in modalità risparmio energetico non possono essere alimentati, non sono in grado di ricevere i comandi e di inoltrarli all'automazione.

L'alimentazione permanente dell'impianto può essere attivata con il DIP switch 3 «ON». La modalità risparmio energetico viene quindi disattivata.

DIP switch della centralina a muro			
	ON	OFF	
3		• Alimentazione permanente dell'impianto attivata	• Modalità risparmio energetico attivata

Se l'automazione si trova in modalità risparmio energetico, il LED di stato verde lampeggia ciclicamente ogni 3 secondi.

13.6 In caso di interruzione di corrente

In caso di interruzione di corrente, i valori di forza programmati e le posizioni di finecorsa rimangono memorizzati nell'automazione. Quando l'alimentazione di corrente viene ripristinata, il primo movimento dell'automazione dopo un impulso è sempre in direzione porta APERTA.

Consultare anche le informazioni sullo sblocco di emergenza nel capitolo «11.11 Montaggio e smontaggio della batteria a tampone» o «13.7 Funzionamento dello sblocco di emergenza».

13.7 Funzionamento dello sblocco di emergenza

In caso di interruzione di corrente, il cancello può essere aperto e chiuso manualmente servendosi di uno sblocco di emergenza meccanico.

Osservare, in particolare, le seguenti avvertenze.

AVVERTENZA



Pericolo di lasciare persone chiuse all'interno!

È possibile che all'interno del garage rimangano chiuse persone. Qualora queste persone non siano in grado di uscire da sole, sussiste il pericolo di lesioni gravi o morte.

- ▶ Controllare regolarmente il funzionamento dello sblocco di emergenza, **soprattutto** dall'interno nella posizione finale porta CHIUSA e, se necessario, anche dall'esterno.
- ▶ Far riparare immediatamente i guasti da un tecnico qualificato.

AVVERTENZA



Pericolo di caduta pezzi!

All'attivazione dello sblocco di emergenza è possibile che molle deboli o rotte determinino una chiusura repentina del cancello. In conseguenza di ciò, possono verificarsi lesioni gravi o morte.

- ▶ Utilizzare lo sblocco di emergenza solo quando il cancello è chiuso.
- ▶ Quando il cancello è aperto, lo sblocco di emergenza deve essere utilizzato solo con la massima cautela.
- ▶ Mantenere persone e animali lontano dall'area di movimento del cancello.

NOTA

- La fune dello sblocco di emergenza deve essere utilizzata solo il bloccaggio o lo sbloccaggio. Per nessuna ragione tirare la fune rossa per spostare il cancello sbloccato.
- Lo sblocco di emergenza deve essere utilizzato solo per aprire o chiudere il cancello in caso di emergenza. Lo sblocco di emergenza non è adatto ad aprire e chiudere l'automazione in modo regolare. Ciò potrebbe danneggiare l'automazione o il cancello. Utilizzare lo sblocco di emergenza solo se in casi di emergenza, ad esempio in caso di black-out.

13. Funzionamento

- Azionando lo sblocco di emergenza può accadere che, a causa della rottura di una molla o di una errata regolazione del bilanciamento, il cancello si apra da sé o si chiuda troppo velocemente.
Ciò può causare danni all'impianto.
- Quando l'automazione è nuovamente bloccata, spingere il cancello in posizione finale porta APERTA.
In caso contrario, l'interruttore a scorrimento viene attivato con troppa violenza.
- Gli oggetti in prossimità dell'area di azionamento del cancello possono rimanere bloccati o possono venire danneggiati. Nell'area di azionamento del cancello non devono essere presenti oggetti.



INFORMAZIONE

- La funzione sblocco di emergenza deve essere verificata **specialmente** nella posizione finale porta CHIUSA e, se necessario, anche dall'esterno. Lo sbloccaggio deve risultare possibile.
- Blocco e sblocco possono essere effettuati in qualsiasi posizione del cancello.
- La sblocco di emergenza deve poter essere azionato facilmente in tutte le posizioni necessarie.

1. Scollegare l'automazione dall'alimentazione.

Controllare che l'alimentazione non sia inserita.

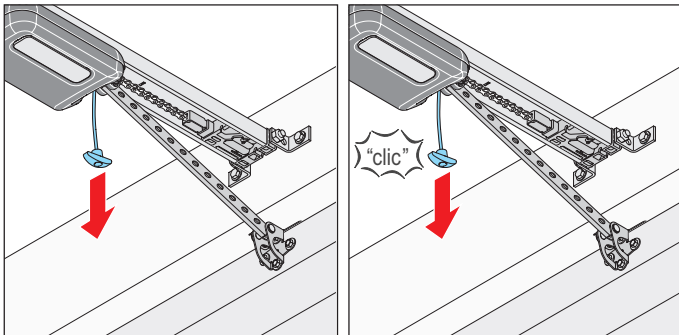


Fig. 2

Fig. 3

2. Tirare una volta il cavo per lo sblocco di emergenza.
⇒ **La slitta motore si sblocca.**
⇒ È possibile muovere il cancello manualmente.
3. Tirare ancora una volta il cavo per lo sblocco di emergenza.
⇒ **La slitta motore è bloccata.**
⇒ È possibile muovere il cancello solo con l'automazione.
4. Collegare l'automazione all'alimentazione.
Controllare che l'alimentazione sia inserita.
5. Inviare un comando all'automazione.
⇒ Il primo impulso dell'automazione dopo un'interruzione di corrente è sempre in direzione porta APERTA.
⇒ Portare completamente l'automazione nella posizione finale porta APERTA.

14. Cura e manutenzione

14.1 Avvertenze e informazioni importanti

Eseguire gli interventi di manutenzione sull'automazione a intervalli regolari come descritto di seguito. In questo modo, si assicura un funzionamento sicuro e di lunga durata per l'automazione. Osservare le seguenti avvertenze fondamentali sulla sicurezza.

PERICOLO



Pericolo in caso di inosservanza!

L'inosservanza delle avvertenze può causare lesioni gravi o morte.

- ▶ Seguire tutte le avvertenze.



Pericolo a causa della tensione elettrica!

In caso di contatto con parti sotto tensione, sussiste il pericolo di scariche di corrente elettrica attraverso il corpo, con il rischio di possibili folgorazioni, ustioni e morte.

- ▶ Tutti gli interventi sui componenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un **elettricista qualificato**.
- ▶ Prima di qualsiasi intervento sull'automazione, disconnettere la spina dalla rete elettrica.
- ▶ Se è collegata una batteria a tampone, separarla dalla centralina.
- ▶ Verificare che l'automazione non sia sotto tensione.
- ▶ Assicurare l'automazione contro eventuali riaccensioni accidentali.

AVVERTENZA



Pericolo di caduta!

Le scale difettose o non fissate correttamente possono ribaltarsi e causare incidenti gravi o mortali.

- ▶ Utilizzare esclusivamente una scala stabile e antiscivolo.
- ▶ Assicurarsi che la scala sia stabile.



Pericolo di lasciare persone chiuse all'interno!

È possibile che all'interno del garage rimangano chiuse persone. Qualora queste persone non siano in grado di uscire da sole, sussiste il pericolo di lesioni gravi o morte.

- ▶ Controllare regolarmente il funzionamento dello sblocco di emergenza, **soprattutto** dall'interno nella posizione finale porta CHIUSA e, se necessario, anche dall'esterno.
- ▶ Far riparare immediatamente i guasti da un tecnico qualificato.



Pericolo di caduta pezzi!

Alcuni componenti del cancello possono staccarsi e cadere. Se colpiscono persone o animali possono avere conseguenze per la loro salute o la loro vita.

- ▶ Mantenere sempre il cancello sotto osservazione durante il movimento.
- ▶ Tenere persone e animali lontano dal cancello fino a quando questo si è aperto o si è chiuso completamente.



Pericolo di schiacciamento e lesioni da taglio!

Pericolo di schiacciamento o lesioni da taglio provocati da dispositivi meccanici o dai bordi di chiusura del cancello mentre il cancello è in movimento e sono presenti persone o animali nel suo raggio di azione.

- ▶ Non azionare l'automazione senza un contatto visivo diretto con il cancello.
- ▶ Tutte le aree di pericolo devono rimanere in vista durante l'intera movimentazione del cancello.
- ▶ Mantenere sempre il cancello sotto osservazione durante il movimento.
- ▶ Mantenere persone e animali lontano dall'area di movimento del cancello.
- ▶ Non afferrare mai il cancello o i suoi componenti mobili mentre sono in movimento. In particolare, non afferrare il braccio di spinta mentre è in movimento.
- ▶ Quando la slitta motore scorre dentro la guida, non afferrare la staffa di fissaggio a soffitto.
- ▶ Non attraversare il cancello prima che questo sia completamente aperto.
- ▶ Non rimanere mai sotto il cancello mentre è aperto.



Pericolo per superfici molto calde!

A seguito di un uso ripetuto, alcuni componenti della slitta motore e della centralina possono surriscaldarsi molto. Se si rimuove la calotta di copertura, l'eventuale contatto con componenti molto caldi può provocare ustioni.

- ▶ Lasciare raffreddare l'automazione prima di rimuovere la calotta di copertura.

NOTA

- La slitta motore viene alimentata attraverso la catena e la guida. L'utilizzo di olio o grasso compromette notevolmente la conducibilità tra catena, guida e slitta motore. Un'alimentazione non sufficiente è causa di guasti. La catena e la guida sono esenti da manutenzione. Non oliarle o lubrificarle.
- L'utilizzo di detersivi non adatti può rovinare le superfici dell'automazione. Per pulire l'automazione servirsi solo di un panno inumidito e privo di pelucchi.

14. Cura e manutenzione

14.2 Piano di manutenzione

Con quale frequenza?	Cosa?	Come?
Una volta al mese	• Controllo dello sblocco di emergenza	• Cfr. capitolo «13.7 Funzionamento dello sblocco di emergenza»
	• Controllo del riconoscimento degli ostacoli	• Cfr. capitolo «12.1 Test del riconoscimento degli ostacoli»
	• Controllo della fotocellula o della griglia luminosa	• Interrompere la fotocellula/griglia luminosa attiva durante la fase di chiusura del cancello. Il cancello deve fermarsi e aprirsi leggermente. Con la chiusura automatica attivata, il cancello si apre completamente. • Se necessario, pulire la fotocellula/griglia luminosa, cfr. capitolo «14.3 Cura»
	• Test del disinserimento della forza	• Cfr. capitolo «12.1 Test del riconoscimento degli ostacoli»
Una volta l'anno	• Controllo del cancello e di tutte le parti mobili	• Come descritto dal produttore del cancello
	• Controllo delle viti di porta, soffitto e architrave	• Controllare che le viti siano ben serrate e stringere laddove necessario
In base alle necessità	• Catena e guida	• Essenti da manutenzione
	• Guida	• Cfr. capitolo «14.3 Cura»
	• Pulire l'alloggiamento della centralina a muro e della slitta motore	• Cfr. capitolo «14.3 Cura»

14.3 Cura

Pulire la guida, la slitta motore e la centralina a muro

1. Estrarre la spina elettrica dalla presa di corrente.
Se è presente una batteria a tampone, rimuovere la calotta di copertura della centralina a muro e scollegare la batteria a tampone dalla centralina. Cfr. anche capitolo «11.11 Montaggio e smontaggio della batteria a tampone». Quindi, verificare che l'automazione non sia sotto tensione.
2. Rimuovere lo sporco utilizzando un panno inumidito e senza pelucchi:
 - da slitta motore e centralina a muro
 - da guida e dal lato interno della guida
3. Se necessario, rimontare la batteria a tampone procedendo in ordine inverso.
Collegare nuovamente l'automazione all'alimentazione. Controllare che l'alimentazione sia inserita.

Pulire la fotocellula

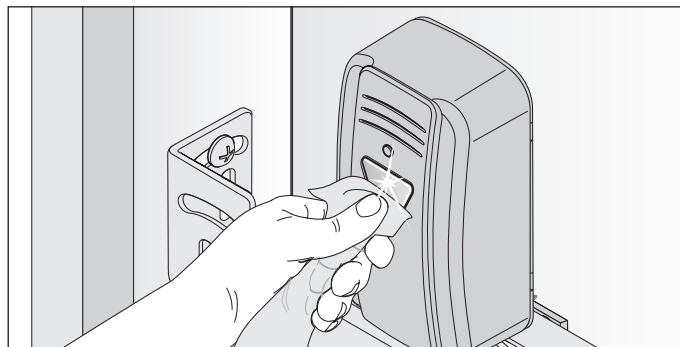


Fig. 1

NOTA

- Non spostare la fotocellula durante le operazioni di pulizia.

1. Pulire con un panno umido e pulito la struttura e i riflettori della fotocellula.

15. Risoluzione dei problemi

15.1 Avvertenze e informazioni importanti

Osservare le seguenti avvertenze fondamentali sulla sicurezza.

PERICOLO



Pericolo in caso di inosservanza!

L'inosservanza delle avvertenze può causare lesioni gravi o morte.

- ▶ Seguire tutte le avvertenze.



Pericolo a causa della tensione elettrica!

In caso di contatto con parti sotto tensione, sussiste il pericolo di scariche di corrente elettrica attraverso il corpo, con il conseguente rischio di shock elettrico, ustioni e morte.

- ▶ Tutti gli interventi sui componenti elettrici devono essere eseguiti esclusivamente da un **elettricista qualificato**.
- ▶ Prima di qualsiasi intervento sull'automazione, disconnettere la spina dalla rete elettrica.
- ▶ Se è collegata una batteria a tampone, separarla dalla centralina.
- ▶ Verificare che l'automazione non sia sotto tensione.
- ▶ Assicurare l'automazione contro eventuali riaccensioni accidentali.

AVVERTENZA



Pericolo di caduta!

Le scale difettose o non fissate correttamente possono ribaltarsi e causare incidenti gravi o mortali.

- ▶ Utilizzare esclusivamente una scala stabile e antiscivolo.
- ▶ Assicurarsi che la scala sia stabile.



Pericolo di lasciare persone chiuse all'interno!

È possibile che all'interno del garage rimangano chiuse persone. Qualora queste persone non siano in grado di uscire da sole, sussiste il pericolo di lesioni gravi o morte.

- ▶ Controllare regolarmente il funzionamento dello sblocco di emergenza, **soprattutto** dall'interno nella posizione finale porta CHIUSA e, se necessario, anche dall'esterno.
- ▶ Far riparare immediatamente i guasti da un tecnico qualificato.



Pericolo di caduta di componenti!

Alcuni componenti del cancello possono staccarsi e cadere, con il rischio di colpire persone. Pericolo di lesioni gravi o morte.

- ▶ Mantenere sempre il cancello sotto osservazione durante il movimento.
- ▶ Tenere persone e animali lontano dal cancello fino a quando questo si è aperto o si è chiuso completamente.
- ▶ Non attraversare il cancello prima che questo sia completamente aperto.



Pericolo di trascinamento!

I vestiti larghi o i capelli lunghi possono incastrarsi nel cancello in movimento.

- ▶ Mantenersi a distanza dal cancello mentre è in movimento.
- ▶ Indossare solo vestiti aderenti.
- ▶ Legare in una rete i capelli lunghi.



Pericolo di schiacciamento e lesioni da taglio!

Pericolo di schiacciamento o lesioni da taglio provocati da dispositivi meccanici o dai bordi di chiusura del cancello mentre il cancello è in movimento e sono presenti persone o animali nel suo raggio di azione.

- ▶ Non azionare l'automazione senza un contatto visivo diretto con il cancello.
- ▶ Tutte le aree di pericolo devono rimanere in vista durante l'intera movimentazione del cancello.
- ▶ Mantenere sempre il cancello sotto osservazione durante il movimento.
- ▶ Mantenere persone e animali lontano dall'area di movimento del cancello.
- ▶ Non afferrare mai il cancello o i suoi componenti mobili mentre sono in movimento. In particolare, non afferrare il braccio di spinta mentre è in movimento.
- ▶ Quando la slitta motore scorre dentro la guida, non afferrare la staffa di fissaggio a soffitto.
- ▶ Non attraversare il cancello prima che questo sia completamente aperto.
- ▶ Non rimanere mai sotto il cancello mentre è aperto.



Pericolo di radiazioni ottiche!

Fissare un LED da distanza ravvicinata in modo prolungato può causare un abbagliamento della vista. La capacità visiva potrebbe risultare fortemente limitata, sia pure temporaneamente. In conseguenza di ciò, possono verificarsi lesioni gravi o morte.

- ▶ Non guardare mai direttamente in un LED.



Pericolo per superfici molto calde!

A seguito di un uso ripetuto, alcuni componenti della slitta motore e della centralina possono surriscaldarsi molto. Se si rimuove la calotta di copertura, l'eventuale contatto con componenti molto caldi può provocare ustioni.

- ▶ Lasciare raffreddare l'automazione prima di rimuovere la calotta di copertura.



NOTA

- Se si aziona il radiocomando senza avere il cancello in vista, sussiste il rischio che eventuali oggetti che si trovano nel raggio di azione del cancello rimangano impigliati e possano danneggiarsi. Nell'area di azionamento del cancello non devono essere presenti oggetti.



INFORMAZIONE

- La centralina rileva i cortocircuiti tra catena e guida e disinserisce l'automazione.

15. Risoluzione dei problemi

15.2 Preparativi per la risoluzione dei problemi

Di seguito, vengono descritti i possibili problemi e le loro cause nonché le azioni da eseguire per poterli risolvere. In alcuni casi si verrà rimandati ad altri capitoli contenenti una descrizione dettagliata della procedura da seguire. Si verrà informati se è richiesto l'intervento di un **tecnico specializzato**.

Gli interventi sull'impianto elettrico e sulle parti sotto tensione devono essere eseguiti esclusivamente da un **elettricista qualificato**.

1. Scollegare l'automazione dall'alimentazione.

Se è presente una batteria a tampone, rimuovere la calotta di copertura della centralina e scollegare la batteria a tampone dalla centralina, cfr. capitolo «**7.2 Calotta di copertura della centralina a muro**» e capitolo «**11.11 Montaggio e smontaggio della batteria a tampone**».

Quindi, verificare che l'automazione non sia sotto tensione.

2. Dopo aver eseguito gli interventi sull'automazione, rimontare la batteria a tampone seguendo la procedura in ordine inverso.
3. Collegare nuovamente l'automazione all'alimentazione.

Controllare che l'alimentazione sia inserita.


⇒ L'automazione è alimentata di nuovo dalla tensione di rete.

15. Risoluzione dei problemi





15.3 Sequenze di accensione della luce dell'automazione in modalità funzionamento normale e in caso di guasto

La sequenza fornisce informazioni sugli errori all'installatore, all'utente finale e all'assistenza telefonica.

In modalità funzionamento normale

Sequenze	Possibile causa	Risoluzione
Modalità di funzionamento normale  La luce dell'automazione lampeggia sotto forma di lampeggiante	<ul style="list-style-type: none"> • Modalità programmazione attivata • Tempo di prelampeggio attivato • Funzione per HFL attivata • Interruzione di un dispositivo di sicurezza durante la corsa 	<ul style="list-style-type: none"> • per informazione • Confermare l'ostacolo

In caso di guasti

Sequenze	Possibile causa	Risoluzione
Richiesta  L'automazione è in attesa di un comando	<ul style="list-style-type: none"> • In attesa di una conferma nella corsa per programmare la posizione porta CHIUSA 	<ul style="list-style-type: none"> • Conferma della corsa per programmare la posizione oppure • Punti di difficile scorrimento durante la programmazione, cfr. capitolo «9.3 Messa in funzione manuale»
Allarme  Un processo ha causato un guasto	<ul style="list-style-type: none"> • Fococellula/griglia luminosa/dispositivo di sicurezza prima della corsa non OK • Corsa con uomo presente, dispositivo di sicurezza difettoso • Retropropulsione del motore dall'esterno (ad. es per un tentativo di effrazione) 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la fotocellula/griglia luminosa, se necessario riallinearla • Se necessario, far sostituire i componenti da un tecnico specializzato • Fare controllare da un tecnico specializzato • per informazione
Assistenza  Un processo ha causato un guasto	<ul style="list-style-type: none"> • Assistenza (giorni, cicli raggiunti) • La temperatura del motore è troppo alta (surriscaldamento) • Impostazione di posizioni difficili con inversione senza causa evidenti. Viene eseguita l'intera corsa da una posizione finale all'altra (uomo presente via radio, solo con contatto visivo diretto) 	<ul style="list-style-type: none"> • Far eseguire gli interventi di assistenza da un tecnico specializzato • Fare raffreddare il motore • per informazione
Errore  Automazione o parti difettose	<ul style="list-style-type: none"> • Autotest dei dispositivi elettronici • Riconoscimento blocco (riduttore difettoso, sensore Hall difettoso) • Finecorsa fuori uso (ad es. rottura del cavo, finecorsa difettoso) • Gli impulsi di conteggio avvengono nella direzione sbagliata (cavo motore collegato in modo errato) • Superamento timing • Errore durante la verifica di plausibilità di Memo • Contatto porta pedonale a sicurezza intrinseca guasto 	<ul style="list-style-type: none"> • Se necessario, far controllare e sostituire i componenti da un tecnico specializzato • Far controllare e, se necessario, sostituire i collegamenti via cavo da un tecnico specializzato • Controllare il cablaggio e ripristinare il collegamento corretto • Corsa troppo lunga, la corsa è limitata a un massimo di 7.000 mm • Se necessario, far controllare e sostituire i componenti da un tecnico specializzato • Eseguire un ripristino della rete di 20 secondi • Se necessario, far sostituire i componenti

15. Risoluzione dei problemi

15.4 Tabella riassuntiva per la risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Test/Controllo	Soluzione
Quando viene attivato il trasmettitore o il dispositivo di comando, l'automazione apre il cancello, ma non lo chiude.	• Problema con la fotocellula/griglia luminosa e il dispositivo di sicurezza	• Controllare la fotocellula/griglia luminosa e i dispositivi di sicurezza	• Rimuovere l'ostacolo • La fotocellula/griglia luminosa deve essere allineata • Se necessario, far controllare e sostituire il cavo di collegamento da un tecnico specializzato
	• La chiusura automatica è attivata	• Attendere 30 secondi per l'attivazione dell'automazione	• chiusura automatica disattivata • Fare risolvere il problema ad un elettricista qualificato
L'automazione non può essere azionata con il dispositivo di comando.	• Corrente assente	• Controllare la linea di alimentazione	• Verificare che la presa funzioni inserendo un altro apparecchio, ad esempio una lampada
	• Finecorsa difettoso nella slitta motore	• Sbloccare l'automazione e spostare la slitta motore al centro della guida • Blocco dell'automazione • Premere il pulsante del trasmettitore • Se l'automazione è in grado solo di chiudere il cancello e non di aprirlo, il finecorsa è difettoso	• Far sostituire il finecorsa da un tecnico specializzato
	• L'automazione è stata sbloccata dal meccanismo di sblocco di emergenza	• Verificare che sia possibile muovere il cancello manualmente	• Tirare la maniglia per lo sblocco di emergenza per bloccare l'automazione, cfr. capitolo « 13.7 Funzionamento dello sblocco di emergenza »
	• Dispositivo di comando collegato male all'automazione	• Controllare il funzionamento dell'automazione con un trasmettitore	• Controllare ed eventualmente modificare il cablaggio
	• Trasmettitore difettoso	• L'automazione non può essere avviata con il trasmettitore	• Controllare l'alimentazione del trasmettitore • Se necessario, sostituire la batteria del trasmettitore • Se necessario, sostituire il trasmettitore con uno nuovo
	• Automazione difettosa	• L'automazione non può essere avviata con il trasmettitore o con il dispositivo di comando collegato	• Se necessario, far riparare o sostituire l'automazione da un tecnico specializzato
	• Tensione di alimentazione al di fuori del range consentito	• Far controllare la tensione di rete a un elettricista qualificato	• Fare risolvere il problema ad un elettricista qualificato
	• Ingresso sicurezza STOP, ad es. arresto di emergenza, attivato	• Il LED di stato è spento, il LED di stato lampeggia	• Resettare l'ingresso sicurezza STOP, cfr. capitolo « 11.10 Presa per collegamento STOP »
Quando si preme un pulsante del trasmettitore, l'automazione non apre o chiude il cancello.	• trasmettitore non programmato	• Il LED radio non si accende quando viene premuto il pulsante	• Programmare il trasmettitore
	• Batteria del trasmettitore scariche		• Sostituire la batteria del trasmettitore
	• Trasmettitore difettoso	• Il LED sul trasmettitore non si accende	• Sostituire il trasmettitore
Impossibile programmare il radiocomando	• Memoria piena	• Tutti e quattro i LED del radiocomando lampeggiano ciclicamente per circa 3 secondi	• Memoria piena, cfr. capitolo « 10.5 Programmazione trasmettitore »
Errore MEMO Identifier	• MEMO errato	• Tutti e quattro i LED del radiocomando lampeggiano ciclicamente. L'illuminazione della slitta motore lampeggia brevemente 4 volte e 4 volte per un periodo più lungo.	• Scollegare l'automazione dall'alimentazione, rimuovere Memo, ricollegare l'alimentazione

15. Risoluzione dei problemi

Problema	Possibile causa	Test/Controllo	Soluzione
Errore tipo MEMO Device	<ul style="list-style-type: none"> • Errore di sistema 	<ul style="list-style-type: none"> • Tutti e quattro i LED lampeggiano ciclicamente per un lungo periodo per poi spegnersi per un breve intervallo. In presenza di tensione, la luce dell'automazione della slitta motore lampeggia altre quattro volte. 	<ul style="list-style-type: none"> • Memo può essere cancellato tramite il pulsante radio, cfr. capitolo «10.11 Cancellazione di tutti i canali radio nel ricevitore»
L'automazione arresta il cancello durante la chiusura e la apre parzialmente o completamente	<ul style="list-style-type: none"> • Il cancello ha riconosciuto un ostacolo 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la presenza di ostacoli nell'area di azionamento del cancello 	<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere l'ostacolo • Se necessario, far controllare e registrare la meccanica del cancello da un tecnico specializzato
	<ul style="list-style-type: none"> • La fotocellula/griglia luminosa è stata interrotta 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare i LED sulla fotocellula/griglia luminosa 	<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere l'ostacolo
	<ul style="list-style-type: none"> • Fotocellula/griglia luminosa difettosa o non allineata 		<ul style="list-style-type: none"> • Allineare correttamente la fotocellula/griglia luminosa • Controllare il cablaggio • Se necessario, far sostituire la fotocellula da un tecnico specializzato
L'automazione arresta la porta durante l'apertura e si sposta leggermente in direzione porta CHIUSA	<ul style="list-style-type: none"> • Il cancello ha riconosciuto un ostacolo, la fotocellula o il dispositivo di sicurezza sono stati disturbati 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la presenza di ostacoli nell'area di azionamento del cancello • Controllare il bilanciamento del peso del cancello: il cancello deve potersi muovere con facilità • Controllare la fotocellula e il dispositivo di sicurezza 	<ul style="list-style-type: none"> • Rimuovere l'ostacolo • Se necessario, far controllare e riparare la meccanica del cancello da un tecnico specializzato • La fotocellula deve essere allineata; se necessario, farla controllare e sostituire da un tecnico specializzato
La luce dell'automazione non funziona	<ul style="list-style-type: none"> • Luce dell'automazione difettosa 		<ul style="list-style-type: none"> • Se necessario, far riparare o sostituire la slitta motore da un tecnico specializzato
La velocità durante l'apertura e la chiusura del cancello varia	<ul style="list-style-type: none"> • Guida sporca 		<ul style="list-style-type: none"> • Pulire con un panno inumidito e privo di pelucchi, cfr. capitolo «14.3 Cura»
	<ul style="list-style-type: none"> • Catena non tesa correttamente 		<ul style="list-style-type: none"> • Tendere la catena, cfr. capitolo «6.4 Procedura della variante di installazione A o B dell'automazione» o «6.5 Procedura della variante di installazione C dell'automazione»
	<ul style="list-style-type: none"> • Il bilanciamento del peso del cancello è cambiato 	<ul style="list-style-type: none"> • Spostare l'automazione in posizione porta CHIUSA e controllare il bilanciamento del peso del cancello 	<ul style="list-style-type: none"> • Se necessario, far controllare, regolare e sostituire i componenti da un tecnico specializzato
La slitta motore è trascinata dall'interruttore a scorrimento	<ul style="list-style-type: none"> • Tensione delle molle eccessiva, il cancello si apre troppo 	<ul style="list-style-type: none"> • Controllare la corsa del cancello e la tensione delle molle • Controllare la posizione finale porta APERTA 	<ul style="list-style-type: none"> • Regolare la corsa del cancello e la tensione delle molle • Regolare la posizione finale porta APERTA • Montare l'accessorio Lock

15. Risoluzione dei problemi

15.5 Sostituzione della slitta motore

Le istruzioni per lo «**Smontaggio della slitta motore**» possono essere scaricate dal sito **SOMMER** alla pagina:

www.sommer.eu

Se necessario, eseguire un backup delle impostazioni correnti sulla slitta motore da sostituire tramite SOMlink e un dispositivo wireless. Le impostazioni potranno così essere trasferite a una nuova slitta motore.

Alla consegna la nuova slitta motore è configurata sulle impostazioni di fabbrica. Prima di sostituire la slitta motore, verificare che gli accessori utilizzati siano stati rilevati dalla slitta.

La messa in funzione deve essere eseguita nuovamente e le funzioni speciali della slitta motore devono essere reimpostate, cfr. capitolo «**9. Messa in funzione**» e «**10. Prese e funzioni speciali della slitta motore**».

Anche i telecomandi utilizzati devono essere riprogrammati, cfr. capitolo «**10.5 Programmazione trasmettitore**». Se l'accessorio Memo tiga è già stato utilizzato in precedenza, la riprogrammazione dei telecomandi non è necessaria.

Dopo la messa in funzione, eseguire un test finale e una prova di funzionamento, cfr. capitolo «**12. Verifica del funzionamento/Test finale**».



INFORMAZIONE



- Eseguire il backup delle impostazioni correnti della slitta motore con l'ausilio di SOMlink e un dispositivo wireless. Dopo aver installato la nuova slitta motore, trasferire i dati.

16. Messa fuori servizio, stoccaggio e smaltimento

16.1 Avvertenze e informazioni importanti

Le operazioni di smontaggio dell'automazione devono essere eseguite esclusivamente da un **tecnico specializzato**. Osservare, in particolare, le seguenti avvertenze.

PERICOLO



Pericolo in caso di inosservanza!

L'inosservanza delle avvertenze può causare lesioni gravi o morte.

- ▶ Seguire tutte le avvertenze.



Pericolo a causa della tensione elettrica!

In caso di contatto con parti sotto tensione, sussiste il pericolo di scariche di corrente elettrica attraverso il corpo, con il rischio di possibili folgorazioni, ustioni e morte.

- ▶ Lo smontaggio dei componenti elettrici deve essere eseguito esclusivamente da un **elettricista qualificato**.
- ▶ Prima di eseguire lo smontaggio, scollegare la spina di alimentazione dalla rete elettrica.
- ▶ Se è collegata una batteria a tampone, separarla dalla centralina.
- ▶ Verificare che l'automazione non sia sotto tensione.
- ▶ Assicurare l'automazione contro eventuali riaccensioni accidentali.

AVVERTENZA



Pericolo di caduta!

Le scale difettose o non fissate correttamente possono ribaltarsi e causare incidenti gravi o mortali.

- ▶ Utilizzare esclusivamente una scala stabile e antiscivolo.
- ▶ Assicurarsi che la scala sia stabile



Pericolo di inciampo e di caduta!

Gli oggetti non riposti in modo sicuro, ad esempio imballaggi, parti dell'automazione o attrezzi, possono essere causa di cadute o inciampi.

- ▶ Rimuovere tutti gli oggetti non necessari dall'area di smontaggio.
- ▶ Riporre le singole parti, in modo tale che nessuno possa inciamparvi.
- ▶ Attenersi alle norme generali per la prevenzione degli infortuni sul posto di lavoro.



Pericolo per superfici molto calde!

A seguito di un uso ripetuto, alcuni componenti della slitta motore e della centralina possono surriscaldarsi molto. Se si rimuove la calotta di copertura, l'eventuale contatto con componenti molto caldi può provocare ustioni.

- ▶ Lasciare raffreddare l'automazione prima di rimuovere la calotta di copertura.



Pericolo di radiazioni ottiche!

Fissare un LED da distanza ravvicinata in modo prolungato può causare un abbagliamento della vista. La capacità visiva potrebbe risultare fortemente limitata, sia pure temporaneamente. In conseguenza di ciò, possono verificarsi lesioni gravi o morte.

- ▶ Non guardare mai direttamente in un LED.



Pericolo di lesioni agli occhi!

Quando si eseguono fori, i trucioli possono provocare gravi lesioni agli occhi e alle mani.

- ▶ Indossare occhiali di protezione quando si praticano fori.



Pericolo di lesioni alla testa!

Pericolo di lacerazioni e lesioni da taglio urtando la testa contro oggetti appesi.

- ▶ Indossare un casco di protezione quando si smontano delle parti appese.



ATTENZIONE



Pericolo di lesioni alle mani!

L'eventuale contatto con parti in metallo ruvide può provocare gravi lacerazioni e lesioni da taglio.

- ▶ Quando si eseguono interventi su parti metalliche ruvide, indossare guanti di protezione.



NOTA

- Una batteria a tampone eventualmente presente nella centralina deve essere rimossa solo da un **elettricista qualificato**. Cfr. capitolo «11.11 Montaggio e smontaggio della batteria a tampone».

16.2 Messa fuori servizio e smontaggio

Durante le operazioni di messa fuori servizio o smontaggio dell'automazione, quest'ultima deve essere messa fuori tensione insieme agli eventuali accessori.

1. Scollegare l'automazione dall'alimentazione.

Se è presente una batteria a tampone, rimuovere la calotta di copertura della centralina a soffitto e scollegare la batteria dalla centralina, cfr. anche capitolo «11.11 Montaggio e smontaggio della batteria a tampone».

Verificare, quindi, che l'automazione non sia sotto tensione e assicurarsi che questa non possa essere reinserita accidentalmente.

2. Le operazioni di smontaggio si eseguono nell'ordine inverso rispetto a quelle per l'installazione.

16.3 Stoccaggio

Riporre gli imballaggi come segue:

- in locali chiusi ed asciutti, al riparo dall'umidità
- ad una temperatura ambiente tra $-25\text{ }^{\circ}\text{C}$ e $+65\text{ }^{\circ}\text{C}$
- protetti da possibili cadute
- lasciando spazio sufficiente a consentire un libero passaggio.

NOTA

- Uno stoccaggio improprio può danneggiare l'automazione.
Stoccare l'automazione in locali chiusi e asciutti.

16. Messa fuori servizio, stoccaggio e smaltimento

16.4 Smaltimento

AVVERTENZA



Pericolo a causa di sostanze inquinanti!

Una conservazione, un utilizzo o uno smaltimento improprio di batterie ricaricabili, batterie monouso e componenti dell'automazione può mettere in pericolo l'incolumità di persone e animali. Pericolo di lesioni gravi o morte.

- ▶ Tenere batterie ricaricabili e monouso lontano dalla portata di bambini e animali.
- ▶ Tenere batterie ricaricabili e monouso al riparo da agenti chimici, meccanici e termici.
- ▶ Le batterie possono contenere sostanze chimiche pericolose che inquinano l'ambiente e mettono in pericolo la salute umana e animale. In particolare, è necessario prestare attenzione quando si maneggiano batterie che contengono litio, in quanto possono anche incendiarsi facilmente se maneggiate in modo improprio.
- ▶ Le batterie monouso e ricaricabili contenute negli apparecchi elettrici che possono essere rimosse in modo non distruttivo devono essere smaltite separatamente.

NOTA

- Per prevenire danni all'ambiente, tutti i componenti devono essere smaltiti in conformità alle norme vigenti nel paese di installazione.
- Ove possibile, evitare di produrre rifiuti. Esplorare la possibilità di riciclare i componenti anziché smaltirli.

INFORMAZIONE

Questo apparecchio è progettato in conformità alla Direttiva Europea 2012/19/UE sui rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche (WEEE – waste electrical and electronic equipment).



Questa direttiva offre un quadro giuridico valido per tutta l'UE sul ritiro e il riciclaggio di vecchi dispositivi.

Tutti i componenti messi fuori uso, le batterie ricaricabili e le batterie monouso usate dell'automazione non devono essere smaltiti insieme ai rifiuti domestici. Smaltire correttamente componenti non più utilizzati, batterie ricaricabili e batterie monouso usate. A tal proposito, attenersi alle normative locali e nazionali vigenti. Informarsi sui metodi di smaltimento attuali vigenti presso il proprio rivenditore specializzato.

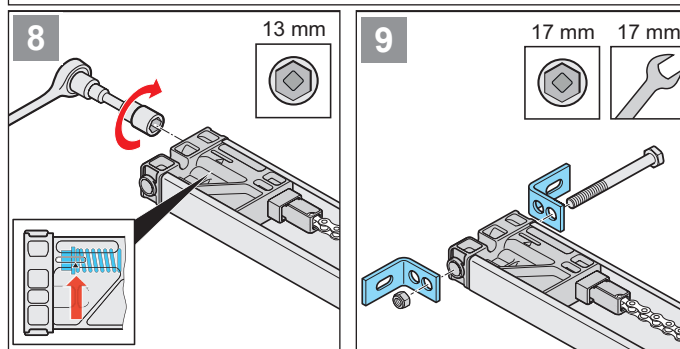
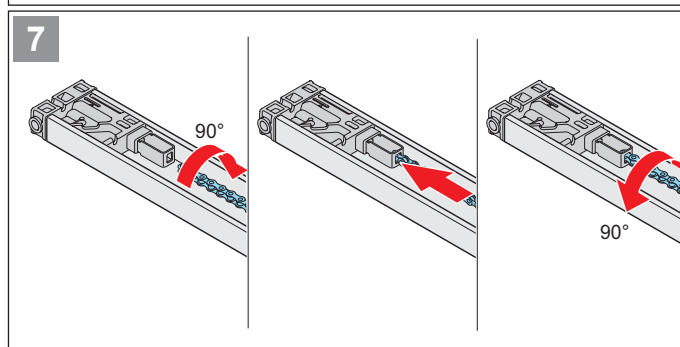
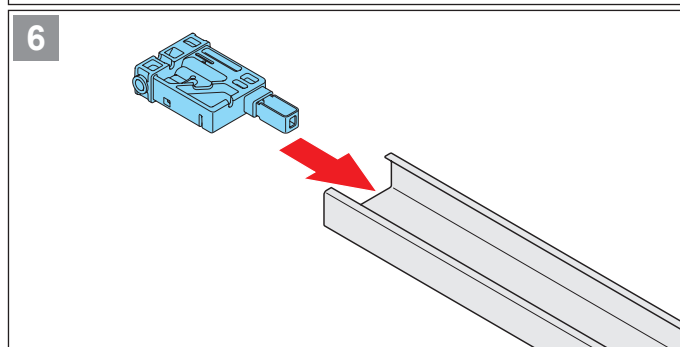
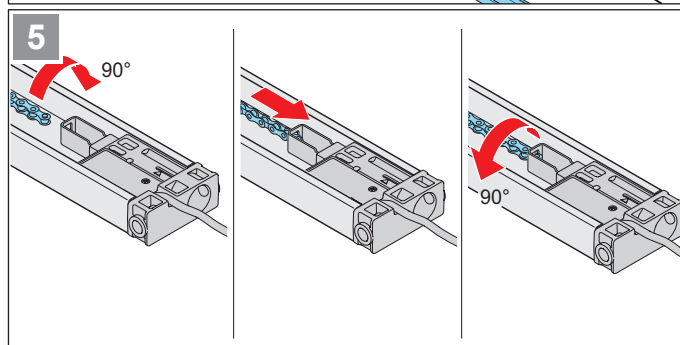
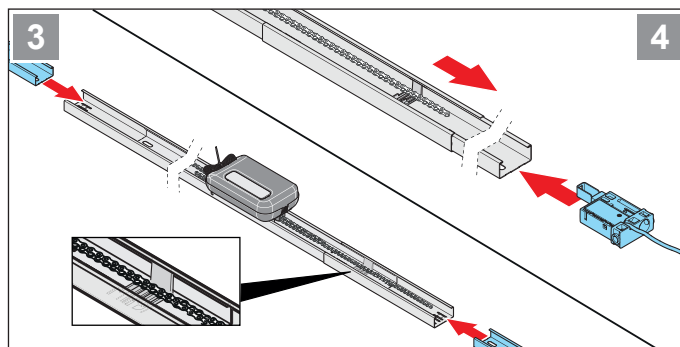
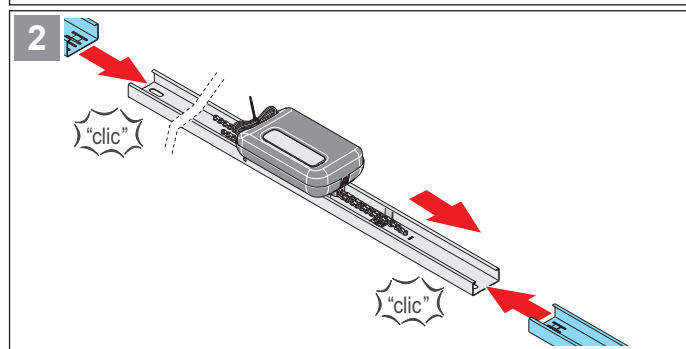
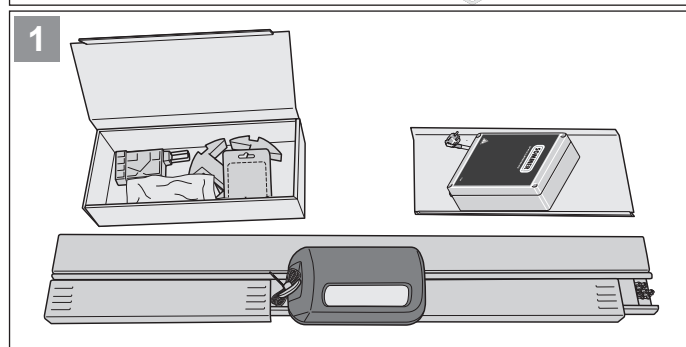
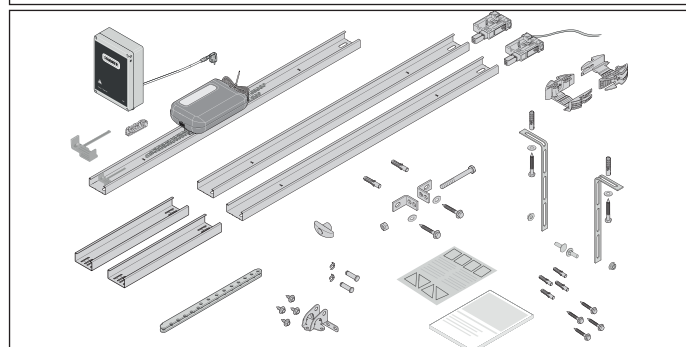
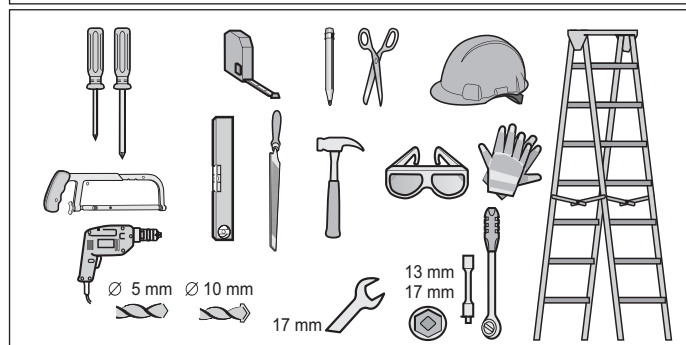
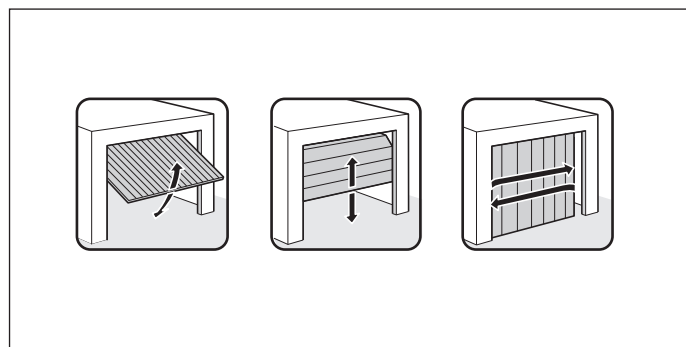


Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

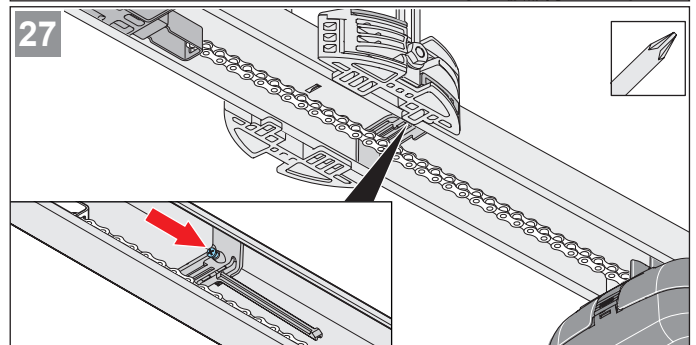
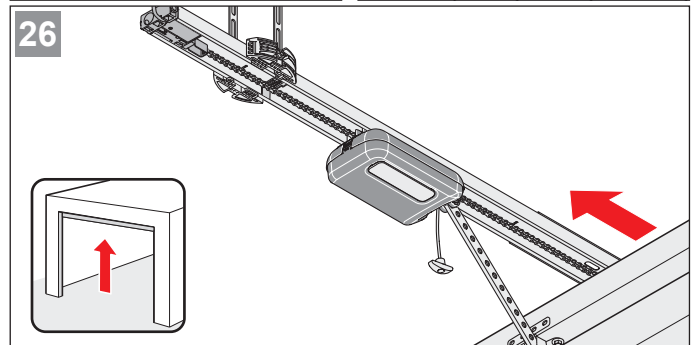
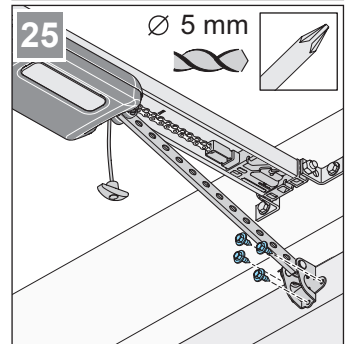
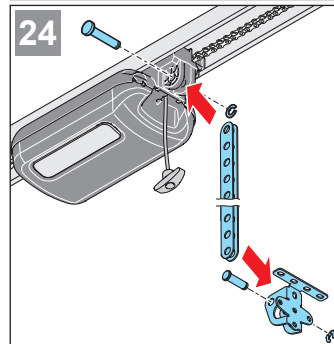
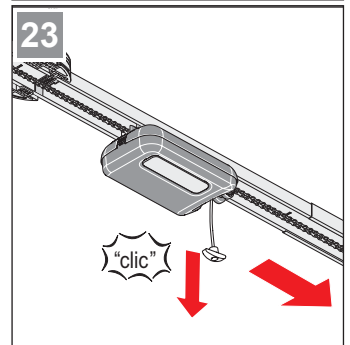
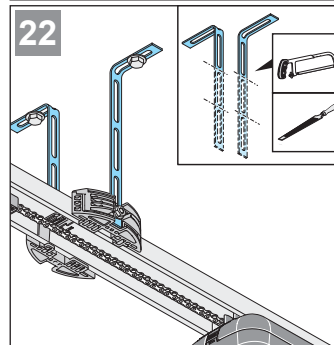
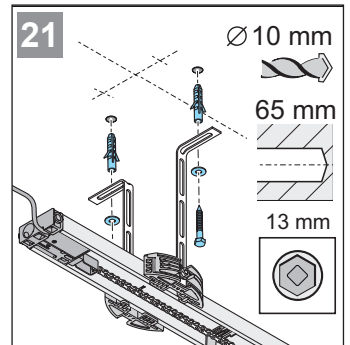
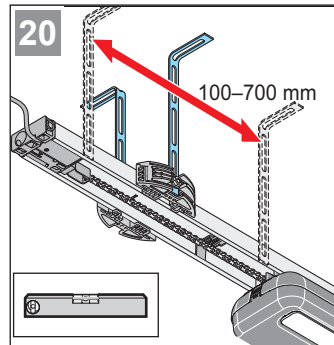
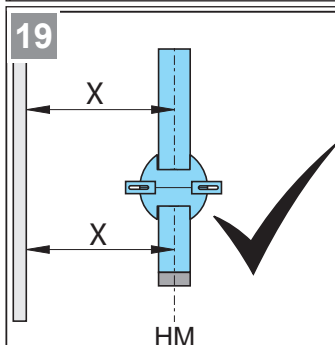
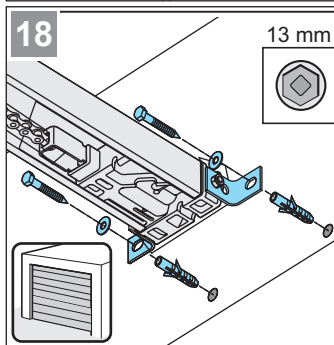
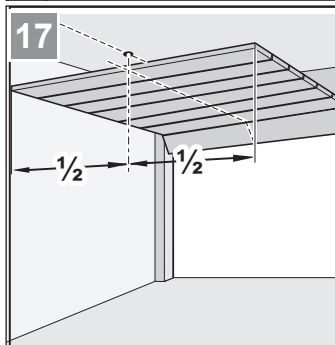
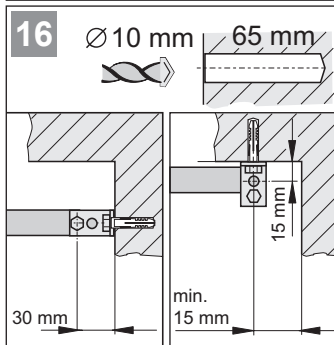
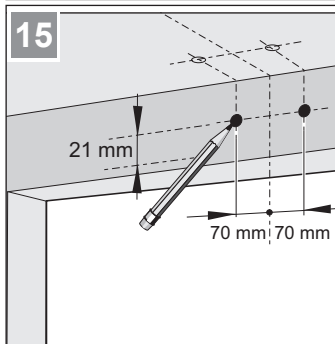
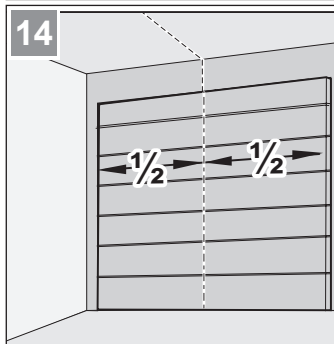
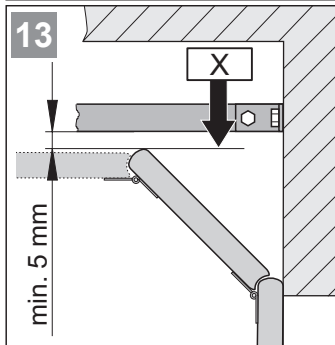
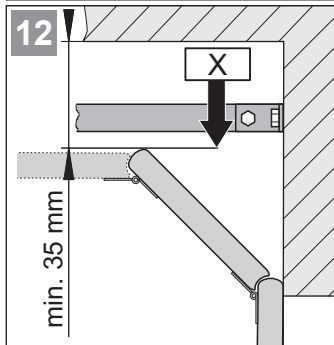
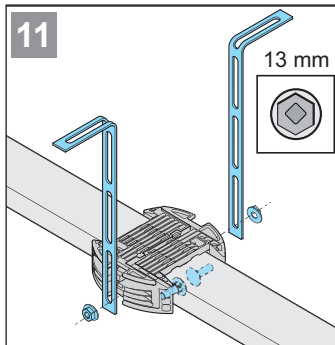
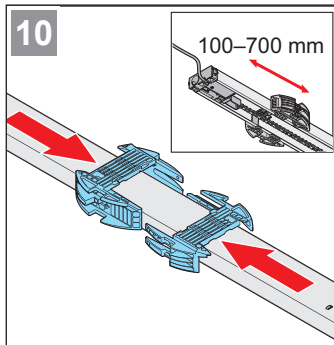
17. Guida rapida per l'installazione

Nella guida rapida viene illustrato il montaggio delle **varianti A e B**. La guida rapida non sostituisce le istruzioni per l'uso e il montaggio. Leggere attentamente le presenti istruzioni per l'uso e il montaggio e osservare soprattutto le avvertenze sulla sicurezza in esso contenute.

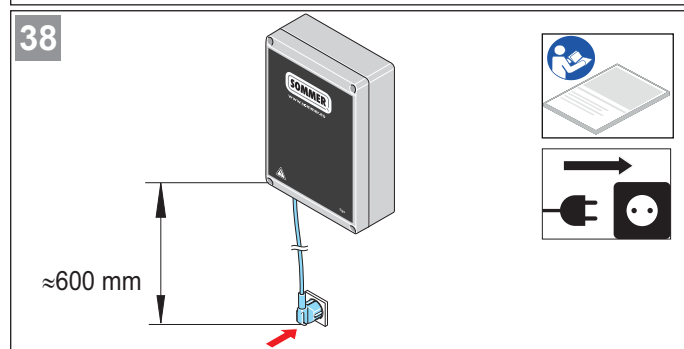
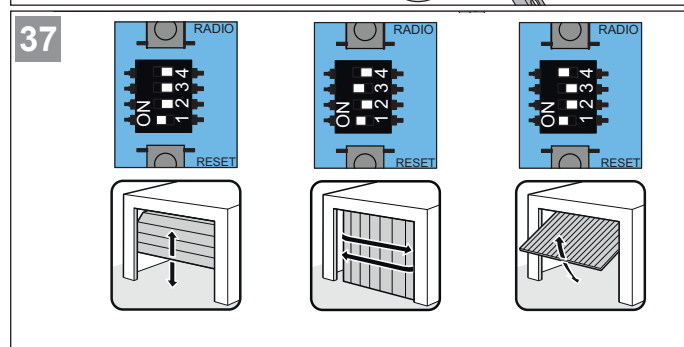
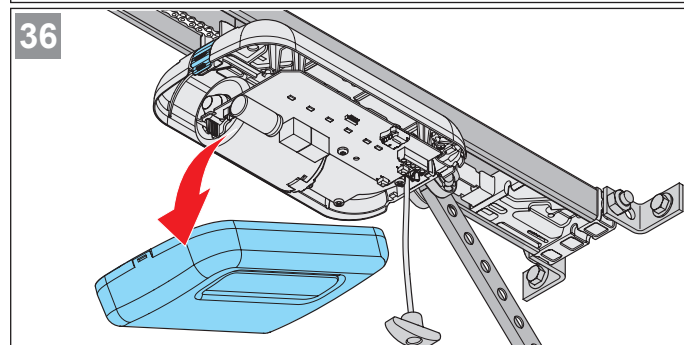
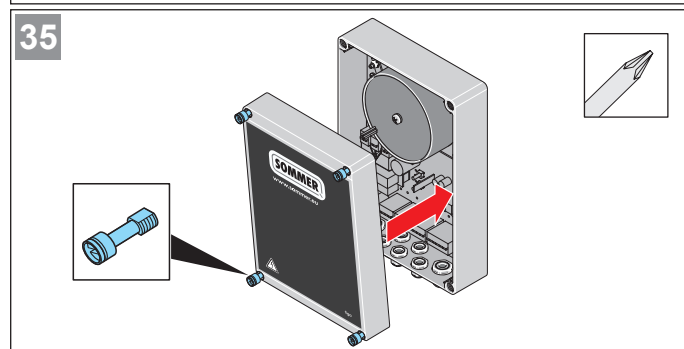
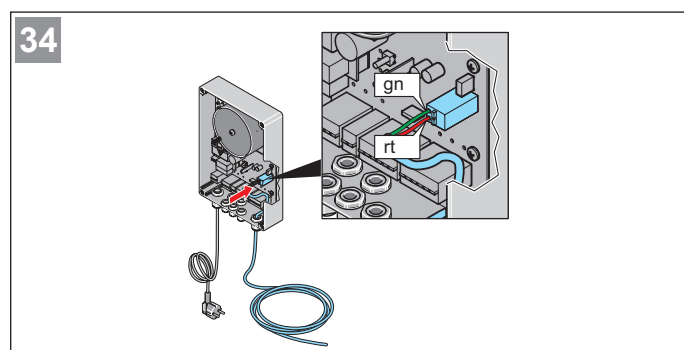
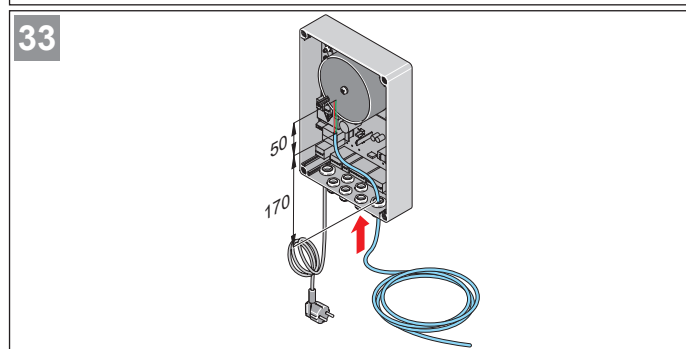
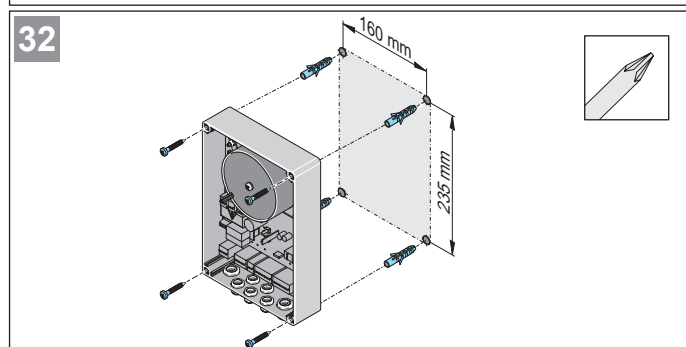
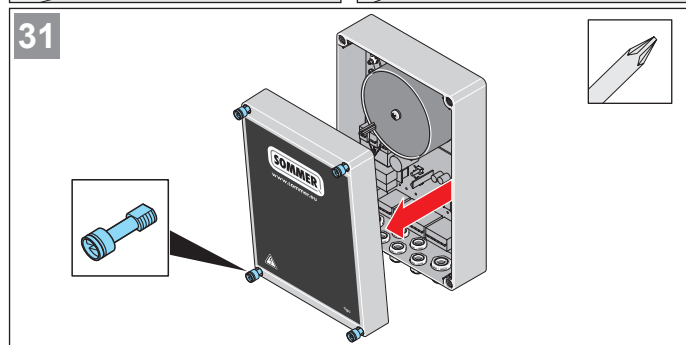
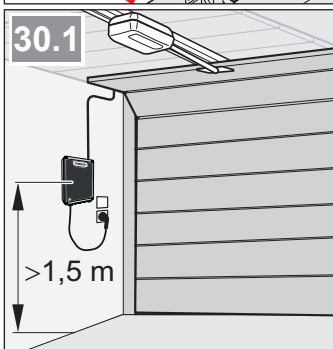
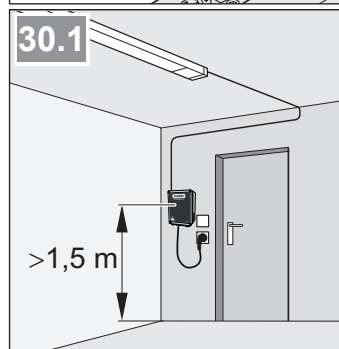
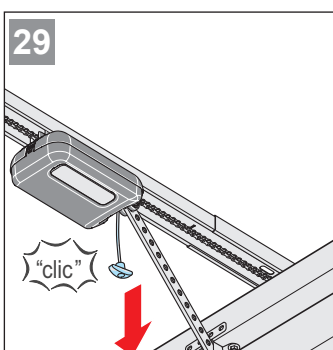
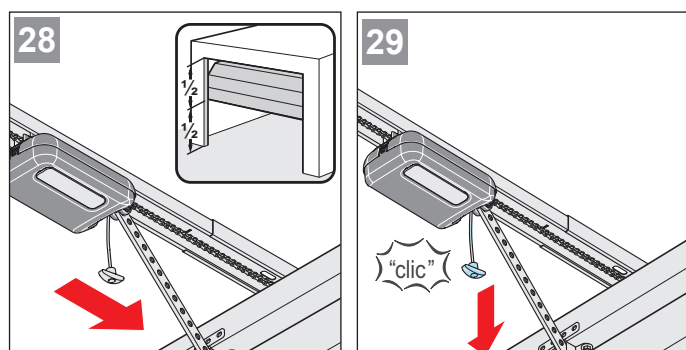
Ciò garantirà un montaggio sicuro e ottimale del prodotto.



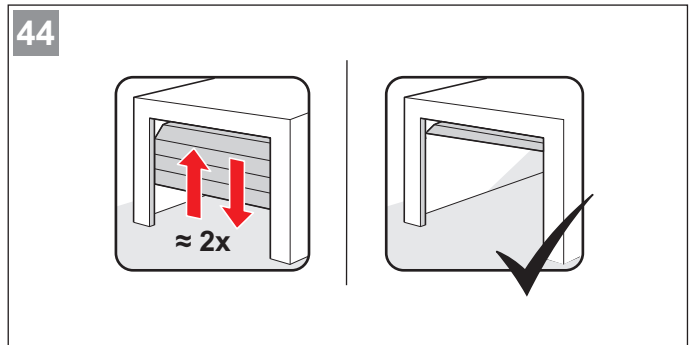
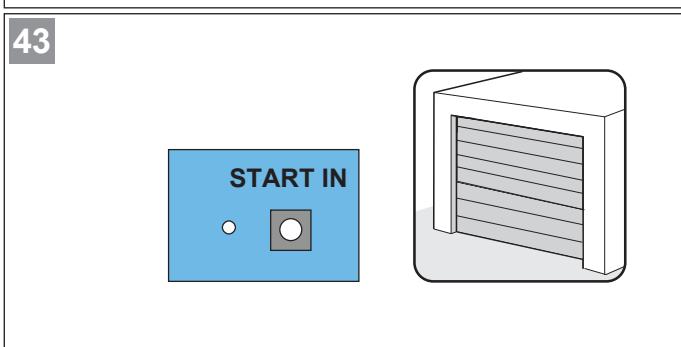
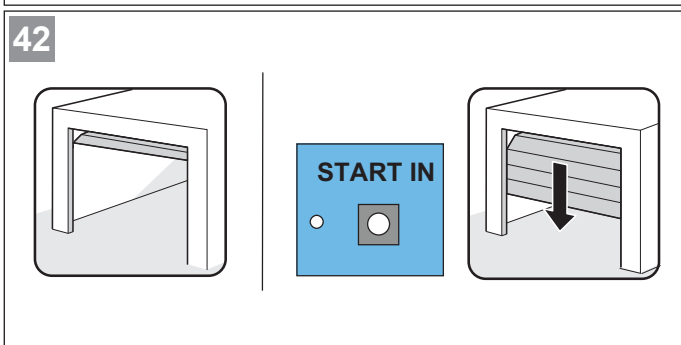
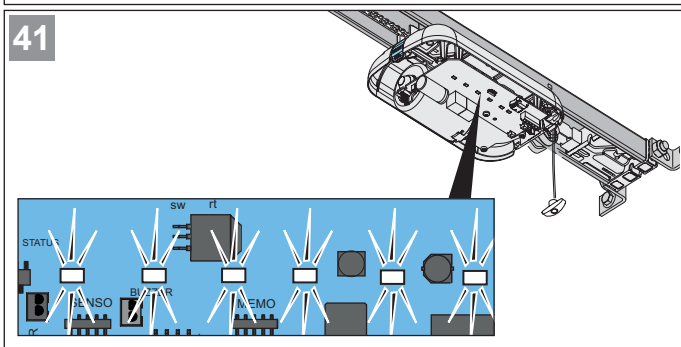
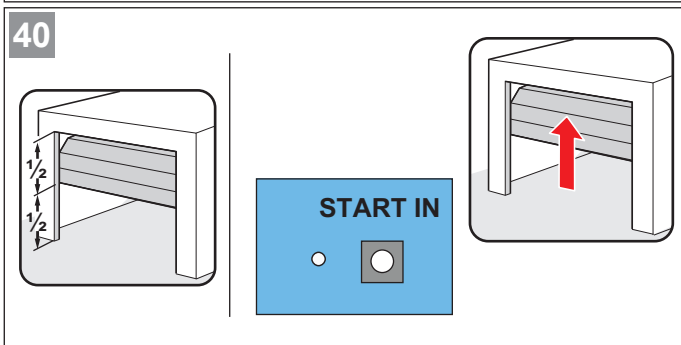
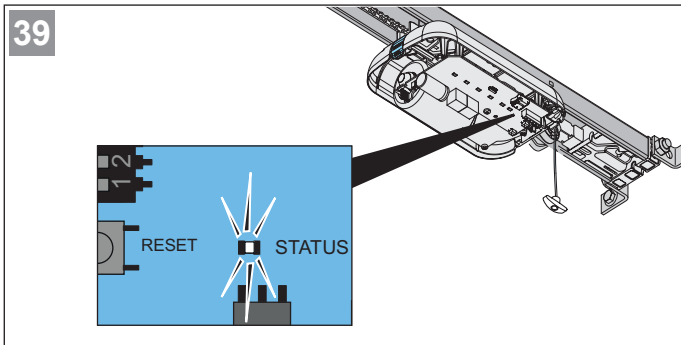
17. Guida rapida per l'installazione



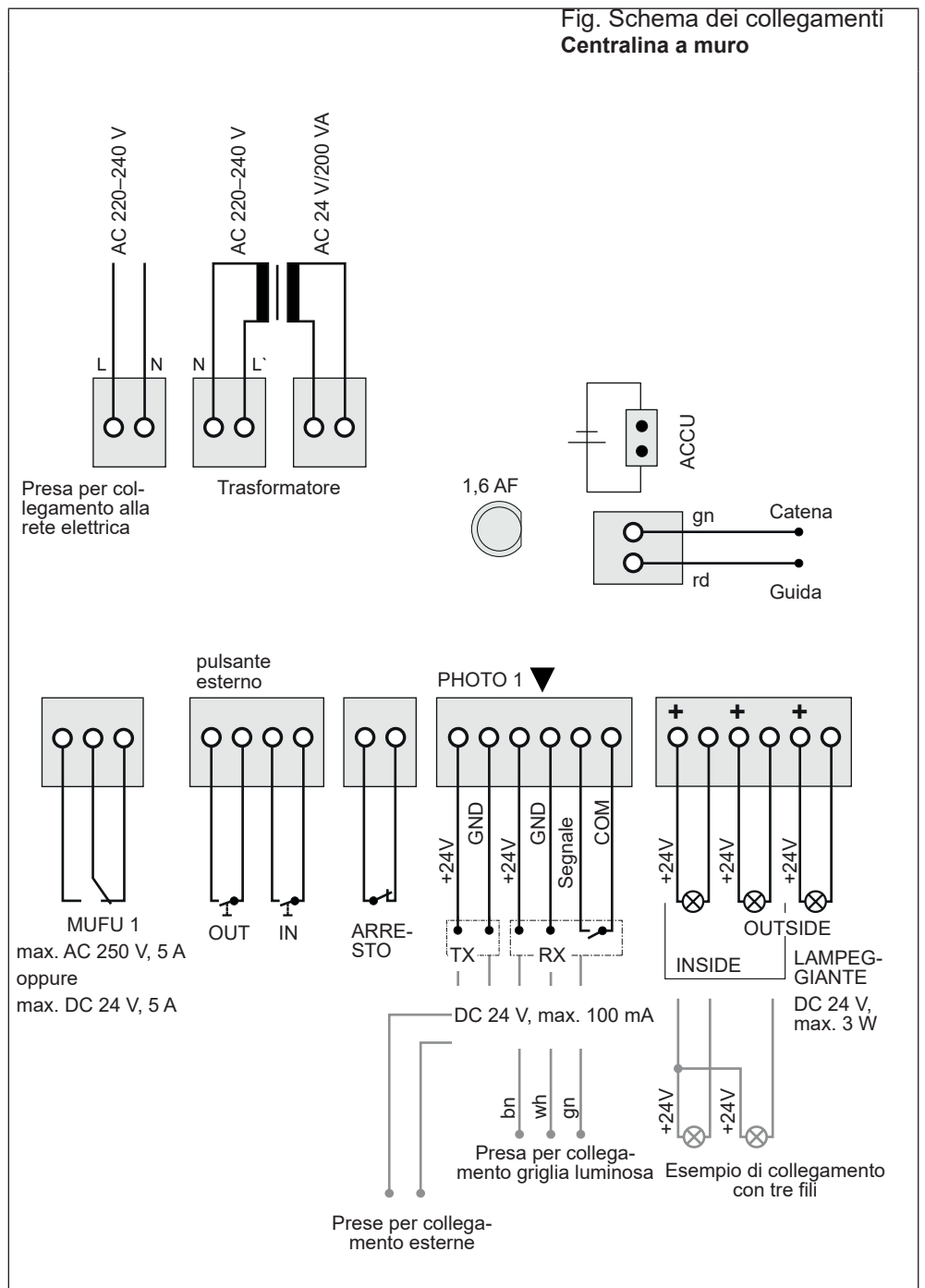
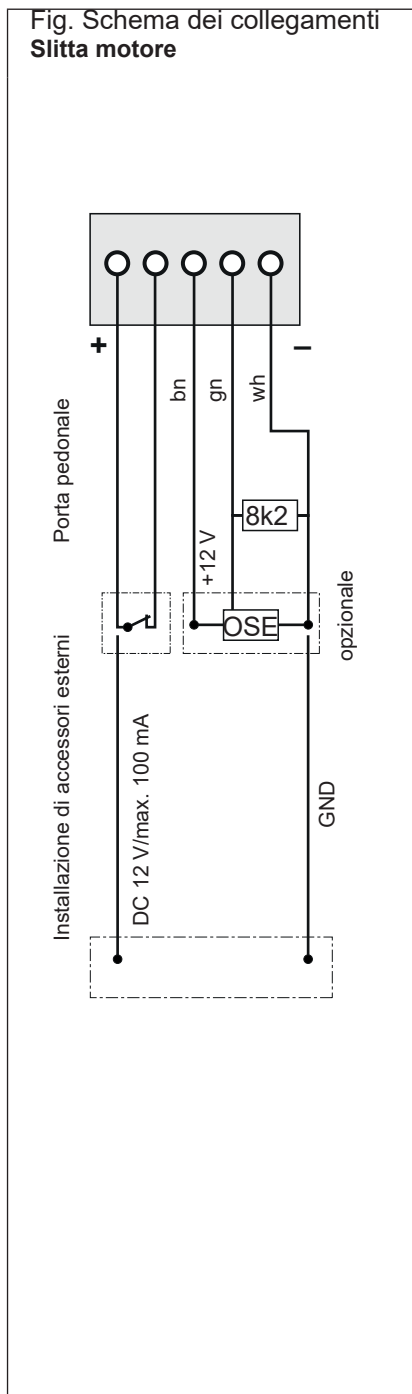
17. Guida rapida per l'installazione



17. Guida rapida per l'installazione


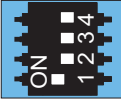
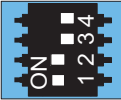
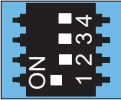
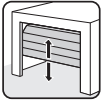
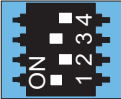

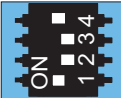



18. Schemi di collegamento e funzioni dei DIP switch per tige





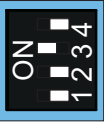



Quando si collegano carichi esterni, è necessario disattivare la modalità risparmio energetico in modo da assicurare l'alimentazione elettrica.

18. Schemi di collegamento e funzioni dei DIP switch per tiga

		ON	OFF
1		• chiusura automatica attivata*	• chiusura automatica disattivata
2		• apertura parziale attivata	• apertura parziale disattivata*
3+4		• nessuna funzione	 *
3			
4			

 * Impostazione di fabbrica

		ON	OFF 
1		• con il cancello chiuso il semaforo rosso è acceso	• con il cancello chiuso il semaforo rosso è spento
2		• nessuna funzione	• nessuna funzione
3		• Alimentazione permanente dell'impianto attivata	• Modalità risparmio energetico attivata
4		• nessuna funzione	• nessuna funzione

SOMMER Antriebs- und Funktechnik GmbH

Hans-Böckler-Straße 27
73230 Kirchheim/Teck
Germany

www.sommer.eu

© Copyright 2022 Tutti i diritti riservati.